

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 348



Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

52e jaargang
29 december 2009

Inhoud

III *Besluiten op grond van het EU-Verdrag*

BESLUITEN OP GROND VAN TITEL VI VAN HET EU-VERDRAG

2009/1010/JBZ:

- ★ **Besluit van de Raad van bestuur van Europol van 4 juni 2009 inzake de voorwaarden voor de verwerking van gegevens op basis van artikel 10, lid 4, van het Europol-besluit** 1

2009/1011/JBZ:

- ★ **Besluit van de raad van bestuur van Europol van 4 juni 2009 houdende vaststelling van de regels inzake de selectie, de verlenging van de ambtsperiode en het ontslag van de directeur en de adjunct-directeuren van Europol** 3

V *Besluiten die zijn aangenomen vanaf 1 december 2009 op grond van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Euratom-Verdrag*

BESLUITEN WAARVAN PUBLICATIE VERPLICHT IS

- ★ **Verordening (EU, Euratom) nr. 1295/2009 van de Raad van 22 december 2009 houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 2009, van het pensioenbijdragepercentage van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Unie** 9

Prijs: 4 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

- ★ Verordening (EU, Euratom) nr. 1296/2009 van de Raad van 23 december 2009 houdende aanpassing met ingang van 1 juli 2009 van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen 10
- ★ Besluit 2009/1012/GBVB van de Raad van 22 december 2009 inzake steun voor EU-activiteiten ter bevordering van de controle op wapenuitvoer en van de beginselen en criteria van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB bij derde landen 16

BESLUITEN WAARVAN PUBLICATIE NIET VERPLICHT IS

2009/1013/EU:

- ★ Uitvoeringsbesluit van de Raad van 22 december 2009 waarbij de Republiek Oostenrijk wordt gemachtigd een maatregel te blijven toepassen die afwijkt van artikel 168 van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde 21

2009/1014/EU:

- ★ Besluit van de Raad van 22 december 2009 houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 2010 tot en met 25 januari 2015 22

2009/1015/EU:

- ★ Besluit van de Raad van 22 december 2009 tot wijziging van bijlage 3, deel I, van de Gemeenschappelijke Visuminstructies betreffende onderdanen van derde landen die aan de transitvisumplicht voor luchthavens onderworpen zijn 51

2009/1016/EU:

- ★ Besluit van de Raad van 22 december 2009 tot intrekking van Besluit 2009/473/EG inzake de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de voorlopige toepassing van de partnerschapsovereenkomst in de visserijsector tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee 53

2009/1017/EU:

- ★ Besluit van de Raad van 22 december 2009 betreffende de toekenning door de autoriteiten van de Republiek Hongarije van staatssteun voor de aankoop van landbouwgrond tussen 1 januari 2010 en 31 december 2013 55

2009/1018/EU:

- ★ Besluit van de Europese Centrale Bank van 14 december 2009 tot wijziging van Besluit ECB/2006/17 betreffende de jaarrekening van de Europese Centrale Bank (ECB/2009/29) 57

2009/1019/EU:

- ★ Aanbeveling van de Raad van 22 december 2009 inzake de vaccinatie tegen seizoensinfluenza ⁽¹⁾ 71



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

III

(Besluiten op grond van het EU-Verdrag)

BESLUITEN OP GROND VAN TITEL VI VAN HET EU-VERDRAG

BESLUIT VAN DE RAAD VAN BESTUUR VAN EUROPOL

van 4 juni 2009

inzake de voorwaarden voor de verwerking van gegevens op basis van artikel 10, lid 4, van het Europol-besluit

(2009/1010/JBZ)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN EUROPOL,

Gelet op Besluit 2009/371/JBZ van de Raad van 6 april 2009 tot oprichting van de Europese politiedienst (Europol) ⁽¹⁾ (hierna te noemen het „Europol-besluit”) en met name artikel 10, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad van bestuur bepaalt op voorstel van de directeur en na raadpleging van het gemeenschappelijk controleorgaan de voorwaarden voor de verwerking van gegevens om na te gaan of die gegevens van belang zijn voor de taken van Europol en kunnen worden opgenomen in een van de informatieverwerkingsystemen, met name met betrekking tot de toegang tot en het gebruik van de gegevens, alsmede tot de termijnen voor het bewaren en verwijderen van de gegevens.
- (2) De Raad van bestuur houdt bij het vaststellen van onderhavig besluit rekening met de beginselen van het Verdrag van de Raad van Europa van 28 januari 1981 tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens en van Aanbeveling R(87)15 van het Comité van ministers van de Raad van Europa van 17 september 1987 tot regeling van het gebruik van persoonsgegevens op politieel gebied.
- (3) Het besluit van de Raad van bestuur wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Raad,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van dit besluit:

- a) wordt onder „persoonsgegevens” verstaan: iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon; als identificeerbaar wordt beschouwd een persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificatienummer of van een

of meer specifieke elementen die kenmerkend zijn voor zijn of haar fysieke, fysiologische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit;

- b) wordt onder „verwerking van persoonsgegevens” verstaan: elke bewerking of elk geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd met behulp van geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, bewaren, bijwerken, wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op enigerlei andere wijze ter beschikking stellen, samenbrengen, met elkaar in verband brengen, alsmede het afschermen, uitwissen of vernietigen van gegevens;
- c) worden onder „informatieverwerkingsystemen” verstaan: het Europol-informatiesysteem, analysebestanden en andere systemen waarin persoonsgegevens worden verwerkt, als bedoeld in artikel 10, lid 1, van het Europol-besluit;
- d) wordt onder „Europol-informatiesysteem” verstaan: het systeem als bedoeld in artikel 11, lid 1, van het Europol-besluit;
- e) wordt onder „analysebestand” verstaan: een voor analyse-doeleinden aangelegd bestand als bedoeld in artikel 14 van het Europol-besluit;
- f) worden onder „EU-instanties” verstaan: instellingen, organen, bureaus en agentschappen die zijn opgericht bij of op grond van het Verdrag betreffende de Europese Unie en de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen, als bedoeld in artikel 22, lid 1, van het Europol-besluit;
- g) worden onder „derde partijen” verstaan: derde staten en organisaties als bedoeld in artikel 23, lid 1, van het Europol-besluit;
- h) worden onder „naar behoren gemachtigde personeelsleden van Europol” verstaan: personeelsleden van Europol die door de directeur zijn aangewezen om persoonsgegevens te verwerken overeenkomstig onderhavig besluit.

⁽¹⁾ PB L 121 van 15.5.2009, blz. 37.

*Artikel 2***Toepassingsgebied**

Onderhavig besluit is van toepassing op persoonsgegevens die aan Europol worden verstrekt om na te gaan of die gegevens van belang zijn voor de taken van Europol en kunnen worden opgenomen in de informatieverwerkingssystemen, met uitzondering van:

- a) persoonsgegevens die in het Europol-informatiesysteem worden ingevoerd krachtens artikel 13, lid 1, van het Europol-besluit;
- b) persoonsgegevens die door een lidstaat, een EU-instantie of een derde partij worden aangeboden ter opname in een specifiek analysebestand alsook persoonsgegevens die in een analysebestand worden opgenomen krachtens artikel 14 van het Europol-besluit;
- c) persoonsgegevens die aan Europol worden verstrekt ter opname in een ander specifiek systeem waarin persoonsgegevens worden verwerkt als bedoeld in artikel 10, lid 1, laatste zin, van het Europol-besluit.

*Artikel 3***Toegang en gebruik**

1. Toegang tot persoonsgegevens die uit hoofde van onderhavig besluit door Europol verwerkt worden, blijft beperkt tot naar behoren gemachtigde personeelsleden van Europol.
2. Onverminderd artikel 17 van het Europol-besluit, mogen persoonsgegevens die uit hoofde van onderhavig besluit door Europol worden verwerkt, uitsluitend gebruikt worden om na te gaan of die gegevens van belang zijn voor de taken van Europol en kunnen worden opgenomen in de informatieverwerkingssystemen.
3. Indien Europol bepaalt dat de gegevens van belang zijn voor zijn taken en kunnen worden opgenomen in het Europol-informatiesysteem, stelt Europol voor dat de informatieverstrekende lidstaat de gegevens in het Europol-informatiesysteem invoert in overeenstemming met artikel 13, lid 1, van het Europol-besluit. Indien de lidstaat het voorstel van Europol niet volgt, is artikel 5 van onderhavig besluit van toepassing.

*Artikel 4***Regels voor de bescherming van persoonsgegevens en de beveiliging van gegevens**

1. Europol neemt bij het verwerken van persoonsgegevens overeenkomstig dit besluit, de regels voor de bescherming van

persoonsgegevens en de beveiliging van gegevens als vastgelegd in het Europol-besluit, inzonderheid de artikelen 18, 27, en 35, alsook de voor tenuitvoerlegging hiervan vastgestelde regels in acht.

2. Ingeval Europol besluit dergelijke gegevens in de informatieverwerkingssystemen op te nemen of te verwijderen of vernietigen, stelt deze de informatieverstrekende lidstaat, EU-instantie of derde partij hiervan in kennis.

*Artikel 5***Termijn voor het bewaren van gegevens**

1. Een besluit over het gebruik van persoonsgegevens in overeenstemming met artikel 3, lid 2, dient zo spoedig mogelijk te worden genomen, en in ieder geval uiterlijk zes maanden nadat Europol deze gegevens heeft ontvangen.
2. Bij het ontbreken van een dergelijk besluit na afloop van de termijn van zes maanden, worden de betreffende persoonsgegevens verwijderd of vernietigd en wordt de informatieverstrekende lidstaat, EU-instantie of derde partij hiervan in kennis gesteld.

*Artikel 6***Verantwoordelijkheid**

Europol is verantwoordelijk voor het waarborgen van naleving van de artikelen 3, 4 en 5 van onderhavig besluit.

*Artikel 7***Inwerkingtreding**

Onderhavig besluit treedt in werking op dezelfde dag als de datum van toepassing van het Europol-besluit.

Gedaan te Den Haag, 4 juni 2009.

Door de Raad goedgekeurd op 30 november 2009.

De voorzitter
S. CLERTON

BESLUIT VAN DE RAAD VAN BESTUUR VAN EUROPOL**van 4 juni 2009****houdende vaststelling van de regels inzake de selectie, de verlenging van de ambtsperiode en het ontslag van de directeur en de adjunct-directeuren van Europol**

(2009/1011/JBZ)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN EUROPOL,

Gelet op het besluit van de Raad van 6 april 2009 tot oprichting van de Europese Politiedienst (Europol) ⁽¹⁾ (hierna: „het Europol-besluit”) en in het bijzonder op artikel 37, lid 9, onder g), artikel 38, lid 1, artikel 38, lid 2, artikel 38, lid 3, artikel 38, lid 7, en artikel 39,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen (hierna: „het Statuut”) en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (hierna: „de Regeling”), vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad ⁽²⁾,

Gelet op artikel 12 van de Regeling betreffende de aanstelling van tijdelijke functionarissen en op hoofdstuk 9 van titel II van de Regeling betreffende de beëindiging van de dienst van tijdelijke functionarissen,

Gelet op Besluit SEC(2009) 27/2 van de Commissie van 12 januari 2009 betreffende richtsnoeren voor de selectie en de benoeming van directeuren van communautaire agentschappen, uitvoerende agentschappen en gezamenlijke ondernemingen (*Guidelines on the selection and appointment of directors of regulatory agencies, executive agencies and joint undertakings*),

Gelet op het reglement van orde van de raad van bestuur,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het is de taak van de raad van bestuur om de regels vast te stellen die van toepassing zijn op de selectie, de verlenging van de ambtsperiode en het ontslag van de directeur en adjunct-directeuren van Europol, welke door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen moeten worden goedgekeurd voordat zij van kracht worden.
- (2) De directeur en de adjunct-directeuren dienen te worden geselecteerd in het kader van een objectieve en transparante procedure, zonder afbreuk te doen aan de vertrouwelijkheid van de procedure en de bescherming van de persoonsgegevens die in het kader van selectieprocedures worden verwerkt.
- (3) Het is wenselijk dat procedures worden aangenomen die analoog zijn aan die welke zijn vastgesteld in Besluit SEC(2009) 27/2 van de Commissie van 12 januari 2009.
- (4) Selectieprocedures hebben tot doel te bepalen wie de best gekwalificeerde kandidaten zijn voor een bepaalde vacature.

- (5) Europol is een „gelijkekansenwerkgever”,

HEEFT DE VOLGENDE REGELS VASTGESTELD:

HOOFDSTUK 1

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

1. Deze regels zijn van toepassing op de selectie, de verlenging van de ambtsperiode en het ontslag van de directeur en de adjunct-directeuren zoals bedoeld in artikel 38 van het Europol-besluit.
2. Indien de directeur tijdelijk niet in staat is zijn functie uit te oefenen gedurende meer dan één maand of indien de functie van directeur vacant is, wordt zijn functie uitgeoefend door een adjunct-directeur. Daartoe geeft de raad van bestuur de volgorde van vervanging aan.
3. Iedere bepaling van de onderhavige regels waarin naar een persoon van het mannelijke geslacht wordt verwezen, geldt eveneens voor personen van het vrouwelijke geslacht en vice versa, tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald.

HOOFDSTUK 2

SELECTIEPROCEDURES

Artikel 2

De selectieprocedure dient in overeenstemming te zijn met de beginselen zoals vastgesteld in artikel 12, lid 1, van de Regeling.

Artikel 3

1. De functie van de directeur of van een adjunct-directeur wordt als vacant beschouwd:
 - a) negen maanden vóór het einde van de respectieve ambtsperiode;
 - b) na ontvangst van een ontslagaanvraag door de Raad;
 - c) na een besluit van de Raad om de directeur of een adjunct-directeur te ontslaan of hun dienst anderszins te beëindigen overeenkomstig hoofdstuk 4 van de onderhavige regels;
 - d) negen maanden vóór de dag waarop de directeur of een adjunct-directeur de leeftijd van 65 jaar bereikt, of
 - e) na het overlijden van de directeur of van een adjunct-directeur.

⁽¹⁾ PB L 121 van 15.5.2009, blz. 37.

⁽²⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

2. Voor elke vacante betrekking stelt de raad van bestuur een kennisgeving van vacature op. Voor de functie van adjunct-directeur stelt de raad van bestuur de kennisgeving van vacature op na raadpleging van de directeur.

De kennisgeving van vacature bevat de volgende gegevens in duidelijke en gedetailleerde bewoordingen:

- a) een algemene beschrijving van de taken en opdracht van Europol, zoals vastgesteld in het Europol-besluit;
 - b) een beschrijving van de voornaamste functies en taken van de directeur of adjunct-directeur, naargelang van het geval, met passende verwijzingen naar de relevante bepalingen van het Europol-besluit;
 - c) de ontvankelijkheidscriteria waaraan alle kandidaten moeten voldoen om voor de functie in aanmerking te komen;
 - d) het profiel voor de functie, met de eigenschappen die relevant worden geacht en die als selectiecriteria worden gebruikt;
 - e) een overzicht van de selectie- en benoemingsprocedure;
 - f) de arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van de aanvangsrank, de aard van het aangeboden contract en de duur van de ambtsperiode;
 - g) de modaliteiten en de uiterste datum voor het indienen van sollicitaties.
3. De selectieprocedure omvat een beoordeling in het kader waarvan welbepaalde competenties en vaardigheden van de kandidaten worden getest.

De raad van bestuur stelt voor elke vacature de kenmerken en voorwaarden van de beoordeling vast en kan een beroep doen op een extern beoordelingscentrum.

4. In de kennisgeving van vacature dient ook te worden vermeld dat kandidaten schriftelijk moeten solliciteren met een gedetailleerd curriculum vitae, een motivatiebrief en referenties waaruit blijkt dat zij geschikt zijn voor de uitoefening van de bij de functie horende taken, gericht aan de voorzitter van de raad van bestuur en binnen zes weken na bekendmaking van de kennisgeving van vacature in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voorts bevat de kennisgeving van vacature ook informatie over het veiligheidsonderzoek waaraan de geselecteerde kandidaat zal

worden onderworpen overeenkomstig de regels die werden aangenomen krachtens artikel 40 van het Europol-besluit.

Artikel 4

1. De raad van bestuur zorgt ervoor dat de in artikel 3, lid 2 bedoelde kennisgeving van vacature in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt bekendgemaakt, alsook in andere media, zoals nationale kranten en gespecialiseerde tijdschriften, ten-einde in alle lidstaten een zo groot mogelijk publiek te bereiken.

2. Europol stelt de nationale Europol-eenheden in kennis van een vacature voor de post van directeur of adjunct-directeur. De nationale eenheden stellen de relevante bevoegde instanties van de lidstaten in kennis van de vacature. De bevoegde instanties dragen er zorg voor dat de vacature ter kennis wordt gebracht van de betrokken diensten en van alle betrokken personeelsleden.

3. Europol stuurt alle sollicitanten een ontvangstbevestiging.

Artikel 5

1. De raad van bestuur stelt een selectiecomité in (hierna: „het comité”) dat de ontvangen sollicitaties evalueert en een met redenen omkleed verslag opstelt dat wordt voorgelegd aan de raad van bestuur overeenkomstig artikel 6 van de onderhavige regels.

2. Voor de functie van directeur bestaat het comité uit het lid van de raad van bestuur dat de Commissie vertegenwoordigt en zes bestuursleden die de lidstaten vertegenwoordigen en die bij loting door de raad van bestuur worden aangewezen.

3. Voor de functie van adjunct-directeur bestaat het comité uit de directeur of een door hem aangewezen adjunct-directeur, het lid van de raad van bestuur dat de Commissie vertegenwoordigt en vijf bestuursleden die de lidstaten vertegenwoordigen en die bij loting door de raad van bestuur worden aangewezen.

4. Indien een overeenkomstig lid 2 en lid 3 aangewezen bestuurslid niet kan deelnemen aan de werkzaamheden van het comité, wordt hij/zij vervangen door het plaatsvervangende bestuurslid dat de Commissie of de desbetreffende lidstaat vertegenwoordigt, naargelang van het geval.

5. Indien er reden is om aan te nemen dat een lid van het comité een persoonlijke band heeft met een van de sollicitanten of indien zich eender welk ander potentieel belangenconflict zou kunnen voordoen, neemt dit lid geen deel aan de werkzaamheden van het comité en wordt hij/zij vervangen door het plaatsvervangende lid overeenkomstig lid 4.

6. Het secretariaat van het comité wordt verzorgd door het secretariaat van de raad van bestuur.

Artikel 6

1. Tijdens de eerste vergadering van het comité wijzen de leden een van hen als voorzitter aan.

2. Het comité kan voor de uitoefening van zijn taken een beroep doen op een externe personeelsadviseur indien de raad van bestuur daar op eigen initiatief of op verzoek van het comité toe besluit. De externe personeelsadviseur heeft niet de status van lid van het comité.

3. De taken van het comité omvatten:

a) het identificeren van alle sollicitanten die op basis van de in de aankondiging vastgestelde criteria voor de post in aanmerking komen;

b) het opstellen van een eerste beoordeling van de sollicitaties van mogelijke kandidaten op basis van beroepskwalificaties, vaardigheden, ervaring en referenties, om te bepalen welke sollicitaties het comité nader moet bekijken;

c) de beoordeling van de kandidaten overeenkomstig artikel 3, lid 3, van de onderhavige regels;

d) het voeren van gesprekken met de kandidaten met het doel hun kwalificaties en vaardigheden te toetsen aan de in de kennisgeving van vacature vastgestelde criteria, en

e) het opstellen van een naar behoren met redenen omkleed verslag over de ontvangen sollicitaties en de gevolgde procedure, met vermelding van:

i) de lijst van alle in aanmerking komende sollicitanten, waarbij wordt aangegeven met wie van hen het comité een gesprek heeft gevoerd;

ii) een lijst van de volgens verdienste gerangschikte kandidaten die aan alle ontvankelijkheidscriteria voldoen en van wie gemeend wordt dat zij het best voldoen aan de in de kennisgeving van vacature vastgestelde selectiecriteria.

4. De werkzaamheden van het comité worden volledig gedocumenteerd, met name met beoordelingsbladen die worden opgesteld overeenkomstig de in de kennisgeving van vacature vastgestelde criteria en alle eventuele richtsnoeren van de raad van bestuur. Van elke kandidaat worden de beoordelingsbladen en een samenvatting van de algemene conclusies van het comité in het sollicitatiedossier opgenomen.

5. Het resultaat van alle werkzaamheden die het secretariaat, één of meer van zijn leden of een externe personeelsadviseur uitvoert in naam van het comité, dient aan het voltallige comité voor onderzoek en goedkeuring te worden voorgelegd.

6. Het besluit van het comité tot vaststelling van het verslag wordt ondertekend door de voorzitter en door een ander lid van het comité.

7. Na de gesprekken zendt de voorzitter van het comité het door het comité opgestelde verslag alsmede het volledige sollicitatiedossier van de kandidaten met wie een gesprek is gevoerd zo spoedig mogelijk naar de raad van bestuur.

Artikel 7

Na elke fase van de selectieprocedure worden kandidaten die niet door het comité zijn geselecteerd schriftelijk door het secretariaat van het comité in kennis gesteld van het resultaat van de procedure.

Artikel 8

1. Het comité verricht zijn werkzaamheden in Den Haag, tenzij de raad van bestuur daartoe anders besluit.

2. De reis- en verblijfkosten, met inbegrip van hotelkosten, worden vergoed aan de leden van het comité en aan de sollicitanten die worden uitgenodigd voor de proeven en gesprekken, overeenkomstig de toepasselijke regels.

Artikel 9

1. De raad van bestuur vraagt de voorzitter van het comité de gevolgde procedure toe te lichten en het verslag van het comité voor te stellen.

2. De raad van bestuur kan beslissen om zelf een gesprek te voeren met de kandidaten van de ranglijst van het comité en met eender welke andere in aanmerking komende sollicitant met wie het comité een gesprek heeft gevoerd.

3. De raad van bestuur neemt een met redenen omkleed advies aan op basis van het door het comité voorgelegde verslag en, indien van toepassing, de resultaten van de overeenkomstig lid 2 gevoerde gesprekken. Het advies:

a) bevat een lijst van de in aanmerking komende sollicitanten;

b) bevat een beperkte lijst van minstens drie geschikte sollicitanten, die zijn gerangschikt naar verdienste, en

c) bevestigt dat de op de beperkte lijst vermelde sollicitanten voldoen aan de voorwaarden voor indiensttreding zoals bepaald in artikel 12, lid 2, van de Regeling en aan alle in de kennisgeving van vacature vastgestelde ontvankelijkheidscriteria.

4. Indien een lid van de raad van bestuur is opgenomen in de lijst van sollicitanten of indien zich eender welk ander belangenconflict zou kunnen voordoen, is de desbetreffende persoon niet aanwezig wanneer het advies van de raad van bestuur wordt aangenomen.

5. De voorzitter van de raad van bestuur zendt het advies van de raad van bestuur en het volledige sollicitatiedossier van elk van de in de beperkte lijst opgenomen sollicitanten naar de Raad zodat deze zijn besluit kan nemen op basis van alle relevante informatie en zoals bepaald in artikel 38 van het Europol-besluit.

6. Het secretariaat van de raad van bestuur stelt de kandidaten die niet door de raad van bestuur zijn geselecteerd schriftelijk in kennis van het resultaat van de procedure.

Artikel 10

Zodra de Raad een besluit heeft genomen met betrekking tot de benoeming, zendt het secretariaat van de raad van bestuur een formele kennisgeving van het resultaat van de procedure naar alle kandidaten die op de post hadden gesolliciteerd. De termijn van drie maanden voor het indienen van een klacht krachtens artikel 90 van het Statuut gaat in op de datum van kennisgeving van deze brief.

Artikel 11

1. De werkzaamheden van het comité en van de raad van bestuur zijn geheim.

2. De leden van het comité, de leden van de raad van bestuur en alle Europol-functionarissen, personeelsleden van externe beoordelingscentra en externe personeeladviseurs nemen volledige geheimhouding in acht met betrekking tot het uitgevoerde werk.

HOOFDSTUK 3

VERLENGING VAN DE AMBTSPERIODE

Artikel 12

1. Indien de ambtsperiode van de directeur of van een adjunct-directeur die is benoemd op grond van artikel 38 van het Europol-besluit kan worden verlengd overeenkomstig artikel 38, lid 1, en artikel 38, lid 2, van het Europol-besluit, kan de raad van bestuur afwijken van de in hoofdstuk 2 vastgestelde procedure. In dergelijke gevallen neemt de raad van bestuur minstens twaalf maanden vóór de afloop van de ambtsperiode een advies aan waarin de Raad wordt aanbevolen de ambtsperiode te verlengen. In zijn advies houdt de raad van bestuur in het bijzonder rekening met de resultaten die de betrokken directeur of adjunct-directeur tijdens de eerste ambtsperiode heeft geboekt, alsook met het jaarlijkse beoordelingsverslag dat wordt opgesteld overeenkomstig artikel 15, lid 2, van de Regeling en de opdracht en de behoeften van Europol in de komende jaren.

Het advies van de raad van bestuur om de ambtsperiode van een adjunct-directeur te verlengen, wordt aangenomen na raadpleging van de directeur.

2. De in hoofdstuk 2 vastgestelde procedure wordt gevolgd indien de raad van bestuur besluit er niet van af te wijken, indien de Raad besluit de ambtsperiode van de betrokken directeur of adjunct-directeur niet te verlengen of indien de Raad dienaangaande geen besluit neemt binnen drie maanden na de ontvangst van het advies van de raad van bestuur.

HOOFDSTUK 4

BEËINDIGING VAN DE DIENST

Artikel 13

1. Behalve door overlijden eindigt de dienst van de directeur of van een adjunct-directeur overeenkomstig artikel 47, onder a), van de Regeling op het einde van de maand waarin de betrokken persoon de leeftijd van 65 jaar bereikt.

2. Het besluit om de dienst van de directeur of een adjunct-directeur te beëindigen, wordt door de Raad bij gekwalificeerde meerderheid van stemmen genomen nadat de raad van bestuur zijn advies heeft gegeven overeenkomstig de artikelen 15 en 17 van de onderhavige regels.

3. Het advies van de raad van bestuur betreffende de beëindiging van de dienst van een adjunct-directeur wordt aangenomen na raadpleging van de directeur.

Artikel 14

1. Een directeur of adjunct-directeur die vóór het einde van zijn ambtsperiode zijn ontslag aanbiedt, moet zijn ondubbelzinnige wens om zijn werkzaamheden bij Europol te beëindigen schriftelijk te kennen geven en een datum voorstellen vanaf welke zijn ontslag zal ingaan overeenkomstig artikel 47, onder b), ii), van de Regeling.

2. De ontslagaanvraag is gericht aan de voorzitter van de Raad, met een kopie aan de voorzitter van de raad van bestuur en, in geval van het ontslag van een adjunct-directeur, aan de directeur.

Artikel 15

1. Op verzoek van de raad van bestuur kan de Raad krachtens artikel 47, onder b), van de Regeling de dienst van de directeur of van een adjunct-directeur beëindigen mits de opzeggingstermijn en de andere voorwaarden waarnaar wordt verwezen onder ii) en iii) van het voornoemde artikel in acht worden genomen.

2. De Raad kan de dienst van de directeur of van een adjunct-directeur op verzoek van de raad van bestuur zonder opzeggingstermijn beëindigen indien aan de voorwaarden van artikel 48, onder a), of onder b), van de Regeling is voldaan.

3. De Raad beëindigt de dienst van de directeur of van een adjunct-directeur zonder opzeggingstermijn indien aan de voorwaarden van artikel 50 van de Regeling is voldaan. In dergelijke gevallen verklaart de Raad, na de betrokken persoon te hebben gehoord en na toepassing van de tuchtprocedure van artikel 16, lid 2, van de onderhavige regels, dat zijn dienst is beëindigd.

Voordat het dienstverband wordt beëindigd, kan de betrokken directeur of adjunct-directeur worden geschorst, de eerste door de raad van bestuur en de laatste door de directeur, overeenkomstig artikel 50, lid 2, van de Regeling en de artikelen 23 en 24 van bijlage IX bij het Statuut.

Artikel 16

1. De directeur of adjunct-directeur die opzettelijk of uit nalatigheid de hem door het Europol-besluit of de Regeling opgelegde verplichtingen niet nakomt, stelt zich bloot aan een tuchtmaatregel overeenkomstig artikel 50 bis, onder a), van de Regeling, titel VI van het Statuut en indien van toepassing bijlage IX bij het Statuut.

Van een dergelijke niet-nakoming is onder meer sprake indien bewezen is dat hij opzettelijk valse informatie heeft verstrekt over zijn beroepsbekwaamheid of het vereiste van artikel 12, lid 2, van de Regeling, indien de verstrekte valse informatie een bepalende factor is geweest bij zijn aanwerving.

2. Tuchtprocedures worden gestart en uitgevoerd overeenkomstig bijlage IX bij het Statuut.

Artikel 17

1. Nadat de tuchtrechtelijke procedure van bijlage IX bij het Statuut is gevolgd, kan de Raad de dienst van de directeur of van een adjunct-directeur overeenkomstig artikel 49 van de Regeling op tuchtrechtelijke gronden zonder opzeggingstermijn beëindigen in ernstige gevallen waarin de directeur of een adjunct-directeur opzettelijk of uit nalatigheid zijn verplichtingen niet nakomt.

Voordat het dienstverband wordt beëindigd, kan de betrokken directeur of adjunct-directeur worden geschorst, de eerste door de raad van bestuur en de laatste door de directeur, overeenkomstig artikel 50, lid 2, van de Regeling en de artikelen 23 en 24 van bijlage IX bij het Statuut.

2. Na ontvangst van het verslag van de tuchtraad zoals bedoeld in artikel 18 van bijlage IX bij het Statuut beslist de raad van bestuur of al dan niet een advies moet worden uitgebracht aan de Raad met het oog op de beëindiging van de dienst van de directeur overeenkomstig artikel 38, lid 7, van het Europol-besluit. In dergelijke gevallen brengt de raad van bestuur binnen een maand na de ontvangst van het verslag van de tuchtraad een naar behoren met redenen omkleed advies uit over de voor de ten laste gelegde feiten op te leggen sanctie of enige andere

maatregel die de Raad overeenkomstig de onderhavige regels zou moeten nemen. Alvorens zijn advies uit te brengen, biedt de raad van bestuur de directeur de mogelijkheid om te worden gehoord. De voorzitter van de raad van bestuur zendt het advies van de raad van bestuur naar de Raad zoals bedoeld in artikel 38, lid 7, van het Europol-besluit, met afschrift aan de betrokken directeur.

Indien de raad van bestuur besluit om geen advies voor te leggen aan de Raad overeenkomstig artikel 38, lid 7, van het Europol-besluit, heeft de raad van bestuur het recht een van de in artikel 9, lid 1, van bijlage IX bij het Statuut voorziene sancties op te leggen, met uitzondering van ontzetting uit zijn directeursfunctie. Na de directeur te hebben gehoord, neemt de raad van bestuur zijn besluit overeenkomstig de artikelen 9 en 10 van bijlage IX bij het Statuut, binnen twee maanden na de datum waarop het advies van de tuchtraad werd ontvangen. Het besluit moet met redenen worden omkleed.

3. Na ontvangst van het verslag van de tuchtraad zoals bedoeld in artikel 18 van bijlage IX bij het Statuut legt de directeur de raad van bestuur zonder onnodig uitstel een naar behoren met redenen omkleed ontwerpadvies voor betreffende de voor de ten laste gelegde feiten op te leggen sanctie of enige andere maatregel die de Raad overeenkomstig deze regels ten aanzien van een adjunct-directeur zou moeten nemen.

De raad van bestuur bepaalt of al dan niet een advies wordt uitgebracht aan de Raad met het oog op de beëindiging van de dienst van de betrokken adjunct-directeur overeenkomstig artikel 38, lid 7, van het Europol-besluit. Alvorens zijn advies uit te brengen, biedt de raad van bestuur de adjunct-directeur de mogelijkheid om te worden gehoord. De raad van bestuur brengt zijn advies uit binnen een maand nadat de directeur het verslag van de tuchtraad heeft ontvangen. De voorzitter van de raad van bestuur zendt het advies van de raad van bestuur naar de Raad zoals bedoeld in artikel 38, lid 7, van het Europol-besluit, met afschrift aan de betrokken adjunct-directeur.

Indien de raad van bestuur besluit om geen advies voor te leggen aan de Raad overeenkomstig artikel 38, lid 7, van het Europol-besluit, heeft de directeur het recht een van de in artikel 9, lid 1, van bijlage IX bij het Statuut voorziene sancties op te leggen, met uitzondering van de ontzetting van de betrokken adjunct-directeur uit zijn functie. Na de betrokken adjunct-directeur te hebben gehoord, neemt de directeur zijn besluit overeenkomstig de artikelen 9 en 10 van bijlage IX bij het Statuut, binnen twee maanden na de datum waarop hij het advies van de tuchtraad heeft ontvangen. Het besluit moet met redenen worden omkleed.

4. Na ontvangst van een advies van de raad van bestuur, zoals bedoeld in de leden 2 en 3 van het onderhavige artikel, besluit de Raad, na de betrokken directeur of adjunct-directeur te hebben gehoord, of de directeur of adjunct-directeur al dan niet uit zijn functie wordt ontzet overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder h), van bijlage IX bij het Statuut dan wel of zijn dienstverband bij Europol anderszins wordt beëindigd.

Indien de Raad besluit om de directeur of een adjunct-directeur uit zijn functie te ontsetten of zijn dienstverband anderszins te beëindigen, geeft de Raad in zijn besluit aan wat de maatregel precies inhoudt en vanaf welke datum deze wordt opgelegd. Het besluit dient naar behoren met redenen omkleed te zijn en moet aan de betrokkene en aan Europol worden meegegeed.

De Raad neemt het besluit om de directeur of een adjunct-directeur uit zijn functie te ontsetten overeenkomstig artikel 9 van bijlage IX bij het Statuut binnen twee maanden na de ontvangst van het advies van de tuchtraad zoals bedoeld in artikel 18 van bijlage IX bij het Statuut.

5. Indien de Raad besluit de betrokken directeur of adjunct-directeur niet uit zijn functie te ontsetten overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder h), van bijlage IX bij het Statuut noch zijn dienst bij Europol anderszins te beëindigen, wordt de zaak terugverwezen naar de raad van bestuur in geval van een directeur en naar de raad van bestuur en de directeur in geval van een adjunct-directeur.

Indien de zaak van de directeur naar de raad van bestuur wordt terugverwezen, heeft deze het recht om een van de sancties op te leggen zoals bepaald in artikel 9, lid 1, van bijlage IX bij het Statuut, met uitzondering van de ontzetting van de directeur uit zijn functie. De raad van bestuur neemt zonder onnodige vertraging een besluit na de directeur te hebben gehoord. Het besluit moet met redenen worden omkleed.

Indien de zaak van een adjunct-directeur naar de raad van bestuur en de directeur wordt terugverwezen, heeft laatstgenoemde het recht om een van de sancties op te leggen zoals

bepaald in artikel 9, lid 1, van bijlage IX bij het Statuut, met uitzondering van de ontzetting van de adjunct-directeur uit zijn functie. De directeur neemt zonder onnodige vertraging een besluit na de betrokken adjunct-directeur te hebben gehoord. Het besluit moet met redenen worden omkleed.

HOOFDSTUK 5

SLOTBEPALINGEN

Artikel 18

1. Deze regels worden van kracht op de dag van de inwerkingtreding van het Europol-besluit.
2. Binnen drie jaar na de inwerkingtreding worden deze regels door de raad van bestuur geëvalueerd.
3. Voorstellen tot wijziging van de onderhavige regels worden bestudeerd door de raad van bestuur met het oog op de goedkeuring ervan door de Raad volgens de procedure van artikel 38, lid 3, en artikel 38, lid 7, van het Europol-besluit.

Gedaan te Den Haag, 4 juni 2009.

Goedgekeurd door de Raad op 30 november 2009.

De voorzitter

S. CLERTON

V

(Besluiten die zijn aangenomen vanaf 1 december 2009 op grond van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Euratom-Verdrag)

BESLUITEN WAARVAN PUBLICATIE VERPLICHT IS

VERORDENING (EU, EURATOM) Nr. 1295/2009 VAN DE RAAD

van 22 december 2009

houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 2009, van het pensioenbijdragepercentage van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Unie

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽¹⁾, en met name op artikel 83 bis en bijlage XII bij genoemd Statuut,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13 van bijlage XII bij het Statuut heeft Eurostat op 1 september 2009 het verslag over de actuariële raming 2009 van de pensioenregeling ingediend, waarin de in die bijlage vermelde parameters worden aangepast. Uit deze raming blijkt dat het bijdragepercentage dat nodig is om het actuariële evenwicht van

de pensioenregeling te kunnen garanderen 11,3 % van het basissalaris bedraagt.

- (2) Om het actuariële evenwicht van de pensioenregeling voor de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Unie te kunnen garanderen, moet het bijdragepercentage derhalve op 11,3 % van het basissalaris worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 83, lid 2, van het Statuut bedoelde percentage van de bijdrage wordt met ingang van 1 juli 2009 vastgesteld op 11,3 %.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad

De voorzitter

A. CARLGREN

⁽¹⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

VERORDENING (EU, EURATOM) Nr. 1296/2009 VAN DE RAAD

van 23 december 2009

houdende aanpassing met ingang van 1 juli 2009 van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie, en met name op artikel 12,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren en de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽¹⁾, en met name op de artikelen 63, 64, 65 en 82 van het Statuut en de bijlagen VII, XI en XIII bij dat Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en de artikelen 64, 92 en 132 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Teneinde te waarborgen dat de koopkracht van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie gelijke tred houdt met die van de nationale ambtenaren dienen de bezoldigingen en de pensioenen van de

ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie in het kader van het jaarlijkse onderzoek 2009 te worden aangepast.

(2) De door de Commissie voorgestelde aanpassing van de bezoldigingen en de pensioenen dienen te worden gewijzigd in het licht van de financiële en economische crisis en als een onderdeel van het economische en sociale beleid van de Unie. De situatie dient opnieuw te worden bekeken wanneer daartoe aanleiding is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 2009 wordt in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut „1 juli 2008” vervangen door „1 juli 2009”.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 2009 wordt in artikel 66 van het Statuut, de tabel van de maandelijks basissalarissen die van toepassing is voor de berekening van de bezoldigingen en de pensioenen, vervangen door de volgende tabel:

1.7.2009	SALARISTRAP				
RANG	1	2	3	4	5
16	16 600,62	17 298,20	18 025,09		
15	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 374,40	16 600,62
14	12 967,74	13 512,67	14 080,49	14 472,23	14 672,17
13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 791,03	12 967,74
12	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 305,13	11 461,32
11	8 953,13	9 329,35	9 721,38	9 991,85	10 129,89
10	7 913,07	8 245,59	8 592,08	8 831,12	8 953,13
9	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 805,24	7 913,07
8	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 898,52	6 993,83
7	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 097,14	6 181,38
6	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 388,85	5 463,30
5	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 762,85	4 828,65
4	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 209,56	4 267,72
3	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 720,55	3 771,95
2	2 946,50	3 070,31	3 199,33	3 288,34	3 333,77
1	2 604,21	2 713,64	2 827,67	2 906,34	2 946,50

⁽¹⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

Artikel 3

Met ingang van 1 juli 2009 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 64 van het Statuut van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 2 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 1 januari 2010 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 17, lid 3, van bijlage VII bij het Statuut van toepassing zijn op de overmakingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 3 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 1 juli 2009 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 20, lid 1, van bijlage XIII bij het Statuut van toepassing zijn op de pensioenen vastgesteld zoals aangegeven in kolom 4 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 16 mei 2009 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 64 van het Statuut van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 5 van de onderstaande tabel. De datum waarop de jaarlijkse aanpassing voor die standplaatsen van kracht wordt is 16 mei 2009.

Met ingang van 1 mei 2009 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 64 van het Statuut van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 6 van de onderstaande tabel. De datum waarop de jaarlijkse aanpassing voor die standplaatsen van kracht wordt, is 1 mei 2009.

1 Land/plaats	2 Bezoldiging 1.7.2009	3 Overmaking 1.1.2010	4 Pensioen 1.7.2009	5 Bezoldiging 16.5.2009	6 Bezoldiging 1.5.2009
Bulgarije		62,0	100,0	69,2	
Tsjechië	88,3	80,4	100,0		
Denemarken	138,7	133,9	133,9		
Duitsland	98,4	98,8	100,0		
Bonn	98,6				
Karlsruhe	95,9				
München	106,1				
Estland	82,1	79,6	100,0		
Ierland	114,7	110,6	110,6		
Griekenland	94,2	93,5	100,0		
Spanje	99,4	93,5	100,0		
Frankrijk	115,8	108,5	108,5		
Italië	110,6	106,5	106,5		
Varese	97,1				
Cyprus	88,7	91,5	100,0		
Letland	84,5	77,1	100,0		
Litouwen	76,5	71,0	100,0		
Hongarije	81,8	70,9	100,0		
Malta	85,5	86,2	100,0		
Nederland	109,3	101,1	101,1		
Oostenrijk	106,9	105,9	105,9		
Polen		64,0	100,0	72,2	
Portugal	87,8	87,2	100,0		
Roemenië		59,1	100,0		69,3
Slovenië	90,8	86,3	100,0		
Slowakije	84,3	79,0	100,0		
Finland	121,3	116,6	116,6		
Zweden		98,0	100,0	102,8	
Verenigd Koninkrijk		100,3	100,3	120,3	
Culham	96,5				

Artikel 4

Met ingang van 1 juli 2009 bedraagt de toelage bij ouderschapsverlof als bedoeld in artikel 42 bis, tweede en derde alinea, van het Statuut 894,57 EUR, en die voor alleenstaande ouders 1 192,76 EUR.

Artikel 5

Met ingang van 1 juli 2009 bedraagt het basisbedrag van de kostwinnerstoelage als bedoeld in artikel 1, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut 167,31 EUR.

Met ingang van 1 juli 2009 bedraagt de kindertoelage als bedoeld in artikel 2, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut 365,60 EUR.

Met ingang van 1 juli 2009 bedraagt de schooltoelage als bedoeld in artikel 3, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut 248,06 EUR.

Met ingang van 1 juli 2009 bedraagt de schooltoelage als bedoeld in artikel 3, lid 2, van bijlage VII bij het Statuut 89,31 EUR.

Met ingang van 1 juli 2009 bedraagt het minimumbedrag van de ontheemdingstoelage als bedoeld in artikel 69 van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII bij het Statuut 495,89 EUR.

Met ingang van 14 juli 2009 bedraagt de ontheemdingstoelage als bedoeld in artikel 134 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden 356,48 EUR.

Artikel 6

Met ingang van 1 januari 2010 wordt de kilometervergoeding als bedoeld in artikel 8, lid 2, van bijlage VII bij het Statuut als volgt aangepast:

0 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 0 en 200 km

0,3719 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 201 en 1 000 km

0,6198 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 1 001 en 2 000 km

0,3719 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 2 001 en 3 000 km

0,1238 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 3 001 en 4 000 km

0,0597 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 4 001 en 10 000 km

0 EUR per km voor het gedeelte van de afstand dat hoger ligt dan 10 000 km

Aan deze vergoeding wordt een forfaitair supplement toegevoegd van:

— 185,92 EUR als de afstand per spoor tussen de standplaats en de plaats van herkomst tussen 725 km en 1 450 km bedraagt;

— 371,79 EUR als de afstand per spoor tussen de standplaats en de plaats van herkomst meer dan 1 450 km bedraagt.

Artikel 7

Met ingang van 1 juli 2009 bedraagt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut bedoelde dagvergoeding:

— 38,43 EUR voor ambtenaren die recht hebben op de kostwinnerstoelage;

— 30,98 EUR voor ambtenaren die geen recht hebben op de kostwinnerstoelage.

Artikel 8

Met ingang van 1 juli 2009 wordt het minimumbedrag voor de inrichtingsvergoeding als bedoeld in artikel 24, lid 3, van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op:

— 1 094,01 EUR voor personeelsleden die recht hebben op de kostwinnerstoelage;

— 650,50 EUR voor personeelsleden die geen recht hebben op de kostwinnerstoelage.

Artikel 9

Met ingang van 1 juli 2009 wordt het minimumbedrag voor de werkloosheidsuitkering als bedoeld in artikel 28 bis, lid 3, tweede alinea, van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op 1 312,02 EUR en het maximumbedrag op 2 624,05 EUR, en wordt het vaste bedrag dat moet worden afgetrokken, vastgesteld op 1 192,76 EUR.

Artikel 10

Met ingang van 1 juli 2009 wordt de in artikel 93 van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hiernavolgende tabel:

FUNCTIE-GROEP	1.7.2009	ALARISTRAP						
	RANG	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 722,65	5 841,66	5 963,14	6 087,15	6 213,73	6 342,95	6 474,86
	17	5 057,83	5 163,01	5 270,38	5 379,98	5 491,86	5 606,07	5 722,65
	16	4 470,24	4 563,20	4 658,10	4 754,97	4 853,85	4 954,79	5 057,83
	15	3 950,91	4 033,08	4 116,95	4 202,56	4 289,96	4 379,17	4 470,24
	14	3 491,92	3 564,54	3 638,66	3 714,33	3 791,58	3 870,43	3 950,91
	13	3 086,25	3 150,43	3 215,95	3 282,82	3 351,09	3 420,78	3 491,92
III	12	3 950,85	4 033,01	4 116,87	4 202,48	4 289,87	4 379,08	4 470,14
	11	3 491,89	3 564,50	3 638,62	3 714,29	3 791,52	3 870,37	3 950,85
	10	3 086,24	3 150,42	3 215,93	3 282,80	3 351,07	3 420,75	3 491,89
	9	2 727,71	2 784,44	2 842,34	2 901,44	2 961,78	3 023,37	3 086,24
	8	2 410,84	2 460,97	2 512,15	2 564,39	2 617,71	2 672,15	2 727,71
II	7	2 727,65	2 784,38	2 842,30	2 901,42	2 961,76	3 023,37	3 086,25
	6	2 410,72	2 460,86	2 512,04	2 564,29	2 617,63	2 672,07	2 727,65
	5	2 130,61	2 174,93	2 220,16	2 266,34	2 313,48	2 361,60	2 410,72
	4	1 883,05	1 922,22	1 962,20	2 003,01	2 044,67	2 087,20	2 130,61
I	3	2 319,77	2 367,92	2 417,06	2 467,23	2 518,43	2 570,70	2 624,05
	2	2 050,78	2 093,34	2 136,79	2 181,14	2 226,40	2 272,61	2 319,77
	1	1 812,98	1 850,61	1 889,01	1 928,22	1 968,24	2 009,09	2 050,78

Artikel 11

Met ingang van 1 juli 2009 wordt het minimumbedrag voor de inrichtingsvergoeding als bedoeld in artikel 94 van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op:

- 822,88 EUR voor personeelsleden die recht hebben op de kostwinnerstoelage;
- 487,86 EUR voor personeelsleden die geen recht hebben op de kostwinnerstoelage.

Artikel 12

Met ingang van 1 juli 2009 wordt het minimumbedrag voor de werkloosheidsuitkering als bedoeld in artikel 96, lid 3, tweede alinea, van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op 984,02 EUR en het maximumbedrag op 1 968,04 EUR, en wordt het vaste bedrag dat moet worden afgetrokken, vastgesteld op 894,57 EUR.

Met ingang van 13 juli 2009 wordt het minimumbedrag voor de werkloosheidsuitkering als bedoeld in artikel 136 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op 865,73 EUR en het maximumbedrag op 2 037,00 EUR.

Artikel 13

Met ingang van 1 juli 2009 worden de toeslagen voor continu- of ploegendienst als bedoeld in artikel 1, lid 1, eerste alinea, van

Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 ⁽¹⁾ van de Raad vastgesteld op respectievelijk 374,98 EUR, 565,98 EUR, 618,82 EUR en 843,65 EUR.

Artikel 14

Met ingang van 1 juli 2009 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 ⁽²⁾ van de Raad genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 5,412934.

Artikel 15

Met ingang van 1 juli 2009 wordt de tabel in artikel 8, lid 2, van bijlage XIII bij het Statuut vervangen door de hiernavolgende tabel:

⁽¹⁾ Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 van de Raad van 9 februari 1976 tot vaststelling van de categorieën van begunstigen, de voorwaarden voor toekenning en de hoogte van de toeslagen die kunnen worden toegekend aan ambtenaren die hun werkzaamheden verrichten in het kader van een continu- of ploegendienst (PB L 38 van 13.2.1976, blz. 1).

⁽²⁾ Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van heffing van de belasting ten bate van de Europese Gemeenschappen (PB L 56 van 4.3.1968, blz. 8).

1.7.2009	SALARISTRAP							
RANG	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 600,62	17 298,20	18 025,09	18 025,09	18 025,09	18 025,09		
15	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 374,40	16 600,62	17 298,20		
14	12 967,74	13 512,67	14 080,49	14 472,23	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 600,62
13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 791,03	12 967,74			
12	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 305,13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 967,74
11	8 953,13	9 329,35	9 721,38	9 991,85	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 461,32
10	7 913,07	8 245,59	8 592,08	8 831,12	8 953,13	9 329,35	9 721,38	10 129,89
9	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 805,24	7 913,07			
8	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 898,52	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 913,07
7	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 097,14	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 993,83
6	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 388,85	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 181,38
5	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 762,85	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 463,30
4	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 209,56	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 828,65
3	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 720,55	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 267,72
2	2 946,50	3 070,31	3 199,33	3 288,34	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 771,95
1	2 604,21	2 713,64	2 827,67	2 906,34	2 946,50			

Artikel 16

Met ingang van 1 juli 2009 wordt, voor de toepassing van artikel 18, lid 1, van bijlage XIII bij het Statuut, de vaste vergoeding genoemd in artikel 4 bis van bijlage VII bij het Statuut dat vóór 1 mei 2004 van kracht was, vastgesteld op:

- 129,36 EUR per maand voor ambtenaren in de rangen C4 en C5;
- 198,33 EUR per maand voor ambtenaren in de rangen C1, C2 en C3.

Artikel 17

Met ingang van 13 juli 2009 wordt de staat van de maandelijks basissalarissen in artikel 133 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden vervangen door:

Rang	1	2	3	4	5	6	7
Voltijds basissalaris	1 649,12	1 921,23	2 083,02	2 258,43	2 448,62	2 654,81	2 878,37
Rang	8	9	10	11	12	13	14
Voltijds basissalaris	3 120,77	3 383,57	3 668,50	3 977,43	4 312,37	4 675,52	5 069,25
Rang	15	16	17	18	19		
Voltijds basissalaris	5 496,13	5 958,97	6 460,77	7 004,85	7 594,73		

Artikel 18

Deze verordening wordt zo nodig opnieuw bekeken en daartoe dient de Commissie, wanneer daartoe aanleiding is, een voorstel tot wijziging van deze verordening in waarover de Raad met gekwalificeerde meerderheid een besluit zal nemen.

Artikel 19

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 december 2009.

Voor de Raad

De voorzitter

C. BILDT

BESLUIT 2009/1012/GBVB VAN DE RAAD**van 22 december 2009****inzake steun voor EU-activiteiten ter bevordering van de controle op wapenuitvoer en van de beginselen en criteria van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB bij derde landen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 26, lid 2, en artikel 31, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 26 juni 1997 het EU-programma ter voorkoming en bestrijding van illegale handel in conventionele wapens aangenomen. Hiermee hebben de Europese Unie en haar lidstaten zich ertoe verbonden gecoördineerd op te treden om andere landen te helpen bij het voorkomen en bestrijden van illegale wapenhandel.
- (2) De Raad heeft op 8 december 2008 Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB ⁽¹⁾ tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de controle op de uitvoer van militaire goederen en technologie aangenomen, dat voorziet in acht criteria voor de uitvoer van conventionele wapens, in een kennisgevings- en raadplegingsmechanisme voor weigeringen en in een transparantieprocedure op grond waarvan EU-jaarverslagen over wapenuitvoer worden bekendgemaakt. Dat gemeenschappelijk standpunt draagt in aanzienlijke mate bij tot de harmonisatie van nationale beleidsmaatregelen inzake de controle op wapenuitvoer, en de beginselen en criteria ervan zijn officieel onderschreven door diverse derde landen.
- (3) In artikel 11 van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB is bepaald dat de lidstaten zich tot het uiterste inspannen om andere wapenexporterende staten ertoe over te halen de criteria van dit gemeenschappelijk standpunt toe te passen.
- (4) De Europese veiligheidsstrategie die de staatshoofden en regeringsleiders op 12 december 2003 hebben aangenomen, vermeldt vijf belangrijke uitdagingen waaraan de Europese Unie in de wereld van na de koude oorlog het hoofd moet bieden: terrorisme, de verspreiding van massavernietigingswapens, regionale conflicten, het falen van staten en georganiseerde criminaliteit. Het ongecontroleerde verkeer van conventionele wapens heeft ernstige gevolgen voor vier van deze vijf uitdagingen. De ongecontroleerde overdracht van wapens verergert immers het terrorisme en de georganiseerde misdaad, en speelt een belangrijke rol bij het uitbreken en uitbreiden van conflicten en het instorten van staatsstructuren. Voorts wordt in de strategie het belang van uitvoercontroles ter beheersing van de proliferatie benadrukt.
- (5) Het internationale instrument waarmee staten tijdig en op betrouwbare wijze illegale handvuurwapens en lichte wapens kunnen identificeren en traceren, dat op 8 december 2005 door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties is aangenomen, beoogt bestaande bilaterale, regionale en internationale overeenkomsten doeltreffender te maken en aan te vullen met het oog op het voorkomen, bestrijden en uitbannen van de illegale handel in handvuurwapens en lichte wapens in al zijn aspecten.
- (6) In de EU-strategie ter bestrijding van de illegale accumulatie van en handel in handvuurwapens en lichte wapens (SALW) en munitie daarvoor, die op 15-16 december 2005 door de Europese Raad is aangenomen, is bepaald dat de Europese Unie op regionaal en internationaal niveau steun moet verlenen aan het versterken van de uitvoercontroles en aan het uitdragen van de criteria van de gedragscode betreffende wapenuitvoer, nadien vervangen door Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB, onder meer door derde landen bijstand te verlenen bij de vaststelling van nationale wetgeving ter zake en door transparantiemaatregelen te bevorderen.
- (7) De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft op 6 december 2006, met de steun van alle lidstaten van de Europese Unie, Resolutie 61/89 aangenomen, getiteld „Op weg naar een verdrag inzake wapenhandel: vaststelling van gemeenschappelijke internationale normen voor de invoer, uitvoer en overdracht van conventionele wapens”. De Raad heeft in december 2006 en in juni en december 2007 conclusies aangenomen waarin wordt benadrukt dat het voor de Europese Unie en de lidstaten van belang is om zich in samenwerking met andere staten en regionale organisaties actief in te zetten voor het proces van de Verenigde Naties ter vaststelling van gemeenschappelijke internationale normen voor invoer, uitvoer en overdracht van conventionele wapens, waardoor in belangrijke mate zal worden bijgedragen aan de strijd tegen de ongewenste en onverantwoorde verspreiding van conventionele wapens die een ondermijnende werking heeft op het gebied van vrede, veiligheid, ontwikkeling en volledige eerbiediging van de mensenrechten.
- (8) De Raad heeft op 17 maart 2008 Gemeenschappelijk Optreden 2008/230/GBVB aangenomen inzake steun voor EU-activiteiten ter bevordering van de controle op wapenuitvoer en van de beginselen en criteria van de EU-gedragscode betreffende wapenuitvoer bij derde landen ⁽²⁾; de meest recente activiteiten in het kader van dat gemeenschappelijk optreden hebben op 27 en 28 oktober 2009 plaatsgevonden.

⁽¹⁾ PB L 335 van 13.12.2008, blz. 99.⁽²⁾ PB L 75 van 18.3.2008, blz. 81.

BESLUIT:

Artikel 1

1. Met het oog op de praktische uitvoering van:

- de Europese veiligheidsstrategie,
- de EU-strategie ter bestrijding van de illegale accumulatie van en handel in handvuurwapens en lichte wapens (SALW) en munitie daarvoor,
- artikel 11 van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB,
- het EU-programma ter voorkoming en bestrijding van illegale handel in conventionele wapens,
- het internationale instrument waarmee staten tijdig en op betrouwbare wijze illegale handvuurwapens en lichte wapens kunnen identificeren en traceren, en
- en de conclusies van de Raad over een internationaal verdrag inzake wapenhandel,

steunt de Europese Unie activiteiten ter verwezenlijking van de volgende doelstellingen:

- a) de criteria en beginselen van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB van 8 december 2008 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de controle op de uitvoer van militaire goederen en technologie uitdragen bij derde landen;
- b) derde landen helpen bij het opstellen en uitvoeren van wetgeving voor een effectieve controle op wapenuitvoer;
- c) derde landen helpen bij het opleiden van ambtenaren die vergunningen afgeven, om te zorgen voor een passende uitvoering en handhaving van de controles op wapenuitvoer;
- d) derde landen en regio's helpen bij het opstellen van nationale en regionale verslagen over wapenuitvoer en bij het bevorderen van andere vormen van controle, teneinde de transparantie en de verantwoording met betrekking tot wapenuitvoer te vergroten;
- e) derde landen aanmoedigen om steun te verlenen aan het VN-proces voor de aanneming van een juridisch bindend internationaal verdrag tot instelling van gemeenschappelijke normen voor de wereldhandel in conventionele wapens, en er mee voor helpen zorgen dat zij aan mogelijke gemeenschappelijke normen kunnen voldoen.

2. In de bijlage gaat een nadere omschrijving van de in lid 1 bedoelde projecten ter bevordering van het bereiken van deze doelstellingen.

Artikel 2

1. De hoge vertegenwoordiger voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid (HV), draagt de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van dit besluit.

2. De technische uitvoering van de in artikel 1, lid 2, bedoelde projecten is in handen van het volgende uitvoeringsorgaan:

Het Duitse Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (bureau voor economie en exportcontrole), BAFA.

3. Het uitvoeringsorgaan voert zijn taken uit onder verantwoordelijkheid van de HV. Daartoe treft de HV de nodige regelingen met het uitvoeringsorgaan.

Artikel 3

1. Het financieel referentiebedrag voor de uitvoering van de in artikel 1, lid 2, bedoelde projecten bedraagt 787 000 euro.

2. Uitgaven die uit het in lid 1 genoemde bedrag worden gefinancierd, worden beheerd overeenkomstig de procedures en voorschriften die van toepassing zijn op de algemene begroting van de Europese Unie.

3. De Commissie houdt toezicht op de correcte besteding van de in lid 1 van dit artikel bedoelde bijdrage van de Europese Unie. Hiertoe sluit zij een financieringsovereenkomst met het in artikel 2, lid 2, genoemde uitvoeringsorgaan. De financieringsovereenkomst moet vermelden dat het uitvoeringsorgaan zorgt voor de zichtbaarheid van de bijdrage van de Europese Unie, in een mate die overeenstemt met de omvang ervan.

4. De Commissie stelt alles in het werk om de in lid 3 bedoelde financieringsovereenkomst zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van dit besluit te sluiten. Zij stelt de Raad in kennis van eventuele moeilijkheden en van de datum van sluiting van de financieringsovereenkomst.

Artikel 4

1. Na afloop van de laatste workshop en de laatste personeelsuitwisselingen in het kader van dit besluit wordt door de missiehoofden van de Europese Unie in elk van de derde landen, een verslag opgesteld over de voortgang die in elk van de begunstigde landen is geboekt.

2. De HV brengt aan de Raad verslag uit over de uitvoering van dit besluit op basis van de geregelde verslagen die worden opgesteld door het in artikel 2, lid 2, genoemde uitvoeringsorgaan en de in lid 1 van dit artikel genoemde missiehoofden. Deze verslagen zullen de basis vormen voor de evaluatie door de Raad. De Commissie verstrekt informatie over de in artikel 3, lid 3, bedoelde financiële uitvoering van de projecten.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Het verstrijkt 24 maanden na de datum van sluiting van de in artikel 3, lid 3, bedoelde financieringsovereenkomst of 6 maanden na de datum van aanneming van dit besluit als er binnen die periode geen overeenkomst is gesloten.

Artikel 6

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad

De voorzitter

A. CARLGREN

BIJLAGE

Steun voor EU-activiteiten ter bevordering van de controle op wapenuitvoer en van de beginselen en criteria van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB bij derde landen**I. Doelstellingen**

De algemene doelstellingen van dit besluit zijn:

- a) de criteria en beginselen van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB;
- b) derde landen helpen bij het opstellen en uitvoeren van wetgeving voor een effectieve controle op wapenuitvoer;
- c) landen helpen bij het opleiden van ambtenaren die vergunningen afgeven, om te zorgen voor een passende uitvoering en handhaving van de controles op wapenuitvoer;
- d) derde landen en regio's helpen bij het opstellen van nationale en regionale verslagen over wapenuitvoer en bij het bevorderen van andere vormen van controle, teneinde de transparantie en de verantwoording met betrekking tot wapenuitvoer te vergroten;
- e) derde landen aanmoedigen om steun te verlenen aan het VN-proces voor de aanneming van een juridisch bindend internationaal verdrag tot instelling van gemeenschappelijke normen voor de wereldhandel in conventionele wapens, en er mee voor helpen zorgen dat zij aan mogelijke gemeenschappelijke normen kunnen voldoen.

II. Projecten

Doel:

Technische bijstand verlenen aan belangstellende derde landen die bereid zijn hun normen en praktijken inzake de controle op de uitvoer van militaire technologie en goederen te verbeteren en deze in overeenstemming te brengen met de normen en praktijken die door de lidstaten van de Europese Unie zijn overeengekomen en worden toegepast, en die zijn opgenomen in Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB, alsmede in de bijbehorende gids voor de gebruiker.

Beschrijvingen en kostenramingen:

- i) Workshops met groepen van landen

Dit project bestaat uit vijf tweedaagse workshops waarop overheids- en douanefunctionarissen alsook voor vergunningen bevoegde ambtenaren uit de geselecteerde groep van landen zullen worden uitgenodigd. Ook vertegenwoordigers van de defensie-industrie kunnen worden uitgenodigd. De workshops kunnen plaatsvinden in een begunstigd land of op een andere locatie die door het voorzitterschap wordt vastgesteld. De opleiding op de betrokken gebieden zal worden gegeven door deskundigen uit de nationale overheden van EU-lidstaten, uit landen die zich hebben geconformeerd aan Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie en/of uit de particuliere sector (waaronder ngo's).

- ii) Uitwisselingen van personeelsleden

Dit project bestaat uit ten hoogste vier werk- of studiebezoeken van ten hoogste een maand van overheidsfunctionarissen en/of voor vergunningen bevoegde ambtenaren uit begunstigde landen die kandidaat zijn voor toetreding tot de Europese Unie aan de ter zake bevoegde autoriteiten van EU-lidstaten ofwel vier werk- of studieverzoeken van ten hoogste een maand van overheidsfunctionarissen en/of voor vergunningen bevoegde ambtenaren uit EU-lidstaten aan de ter zake bevoegde activiteiten van begunstigde landen ⁽¹⁾.

III. Duur

De totale duur van de uitvoering van de projecten wordt op 24 maanden geraamd.

IV. Begunstigden

Eerste halfjaar 2010

- i) de landen van de Westelijke Balkan (Albanië, Bosnië en Herzegovina, Kroatië, Montenegro, Servië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië);
- ii) de Noord-Afrikaanse mediterrane partners van het Europees nabuurschapsbeleid (Algerije, Egypte, Libië, Marokko en Tunesië).

⁽¹⁾ De selectie van de begunstigden voor personeelsuitwisselingen zal worden overeengekomen in de betrokken Groep van de Raad, op voorstel van de HV.

Tweede halfjaar 2010

de Oost-Europese en Kaukasische partners van het Europees nabuurschapsbeleid (Armenië, Azerbeidzjan, Belarus, Georgië, de Republiek Moldavië en Oekraïne).

Eerste halfjaar 2011

De landen van de Westelijke Balkan (Albanië, Bosnië en Herzegovina, Kroatië, Montenegro, Servië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië);

Tweede halfjaar 2011

De Oost-Europese en Kaukasische partners van het Europees nabuurschapsbeleid (Armenië, Azerbeidzjan, Belarus, Georgië, de Republiek Moldavië en Oekraïne).

Indien de lijst van begunstigen of het tijdschema van de workshops door onvoorziene omstandigheden gewijzigd moet worden, kan de Groep Coarm daartoe besluiten op voorstel van de HV.

(Mochten sommige van bovengenoemde landen niet aan de workshop wensen deel te nemen, dan kunnen er andere landen worden geselecteerd⁽¹⁾ van de volgende aanvullende partners van het Europees nabuurschapsbeleid: Israël, Jordanië, Libanon, de Palestijnse Autoriteit en Syrië.)

V. Effectbeoordeling

Het effect van dit besluit en van Gemeenschappelijk Optreden 2008/230/GBVB moet na afloop van de laatste workshop en de laatste personeelsuitwisselingen in het kader van dit besluit technisch worden beoordeeld. Dat zal gebeuren in de vorm van feitelijke verslagen over de aanneming van relevante wetgeving, de oprichting van exportcontrole instanties en doeltreffende exportcontroles in de begunstigde landen. De verslagen zullen worden opgesteld door de EU-missiehoofden in elk van de begunstigde landen.

⁽¹⁾ Overeen te komen in de betrokken Groep van de Raad, op voorstel van de HV.

BESLUITEN WAARVAN PUBLICATIE NIET VERPLICHT IS

UITVOERINGSBESLUIT VAN DE RAAD

van 22 december 2009

waarbij de Republiek Oostenrijk wordt gemachtigd een maatregel te blijven toepassen die afwijkt van artikel 168 van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde

(2009/1013/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Richtlijn 2006/112/EG⁽¹⁾, en met name op artikel 395, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij brief, ingekomen bij het secretariaat-generaal van de Commissie op 2 juni 2009, heeft de Republiek Oostenrijk verzocht om een maatregel te mogen blijven toepassen die afwijkt van de bepalingen van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het recht op aftrek, waarvoor het land bij Beschikking 2004/866/EG⁽²⁾ in het kader van de toen geldende Zesde Richtlijn 77/388/EEG van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting - Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag⁽³⁾ machtiging had verkregen.
- (2) Overeenkomstig artikel 395, lid 2, van Richtlijn 2006/112/EG heeft de Commissie de overige lidstaten bij brief van 10 september 2009 van het verzoek van Oostenrijk in kennis gesteld. Bij brief van 21 september 2009 heeft de Commissie Oostenrijk meegedeeld dat zij over alle gegevens beschikte die zij nodig achtte voor de beoordeling van het verzoek.
- (3) Teneinde de belastingheffing te vereenvoudigen, strekt de derogatiemaatregel ertoe de btw op goederen en diensten volledig van het recht op aftrek uit te sluiten wanneer die goederen en diensten voor meer dan 90 % voor de privédoeleinden van de belastingplichtige of diens werknemers, dan wel in het algemeen, voor andere dan bedrijfsdoeleinden worden gebruikt.
- (4) Deze maatregel wijkt af van artikel 168 van Richtlijn 2006/112/EG waarin het algemene beginsel van het recht

op aftrek is vastgesteld, en strekt ertoe de heffing van de btw te vereenvoudigen. Hij heeft geen noemenswaardig effect op de in het stadium van het eindverbruik verschuldigde belasting.

- (5) De juridische en feitelijke omstandigheden die de rechtvaardiging vormden voor de huidige toepassing van deze vereenvoudigingsmaatregel, zijn ongewijzigd en nog steeds relevant. Oostenrijk moet derhalve worden gemachtigd de vereenvoudigingsmaatregel toe te passen gedurende een nieuwe periode, die evenwel in de tijd wordt beperkt, zodat de maatregel kan worden geëvalueerd.
- (6) De derogatiemaatregel heeft geen negatieve gevolgen voor de eigen middelen van de Unie uit de btw,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT AANGENOMEN:

Artikel 1

In afwijking van artikel 168 van Richtlijn 2006/112/EEG wordt Oostenrijk gemachtigd de btw op goederen en diensten van het recht op aftrek uit te sluiten, wanneer deze goederen en diensten voor meer dan 90 % voor de privédoeleinden van een belastingplichtige of diens werknemers of, meer in het algemeen, voor andere dan bedrijfsdoeleinden worden gebruikt.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2012.

Artikel 3

Dit besluit is gericht tot de Republiek Oostenrijk.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad

De voorzitter

A. CARLGREN

⁽¹⁾ PB L 347 van 11.12.2006, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 371 van 18.12.2004, blz. 47.

⁽³⁾ PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 22 december 2009****houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 2010 tot en met 25 januari 2015**

(2009/1014/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 300, lid 3, en artikel 305, juncto artikel 8 van het aan het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag betreffende de Europese Unie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen,

Gezien de voordrachten van de lidstaten,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 300, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie stelt als voorwaarde om lid of plaatsvervanger van het Comité van de Regio's te zijn, dat men vertegenwoordiger van de regionale en lokale lichamen moet zijn en bovendien in een regionaal of lokaal lichaam gekozen [moet] zijn of politieke verantwoording schuldig [moet] zijn aan een gekozen vergadering.
- (2) Artikel 305 van het Verdrag betreffende de Europese Unie stelt het aantal leden van het Comité vast en bepaalt dat een gelijk aantal plaatsvervangers door de Raad voor vijf jaar wordt benoemd overeenkomstig de voordrachten van de lidstaten,
- (3) Artikel 8 van het Protocol betreffende de overgangsbepalingen regelt de zetelverdeling van de leden van het Comité van de Regio's,
- (4) De ambtstermijn van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's verstrijkt op 25 januari 2010; er dienen dus nieuwe leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's te worden benoemd.

- (5) Deze benoeming wordt aangevuld met de benoeming op een later tijdstip van de andere leden en plaatsvervangers wier voordracht op 14 december 2009 nog niet bij de Raad was binnengekomen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT AANGENOMEN:

Artikel 1

Tot lid of plaatsvervanger van het Comité van de Regios voor de periode van 26 januari 2010 tot en met 25 januari 2015 worden benoemd:

- tot lid, de personen die per lidstaat zijn vermeld in de lijst in bijlage I;
- tot plaatsvervanger, de personen die per lidstaat zijn vermeld in de lijst in bijlage II.

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Het wordt van kracht op de dag van zijn aanneming.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad
De voorzitter
A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

Членове / Miembros / Členové / Medlemmer / Mitglieder / Liikmed / Μέλη / Members / Membres / Membri / Locekļi / Nariai / Tagok / Membri / Leden / Członkowie / Membros / Membri / Členovia / Člani / Jäsenet / Ledamöter

BELGIË / BELGIQUE / BELGIEN

De heer Geert BOURGEOIS
Vlaams minister

De heer Jos CHABERT
Opvolger in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement

Monsieur Xavier DESGAIN
Membre du Parlement wallon

Mevrouw Mia DE VITS
Vlaams volksvertegenwoordiger

Monsieur Paul FICHEROULLE
Echevin de la Ville de Charleroi

Monsieur Jean-François ISTASSE
Membre du Parlement de la Communauté française

Herr Karl-Heinz LAMBERTZ
Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Monsieur Michel LEBRUN
Membre du Parlement de la Communauté française

Monsieur Charles PICQUE
Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

De heer Jan ROEGIERS
Vlaams volksvertegenwoordiger

De heer Johan SAUWENS
Vlaams volksvertegenwoordiger

De heer Luc VAN DEN BRANDE
Voorzitter van het Vlaams-Europees Verbindingsagentschap

БЪЛГАРИЯ

Mr. Hasan AZIS
Mayor, Municipality of Karjali

Ms. Katya DOYCHEVA
Mayor, Municipality of Tvarditza

Ms. Dora IANKOVA
Mayor, Municipality of Smolyan

Mr. Vladimir KISSIOV
Municipal Councilor, Municipality of Sofia

Mr. Krasimir MIREV
Mayor, Municipality of Targovishte

Mr. Vladimir MOSKOV
Mayor, Municipality of Gotze Delchev

Mr. Orhan MUMUN
Mayor, Municipality of Mineralni Bani

Ms. Detelina NIKOLOVA
Mayor, Municipality of Dobrich

Ms. Penka PENKOVA
Mayor, Municipality of Lom

Mr. Georgi SLAVOV
Mayor, Municipality of Yambol

Mr. Bozhidar YOTOV
Mayor, Municipality of Ruse

Mr. Zlatko ZHIVKOV
Mayor, Municipality of Montana

ČESKÁ REPUBLIKA

Pan Pavel BÉM
Primátor hlavního města Prahy

RNDr. Jiří BYTEL
Starosta obce Velká Hleďsebe

Pan Stanislav EICHLER
Hejtman Libereckého kraje

Mgr. Jan KUBATA
Primátor města Ústí nad Labem

Paní Helena LANGŠÁDLOVÁ
Místostarostka města Černošce

Pan Roman LÍNEK
Náměstek hejtmána Pardubického kraje

Pan Josef NOVOTNÝ
Hejtman Karlovarského kraje

Ing. Petr OSVALD
Zastupitel města Plzeň

Pan Jaroslav PALAS
Hejtman Moravskoslezského kraje

Mgr. Juraj THOMA
Primátor města České Budějovice

Paní Jana VAŇHOVÁ
Hejtmanka Ústeckého kraje

Pan Jiří ZIMOLA
Hejtman Jihočeského kraje

DANMARK

Hr. Knud Elmer ANDERSEN
Regionsrådsmedlem

Hr. Per BØDKER ANDERSEN
Byrådsmedlem

Hr. Jens Christian GJESING
Borgmester

Hr. Jens Arne HEDEGAARD JENSEN
Byrådsmedlem

Hr. Henning JENSEN
Borgmester

Fru Tove LARSEN
Borgmester

Hr. Henrik Ringbæk MADSEN
Regionrådsmedlem

Hr. Jens Jørgen NYGAARD
Byrådsmedlem

Hr. Karsten Uno PETERSEN
Regionrådsmedlem

DEUTSCHLAND

Frau Nicola BEER
Hessische Staatssekretärin für Europaangelegenheiten

Herr Ralf CHRISTOFFERS
Minister für Wirtschaft und Europaangelegenheiten des Landes Brandenburg

Herr Wolfgang GIBOWSKI
Staatssekretär, Bevollmächtigter des Landes Niedersachsen beim Bund

Herr Rolf HARLINGHAUSEN MdL
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft (Landtag)

Frau Monika HELBIG
Bevollmächtigte beim Bund und Europabeauftragte des Landes Berlin

Herr Niclas HERBST MdL
Mitglied des Landtages von Schleswig-Holstein

Herr Helmut M. JAHN
Landrat des Hohenlohekreises

Herr Werner JOSTMEIER MdL
Mitglied des Landtages von Nordrhein-Westfalen

Herr Norbert KARTMANN MdL
Mitglied des Hessischen Landtages

Dr. Kerstin KIESSLER
Staatsrätin, Mitglied des Senats der Freien Hansestadt Bremen

Dr. Karl-Heinz KLÄR
Bevollmächtigter des Landes Rheinland-Pfalz beim Bund und für Europa

Herr Dieter KLÖCKNER MdL
Mitglied des Landtages Rheinland-Pfalz

Frau Uta-Maria KUDER
Justizministerin des Landes Mecklenburg-Vorpommern

Herr Heinz LEHMANN MdL
Mitglied des Sächsischen Landtags

Dr. Jürgen MARTENS
Sächsischer Staatsminister der Justiz und für Europa

Herr Heinz MAURUS
Bevollmächtigter des Landes Schleswig-Holstein beim Bund, Staatssekretär

Frau Martina MICHELS MdL
Mitglied des Abgeordnetenhauses von Berlin

Frau Emilia MÜLLER
Bayerische Staatsministerin für Bundes- und Europaangelegenheiten

Herr Peter MÜLLER MdL
Ministerpräsident des Saarlandes

Herr Dr. Holger POPPENHAEGER
Justizminister des Freistaates Thüringen

Prof. Dr. Wolfgang REINHART MdL
Mitglied des Landtags von Baden-Württemberg

Dr. hc. Petra ROTH
Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main

Dr. Michael SCHNEIDER
Staatssekretär, Bevollmächtigter des Landes Sachsen-Anhalt beim Bund

Herr Hans-Josef VOGEL
Bürgermeister der Stadt Arnshausen

EESTI

Mr. Väino HALLIKMÄGI
Member of Pärnu City Council

Mr. Kaido KAASIK
Mayor of Valjala Rural Municipality Government

Mr. Teet KALLASVEE
Member of Haapsalu City Council

Mr. Kurmet MÜÜRSEPP
Member of Antsla Rural Municipality Council

Mr. Jüri PIHL
Vice- Mayor of Tallinn City Government

Mr. Uno SILBERG
Member of Kose Rural Municipality Council

Mr. Toomas VITSUT
Chairman of Tallinn City Council

ΕΛΛΑΣ

Θεόδωρος ΓΚΟΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
Δημοτικός Σύμβουλος Παλλήνης Αττικής

Γρηγόριος ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ
Δήμαρχος Χαλανδρίου Αττικής

Νικήτας ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ
Δήμαρχος Αθηναίων

Γεώργιος ΠΑΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ
Νομάρχης Πιερίας

Ιωάννης ΣΓΟΥΡΟΣ
Νομάρχης Αθηνών

Κωνσταντίνος ΣΙΜΙΤΣΗΣ
Δήμαρχος Καβάλας

Ευαγγελία ΣΧΟΙΝΑΡΑΚΗ-ΗΛΙΑΚΗ
Νομάρχης Ηρακλείου Κρήτης

Κωνσταντίνος ΤΑΤΣΗΣ
Πρόεδρος Διευρυμένης Ν.Α. Ξάνθης-Δράμας-Καβάλας

Κωνσταντίνος ΤΖΑΤΖΑΝΗΣ
Νομαρχιακός Σύμβουλος Πειραιά

Δημήτριος ΤΣΙΓΚΟΥΝΗΣ
Δήμαρχος Λεωνιδίου Αρκαδίας

Ανδρέας ΦΟΥΡΑΣ
Δήμαρχος Πατρέων

Παναγιώτης ΨΩΜΙΑΔΗΣ
Νομάρχης Θεσσαλονίκης

ESPAÑA

D.^a Esperanza AGUIRRE GIL DE BIEDMA
Presidenta de la Comunidad Autónoma de Madrid

D. Vicente Alberto ÁLVAREZ ARECES
Presidente de la Comunidad Autónoma del Principado de Asturias

D. Francesc ANTICH OLIVER
Presidente de la Comunidad Autónoma de Illes Balears

D.^a Rita BARBERÁ NOLLA
Alcaldesa de Valencia

D. José María BARREDA FONTES
Presidente de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha

D. Francisco CAMPS ORTIZ
Presidente de la Comunitat Valenciana.

D. Pedro CASTRO VÁZQUEZ
Alcalde de Getafe

D. Guillermo FERNÁNDEZ VARA
Presidente de la Junta de Extremadura

D.^a Dolores GOROSTIAGA SAIZ
Vicepresidenta de la Comunidad Autónoma de Cantabria y Consejera de Empleo y Bienestar Social

D. Jose Antonio GRIÑÁN MARTÍNEZ
Presidente de la Junta de Andalucía

D. Jordi HEREU I BOHER
Alcalde de Barcelona

D. Juan Vicente HERRERA CAMPO
Presidente de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

D. Marcelino IGLESIAS RICO
Presidente del Gobierno de Aragón

D. Francisco Javier LOPEZ ALVAREZ
Lehendakari del Gobierno Vasco

D. José MONTILLA AGUILERA
Presidente de la Generalitat de Catalunya

D. Alberto NÚÑEZ FEIJÓO
Presidente de la Xunta de Galicia

D. Paulino RIVERO BAUTE
Presidente del Gobierno de Canarias

D. Alberto RUIZ-GALLARDÓN JIMÉNEZ
Mandato: Alcalde de Madrid

D. Pedro María SANZ ALONSO
Presidente del Gobierno de La Rioja

D. Miguel SANZ SESMA
Presidente del Gobierno de Navarra

D. Ramón Luis VALCÁRCEL SISO
Presidente de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

FRANCE

M. Jacques BLANC
Maire de La Canourgue

Mme Danièle BOEGLIN
Première Vice-présidente du Conseil général de l'Aube

M. Jean-Paul BORE
Premier Vice-président du Conseil régional du Languedoc-Roussillon

M. Bruno BOURG-BROC
Maire de Châlons en Champagne

Mme. Claudette BRUNET-LECHENAULT
Vice-présidente du Conseil général de Saône et Loire

M. François COMMEINHES
Maire de Sète

M. Michel DELEBARRE
Maire de Dunkerque

M. Jean-Louis DESTANS
Président du Conseil général de l'Eure

Mme Claude du GRANRUT
Conseillère régionale de Picardie

M. Pierre HUGON
Vice-président du Conseil général de la Lozère

M. Jean-Louis JOSEPH
Maire de la Bastidonne

Mme Anne-Marie KEISER
Vice-présidente du Conseil général de Gironde

M. Jean-Yves LE DRIAN
Président du Conseil régional de Bretagne

M. Alain LE VERN
Président du Conseil régional de Haute-Normandie

M. Pierre MAILLE
Président du Conseil général du Finistère

M. Daniel PERCHERON
Président du Conseil régional du Nord-Pas-de-Calais

M. Jean-Vincent PLACE
Conseiller régional de l'Île-de-France

M. Jean PRORIOL
Conseiller régional d'Auvergne

M. Camille de ROCCA SERRA
Président de l'Assemblée de Corse

M. Christophe ROUILLON
Maire de Coulaines

M. Alain ROUSSET
Président du Conseil régional d'Aquitaine

M. Ange SANTINI
Président du Conseil exécutif de la Collectivité Territoriale de Corse

M. René SOUCHON
Président du Conseil régional d'Auvergne

M. Bernard SOULAGE
Premier Vice-président du Conseil régional de Rhône-Alpes

ITALIA

Sig. Antonio BASSOLINO
Presidente della Regione Campania

Sig.ra Mercedes BRESSO
Presidente della Regione Piemonte

Sig. Claudio BURLANDO
Presidente della Regione Liguria

Sig. Ugo CAPPELLACCI
Presidente della Regione Sardegna

Sig. Giuseppe CASTIGLIONE
Presidente della Provincia di Catania

Sig. Luciano CAVERI
Consigliere regionale della Regione Valle d'Aosta

Sig. Sergio CHIAMPARINO
Sindaco del Comune di Torino

Sig. Giovanni CHIODI
Presidente della Regione Abruzzo

Sig.ra Maria Luisa COPPOLA
Assessore e Consigliere regionale della Regione Veneto

Sig. Luis DURNWALDER
Consigliere regionale/Presidente Provincia autonoma di Bolzano

Sig. Giorgio GRANELLO
Sindaco del Comune di Ponzano Veneto

Sig. Agazio LOIERO
Presidente della Regione Calabria

Sig. Claudio MARTINI
Presidente della Regione Toscana

Sig.ra Sonia MASINI
Presidente della Provincia di Reggio Emilia

Sig. Graziano MILIA
Presidente della Provincia di Cagliari

Sig. Francesco MUSOTTO
Deputato dell'Assemblea Regionale Siciliana

Sig. Roberto PELLA
Consigliere del Comune di Valdengo

Sig. Massimo PINESCHI
Consigliere della Regione Lazio

Sig. Savino Antonio SANTARELLA
Sindaco del Comune di Candela

Sig. Vito SANTARSIERO
Sindaco del Comune di Potenza

Sig. Gian Mario SPACCA
Presidente della Regione Marche

Sig. Nicola VENDOLA
Presidente della Regione Puglia

Sig. Riccardo VENTRE
Consigliere del Comune di Caserta

Sig.ra Marta VINCENZI
Sindaco del Comune di Genova

ΚΥΠΡΟΣ

Γεώργιος ΓΕΩΡΓΙΟΥ
Δήμαρχος Κάτω Πολεμιδιών

Σάββας ΗΛΙΟΦΩΤΟΥ
Δήμαρχος Στροβόλου

Χριστόδουλος Κώστα ΚΑΤΤΙΠΤΖΗ
Πρόεδρος Κοινοτικού Συμβουλίου Κάτω Ζώδιας

Ελένη ΛΟΥΚΑΪΔΟΥ
Δημοτικός Σύμβουλος Λευκωσίας

Χρίστος ΜΕΣΗΣ
Δήμαρχος Μέσα Γειτονιάς

Ευγένιος ΜΙΧΑΗΛ
Πρόεδρος Κοινοτικού Συμβουλίου Ομόδου

LATVIJA

Andris JAUNSLEINIS
Latvijas Pašvaldību savienības priekšsēdis

Guntars KRIEVIŅŠ
Liepājas pilsētas domes deputāts

Aleksandrs LIELMEŽS
Mālpils novada domes priekšsēdētājs

Jānis NEIMANIS
Grobiņas novada domes priekšsēdētāja vietnieks

Indra RASSA
Saldus novada domes priekšsēdētāja

Leonīds SALCEVIČS
Jēkabpils pilsētas domes priekšsēdētājs

Ainārs ŠLESERS
Rīgas domes priekšsēdētāja vietnieks

LIETUVA

Arnoldas ABRAMAVIČIUS
Zarasų rajono savivaldybės tarybos narys (meras)

Vytas APUTIS
Kazlų rūdos savivaldybės tarybos narys

Andrius KUPČINSKAS
Kauno miesto savivaldybės tarybos narys (meras)

Virginijus KOMSKIS
Pagėgių savivaldybės tarybos narys (meras)

Ričardas MALINAUSKAS
Druskininkų savivaldybės tarybos narys (meras)

Daiva MATONIENĖ
Šiaulių miesto savivaldybės tarybos narė (mero pavaduotoja)

Gediminas PAVIRŽIS
Vilniaus rajono savivaldybės tarybos narys

Povilas ŽAGUNIS
Panevėžio rajono savivaldybės tarybos narys (meras)

Odetta ŽERLAUSKIENĖ
Skuodo rajono savivaldybės tarybos narė (mero pavaduotoja)

LUXEMBOURG

Mme Simone BEISSEL
Echevin de la Ville de Luxembourg

Mme Agnès DURDU
Membre du conseil communal de Wincrange

M. Dan KERSCH
Bourgmestre de la commune de Mondercange

M. Albert LENTZ
Echevin de la commune de Mersch

M. Paul-Henri MEYERS
Membre du conseil communal de Luxembourg

M. Marc SCHAEFER
Membre du conseil communal de Vianden

MAGYARORSZÁG

Ferenc BENKŐ
Tiszaladány község polgármestere

Gábor BIHARY
Budapest Főváros Közgyűlésének tagja

György GÉMESI dr.
Gödöllő város polgármestere

György IPKOVICH dr.
Szombathely Megyei Jogú Város polgármestere

Attila JÓSZAI
Szigetszentmiklós város képviselő-testületének tagja

Csaba MOLNÁR dr.
Győr-Moson-Sopron Megyei Közgyűlés tagja

Sándor NAGY
Kistelek város polgármestere

József RIBÁNYI
Tamási város polgármestere

István SÉRTŐ-RADICS dr.
Uzka község polgármestere

Gyula SZABÓ
Heves Megyei Közgyűlés tagja

András SZALAY dr.
Veszprém Megyei Jogú Város Közgyűlésének tagja

Zoltán VARGA
Békés Megyei Közgyűlés tagja

MALTA

Ms. Claudette ABELA BALDACCHINO
Deputy Mayor of Qrendi

Dr. Samuel AZZOPARDI
Mayor of Victoria, Gozo

Mr. Michael COHEN
Mayor of Kalkara

Mr. Joseph CORDINA
Mayor of Xaghra, Gozo

Dr. Malcolm MIFSUD
Mayor of Pietà

NEDERLAND

Dhr A. (Ahmed) ABOUTALEB
Burgemeester (mayor) of the city of Rotterdam

Dhr J.H. (Rob) BATS
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Drenthe

Dhr D. (Dick) BUURSINK
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Overijssel

Mevr. H.M.C. (Lenie) DWARSHUIS - VAN DE BEEK
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Zuid-Holland

Dhr L.J.P.M. (Léon) FRISSEN
Commissaris van de Koningin (Governor: chair of the Council and of the Executive Council) of the Province of Limburg

Mevr. A. (Annemarie) JORRITSMA-LEBBINK
Burgemeester (mayor) of the city of Almere

Mevr. R. (Rinske) KRUISINGA
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Noord-Holland

Dhr C.H.J. (Cor) LAMERS
Burgemeester (mayor) of the municipality of Houten

Mevr. K.M.H. (Karla) PEIJS
Commissaris van de Koningin (Governor: chair of the council and of the executive council) of the province of Zeeland

Dhr A.G.J.M. (Ton) ROMBOOTS
Burgemeester (mayor) of the city of 's Hertogenbosch

Dhr G.A.A. (Bas) VERKERK
Burgemeester (mayor) of the city of Delft

Mevr. L.M.B.C. (Luzette) WAGENAAR-KROON
Wethouder (alderman: member of the executive council) of the municipality of Drechterland

ÖSTERREICH

Herr Gerhard DÖRFLER
Landeshauptmann von Kärnten

Dr. Michael HÄUPL
Bürgermeister und Landeshauptmann von Wien

Herr Erwin MOHR
Mitglied des Gemeinderats von Wolfurt

Herr Hans NIESSL
Landeshauptmann von Burgenland

Herr Johannes PEINSTEINER
Bürgermeister von St. Wolfgang im Salzkammergut

Dr. Erwin PRÖLL
Landeshauptmann von Niederösterreich

Dr. Josef PÜHRINGER
Landeshauptmann von Oberösterreich

Dr. Herbert SAUSGRUBER
Landeshauptmann von Vorarlberg

Dr. Heinz SCHADEN
Bürgermeister der Stadt Salzburg

Dr. Franz SCHAUSBERGER
Beauftragter des Landes Salzburg für den Ausschuss der Regionen

DDr. Herwig VAN STAA
Präsident des Landtags von Tirol

Mag. Franz VOVES
Landeshauptmann der Steiermark

POLSKA

Jacek CZERNIAK
Przewodniczący Sejmiku Województwa Lubelskiego

Konstanty DOMBROWICZ
Prezydent Miasta Bydgoszcz

Marcin JABŁOŃSKI
Marszałek Województwa Lubuskiego

Adam JARUBAS
Marszałek Województwa Świętokrzyskiego

Lech JAWORSKI
Radny m.st. Warszawy

Maciej KOBYLIŃSKI
Prezydent Miasta Słupsk

Jan KOZŁOWSKI
Marszałek Województwa Pomorskiego

Witold KROCHMAL
Burmistrz Miasta i Gminy Wołów

Jerzy KROPIWNICKI
Prezydent Miasta Łodzi

Marek NAWARA
Marszałek Województwa Małopolskiego

Jacek PROTAS
Marszałek Województwa Warmińsko-Mazurskiego

Józef SEBESTA
Marszałek Województwa Opolskiego

Adam STRUZYK
Marszałek Województwa Mazowieckiego

Bogusław ŚMIGIELSKI
Marszałek Województwa Śląskiego

Stanisław SZWABSKI
Przewodniczący Rady Miasta Gdynia

Leszek ŚWIĘTALSKI
Wójt Gminy Stare Bogaczowice

Marek TRAMŚ
Starosta Polkowicki

Ludwik WĘGRZYN
Radny Powiatu Bocheńskiego

Marek WOŹNIAK
Marszałek Województwa Wielkopolskiego

Tadeusz WRONA
Prezydent Miasta Częstochowa

Jerzy ZAJĄKAŁA
Wójt Gminy Łubianka

PORTUGAL

Exmo. Sr. Manuel Joaquim BARATA FREXES
Presidente da Câmara Municipal do Fundão

Exmo. Sr. Alberto João CARDOSO GONÇALVES JARDIM
Presidente do Governo Regional da Madeira

Exmo. Sr. José Macário Custódio CORREIA
Presidente da Câmara Municipal de Faro

Exmo. Sr. Rui Fernando DA SILVA RIO
Presidente da Câmara Municipal do Porto

Exmo. Sr. Fernando DE CARVALHO RUAS
Presidente da Câmara Municipal de Viseu

Exmo. Sr. Carlos Manuel MARTINS DO VALE CÉSAR
Presidente do Governo Regional dos Açores

Exmo. Sr. José Luís PEREIRA CARNEIRO
Presidente da Câmara Municipal de Baião

Exmo. Sr. Carlos Alberto PINTO
Presidente da Câmara Municipal da Covilhã

Exmo. Sr. Joaquim Moreira RAPOSO
Presidente da Câmara Municipal da Amadora

Exmo. Sr. Carlos Manuel RODRIGUES PINTO DE SÁ
Presidente da Câmara Municipal de Montemor-o-Novo

Exmo. Sr. António Luís SANTOS DA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Lisboa

Exmo. Sr. Francisco SOARES MESQUITA MACHADO
Presidente da Câmara Municipal de Braga

ROMÂNIA

Dl Cristian ANGHEL
Primarul municipiului Baia Mare, județul Maramureș

Dl Decebal ARNĂUTU
Primarul orașului Târgu Neamț, județul Neamț

Dl Mircea COSMA
Președintele Consiliului Județean Prahova

Dl Emil DRĂGHICI
Primarul comunei Vulcana Băi, județul Dâmbovița

Dl Gheorghe FALCĂ
Primarul municipiului Arad, județul Arad

Dl Răducu George FILIPESCU
Președintele Consiliului Județean Călărași

Dna Veronica IONIȚĂ
Primarul comunei Gorgota, județul Prahova

Dna Edita Emöke LOKODI
Președintele Consiliului Județean Mureș

Dl Alin Adrian NICA
Primarul comunei Dudeștii Noi, județul Timiș

Dl Constantin OSTAFICIUC
Președintele Consiliului Județean Timiș

Dl Tudor PENDIUC
Primarul municipiului Pitești, județul Argeș

Dl Ion PRIOTEASA
Președintele Consiliului Județean Dolj

Dl Emil PROȘCAN
Primarul orașului Mizil, județul Prahova

Dl Vasile SAVA
Primarul orașului Țândărei, județul Ialomița

Dl Gheorghe Bunea STANCU
Președintele Consiliului Județean Brăila

SLOVENIJA

Mr Aleš ČERIN
Podžupan Mestne občine Ljubljana

Ms Irena MAJCEN
Županja Občine Slovenska Bistrica

Mr Franci ROKAVEC
Župan Občine Litija

Mr Anton Tone SMOLNIKAR
Župan Občine Kamnik

Mr Robert SMRDELJ
Župan Občine Pivka

Ms Jasmina VIDMAR
Članica mestnega sveta Mestne občine Maribor

Mr Franci VOVK
Župan Občine Dolenjske Toplice

SLOVENSKO

Pán Milan BELICA
Predseda Nitrianskeho samosprávneho kraja

Pán Juraj BLANÁR
Predseda Žilinského samosprávneho kraja

Pán Andrej ĎURKOVSKÝ
Primátor hl. mesta Bratislava

Pán Peter CHUDÍK
Predseda Prešovského samosprávneho kraja

Pán František KNAPÍK
Primátor mesta Košice

Pán Ján ORAVEC
Primátor mesta Štúrovo

Pán Pavol SEDLÁČEK
Predseda Trenčianskeho samosprávneho kraja

Pán Zdenko TREBULA
Predseda Košického samosprávneho kraja

Pán István ZACHARIÁŠ
Primátor mesta Moldava nad Bodvou

SUOMI

Pauliina HAIJANEN
Laitilan kaupunginvaltuuston jäsen

Sirpa HERTELL
Espoon kaupunginvaltuuston jäsen

Anne KARJALAINEN
Keravan kaupunginvaltuuston jäsen

Veikko KUMPUMÄKI
Kemin kaupunginvaltuuston jäsen

Antti LIIKKANEN
Rovaniemen kaupunginvaltuuston jäsen

Markku MARKKULA
Espoon kaupunginvaltuuston jäsen

Ossi MARTIKAINEN
Lapinlahden kunnanvaltuuston jäsen

Folke SJÖLUND
Ahvenanmaan maakuntapäivien jäsen

Satu TIETARI
Säkylän kunnanvaltuuston jäsen

SVERIGE

Mr Uno ALDEGREN
Ledamot i regionfullmäktige, Skåne läns landsting

Ms Kristina ALVENDAL
Ledamot i kommunfullmäktige, Stockholms kommun

Ms Lotta HÅKANSSON HARJU
Ledamot av kommunfullmäktige, Järfälla kommun

Mr Kent JOHANSSON
Ledamot i regionfullmäktige, Västra Götalands läns landsting

Mr Anders KNAPE
Ledamot i kommunfullmäktige, Karlstads kommun

Mr Paul LINDQUIST
Ledamot i kommunfullmäktige, Lidingö kommun

Ms Monalisa NORRMAN
Ledamot i landstingsfullmäktige, Jämtlands läns landsting

Mr Ilmar REEPALU
Ledamot i kommunfullmäktige, Malmö kommun

Ms Yoomi RENSTRÖM
Ledamot av kommunfullmäktige, Ovanåkers kommun

Ms Catarina SEGERSTEN-LARSSON
Ledamot i landstingsfullmäktige, Värmlands läns landsting

Ms Annelie STARK
Ledamot i regionfullmäktige, Västra Götalands läns landsting

Ms Maria WALLHAGER NECKMAN
Ledamot av landstingsfullmäktige, Stockholms läns landsting

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Cllr Doris ANSARI
Member of Cornwall Council

Cllr Jonathan BELL
Member of Ards Borough Council

Cllr Sir Albert BORE
Member of Birmingham City Council

Cllr Robert BRIGHT
Member of Newport City Council

Cllr Amanda BYRNE
Member of Calderdale Metropolitan Borough Council

Christine CHAPMAN AM
Member of the National Assembly for Wales

Cllr Flo CLUCAS
Member of Liverpool City Council

Sir Simon DAY
Member of Devon County Council

Cllr Roger EVANS AM
Member of the Greater London Assembly

Cllr Linda GILLHAM
Member of Runneymede Borough Council

Cllr Gordon KEYMER CBE
Member of Tandridge District Council

Cllr Roger KNOX
Member of East Lothian Council

Cllr Iain MALCOLM
Member of South Tyneside Metropolitan Borough Council

Mr Stewart MAXWELL MSP
Member of the Scottish Parliament

Cllr Corrie MCCHORD
Member of Stirling

Francie MOLLOY MLA
Member of the Northern Ireland Assembly

Ms Irene OLDFATHER MSP
Member of the Scottish Parliament

Cllr David PARSONS
Member of Leicestershire County Council

Cllr Judith PEARCE
Member of Wychavon District Council

Cllr David SIMMONDS
Member of London Borough of Hillingdon

Cllr Neil SWANNICK
Member of Manchester City Council

Cllr the Lord (Graham) TOPE CBE
Member of the London Borough of Sutton

Cllr Kay TWITCHEN
Member of Essex County Council

Cllr Dave WILCOX
Member of Derbyshire County Council

ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

Заместник-членове / Suplentes / Náhradníci / Suppleanter / Stellvertreter / Asendusliikmed / Αναπληρωτές / Alternates / Suppléants / Supplenti / Aizstājēji / Pakaitiniai nariai / Póttagok / Supplenti / Plaatsvervangers / Zastępcy / Suplentes / Supleanți / Náhradníci / Nadomestni člani / Varaedustajat / Suppleanter

BELGIË / BELGIQUE / BELGIEN

De heer Ludwig CALUWÉ
Vlaams volksvertegenwoordiger

Monsieur Emmanuel DISABATO
Membre du Parlement wallon

De heer Marc HENDRICKX
Vlaams volksvertegenwoordiger

Monsieur Alain HUTCHINSON
Membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

Monsieur Michel de LAMOTTE
Membre du Parlement de la Communauté française

Mevrouw Fientje MOERMAN
Vlaams volksvertegenwoordiger

Mevrouw Fatma PEHLIVAN
Vlaams volksvertegenwoordiger

Monsieur Yaron PESZTAT
Membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

Mevrouw Sabine POLEYN
Vlaams volksvertegenwoordiger

De heer Luckas VAN DER TAELEN
Vlaams volksvertegenwoordiger

De heer Jean-Luc VANRAES
Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Madame Olga ZRIHEN
Membre du Parlement wallon

БЪЛГАРИЯ

Mr. Ahmed AHMEDOV
Mayor, Municipality of Tsar Kaloyan

Mr. Ivo ANDONOV
Mayor, Municipality of Silistra

Mr. Ivan ASPARUHOV
Mayor, Municipality of Mezdra

Mr. Stanislav BLAGOV
Mayor, Municipality of Svishtov

Ms. Shukran IDRIZ
Mayor, Municipality of Kirkovo

Mr. Krasimir KOSTOV
Mayor, Municipality of Shumen

Ms. Malina LAZAROVA
Municipal Councilor, Municipality of Sofia

Mr. Veselin LICHEV
Mayor, Municipality of Sopot

Mr. Rumen RASHEV
Mayor, Municipality of Veliko Tarnovo

Mr. Emil NAYDENOV
Mayor, Municipality of Gorna Malina

Mr. Svetlin TANCHEV
Mayor, Municipality of Stara Zagora

Mr. Nayden ZELENOGORSKI
Mayor, Municipality of Pleven

ČESKÁ REPUBLIKA

Pan Jiří BĚHOUNEK
Hejtman kraje Vysočina

Bc. Jana ČERMÁKOVÁ
Místostarostka obce Proboštov

Ing. Ivana ČERVINKOVÁ
Starostka města Kostelec n. Orlicí

Mgr. Tomáš CHALUPA
Starosta městské části Praha 6

Paní Milada EMMEROVÁ
Hejtmanka Plzeňského kraje

Pan Lubomír FRANC
Hejtman Královéhradeckého kraje

Ing. Sylva KOVÁČIKOVÁ
Starostka města Bílovec

Pan Radko MARTÍNEK
Hejtman Pardubického kraje

Pan Stanislav MIŠÁK
Hejtman Zlínského kraje

Pan David RATH
Hejtman Středočeského kraje

Pan Martin TESÁŘÍK
Hejtman Olomouckého kraje

Mgr. Tomáš ÚLEHLA
Radní města Zlín

DANMARK

Hr. Bo ANDERSEN
Byrådsmedlem

Hr. Jan BOYE
Byrådsmedlem

Hr. Bent HANSEN
Regionrådsformand og Formand for Danske Regioner

Hr. Carl HOLST
Regionsrådsformand

Hr. Bent LARSEN
Regionrådsmedlem

Fru Jane Findahl LINDSKOV
Byrådsmedlem

Hr. Erik Bent NIELSEN
Borgmester

Hr. Simon Mønsted STRANGE
Byrådsmedlem

Hr. Johnny SØTRUP
Borgmester

DEUTSCHLAND

Herr Dietmar BROCKES MdL
Mitglied des Landtages von Nordrhein-Westfalen

Frau Hella DUNGER-LÖPER
Staatssekretärin für Stadtentwicklung des Landes Berlin,

Herr Rolf FISCHER MdL
Mitglied des Landtages von Schleswig-Holstein

Herr Michael GWOSDZ MdL
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft (Landtag)

Herr Heinz-Joachim HÖFER
Bürgermeister der Stadt Altenkirchen

Herr Wilhelm HOGREFE MdL
Mitglied des Landtages von Niedersachsen

Herr Dr. Ekkehard KLUG
Minister für Bildung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein,

Frau Jacqueline KRAEGE
Staatssekretärin im Ministerium für Umwelt, Forsten und Verbraucherschutz des Landes Rheinland-Pfalz

Dr. Hermann KUHN MdBB
Mitglied der Bremischen Bürgerschaft (Landtag)

Herr Clemens LINDEMANN
Landrat des Saarpfalz-Kreises

Prof. Ursula MÄNNLE MdL
Mitglied des Bayerischen Landtags

Frau Nicole MORBLECH MdL
Mitglied des Landtages Rheinland-Pfalz

Frau Dagmar MÜHLENFELD
Oberbürgermeisterin der Stadt Mülheim an der Ruhr

Herr Detlef MÜLLER MdL
Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Herr Manfred RICHTER MdL
Mitglied des Landtags von Brandenburg

Dr. Michael REUTER MdL
Mitglied des Hessischen Landtages

Herr Peter SCHOWTKA MdL
Mitglied des Sächsischen Landtags

Herr Peter STRAUB MdL
Präsident des Landtags von Baden-Württemberg

Herr Tilman TÖGEL MdL
Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Herr Stephan TOSCANI MdL
Mitglied des Landtages des Saarlandes

Herr Mark WEINMEISTER
Staatssekretär im hessischen Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

Herr Roland WERNER
Staatssekretär im sächsischen Ministerium für Wirtschaft und Arbeit,

Herr Frank ZIMMERMANN MdL
Mitglied des Abgeordnetenhauses von Berlin

EESTI

Ms. Urve ERIKSON
Chairperson of Tudulinna Rural Municipality Council

Mr. Juri GOTMANS
Member of Sõmerpalu Rural Municipality Council

Mr. Andres JAADLA
Vice- Chairman of Rakvere City Council

Ms. Saima KALEV
Member of Jõgeva Rural Municipality Council

Ms. Kersti KÕOSAAR
Member of Võru City Council

Mrs. Kersti SARAPUU
Mayor of Paide City Government

Ms. Kadri TILLEMANN
Mayor of Keila Rural Municipality Government

ΕΛΛΑΣ

ΔΡΑΚΟΣ Δημήτριος
Νομάρχης Μεσσηνίας

ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ Δημήτριος
Δήμαρχος Αιγιάλεω Αττικής

ΚΑΤΣΑΡΟΣ Λουκάς
Νομάρχης Λάρισας

ΚΛΑΠΑΣ Μιλτιάδης
Δήμαρχος Πρέβεζας

ΚΟΝΤΟΓΙΩΡΓΟΣ Κωνσταντίνος
Νομάρχης Ευρυτανίας

ΚΟΤΡΟΝΙΑΣ Γεώργιος
Δήμαρχος Λαμίων

ΚΟΥΡΑΚΗΣ Ιωάννης
Δήμαρχος Ηρακλείου Κρήτης

ΛΑΜΠΡΙΝΟΥΔΗΣ Πολύδωρος
Νομάρχης Χίου

ΜΑΧΑΙΡΙΔΗΣ Ιωάννης
Νομάρχης Δωδεκανήσου

ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ Παναγιώτης
Δήμαρχος Άρτας

ΠΡΕΒΕΖΑΝΟΣ Δημήτριος
Δημοτικός Σύμβουλος Δήμου Σκιάθου Νομού Μαγνησίας

ΣΠΥΡΙΔΩΝ Σπύρος
Νομαρχιακός Σύμβουλος Αθηνών — Πειραιώς

ESPAÑA

D. Gabriel AMER AMER
Delegado del Gobierno de las Illes Balears en Bruselas

D^a María Luisa ARAÚJO CHAMORRO
Vicepresidenta de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y Consejera de Economía y Hacienda

D.^a Elsa María CASAS CABELLO
Comisionada de Acción Exterior del Gobierno de Canarias

D. Alberto CATALÁN HIGUERAS
Consejero de Educación, y de Relaciones Institucionales y Portavoz del Gobierno de Navarra

D^a María DE DIEGO DURÁNTEZ
Directora General de Relaciones Institucionales y Acción Exterior de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

D. Francisco DE LA TORRE PRADO
Alcalde de Málaga

D. Emilio DEL RÍO SANZ
Consejero de Presidencia del Gobierno de La Rioja

D. Guillermo ECHENIQUE GONZÁLEZ
Secretario General de Acción Exterior del Gobierno vasco

D^a. Paz FERNÁNDEZ FELGUEROSO
Alcaldesa de Gijón

D. Jesús María GAMALLO ALLER
Director General de Relaciones Exteriores y con la Unión Europea de la Xunta de Galicia

D. Alberto GARCIA CERVIÑO
Director General de Asuntos Europeos y Cooperación al Desarrollo de la Comunidad Autónoma de Cantabria

D. Antonio GONZÁLEZ TEROL
Director General de Asuntos Europeos y Cooperación con el Estado de la Comunidad Autónoma de Madrid

D. Francisco Javier LEÓN DE LA RIVA
Alcalde de Valladolid

D. Miguel LUCENA BARRANQUERO
Secretario General de Acción Exterior de la Junta de Andalucía

D.^a Lucía MARTÍN DOMÍNGUEZ
Directora General de Acción exterior de la Junta de Extremadura

D.^a Esther MONTERRUBIO VILLAR
Comisionada para las Relaciones Exteriores del Gabinete de la Presidencia del Gobierno de Aragón

D. Juan Antonio MORALES RODRÍGUEZ
Director General de Relaciones Institucionales y Acción Exterior de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

D. Andrés OCAÑA RABADÁN
Alcalde de Córdoba

D. Rafael RIPOLL NAVARRO
Secretario Autonómico de Cohesión Territorial, de Relaciones con el Estado y con la Unión Europea de la Comunitat Valenciana

D.^a Anna TERRÓN CUSÍ
Secretaria para la Unión Europea de la Generalitat de Catalunya

D. Javier VELASCO MANCEBO
Director de la Oficina de Representación del Principado de Asturias en Bruselas

FRANCE

M. Jacques AUXIETTE
Président du Conseil régional des Pays-de-la-Loire

M. Jean-Paul BACHY
Président du Conseil régional de Champagne-Ardenne

M. Pierre BERTRAND
Vice-président du Conseil général du Bas-Rhin

M. Philippe BODARD
Maire de Mürs-Erigné

Mme Martine CALDEROLI-LOTZ
Conseillère régionale d'Alsace

Mme Anne-Marie COMPARINI
Conseillère régionale de Rhône-Alpes

M. Jean-Michel DACLIN
Adjoint au maire de Lyon

Mme Nassimah DINDAR
Président du Conseil général de l'île de La Réunion

Mme Rose-Marie FALQUE
Maire d'Azerailles

M. Jean-Jacques FRITZ
Conseiller régional d'Alsace

M. Claude GEWERC
Président du Conseil régional de Picardie

Mme Arlette GROSSKOST
Vice-présidente du Conseil régional d'Alsace

M. Antoine KARAM
Président du Conseil régional de Guyane

Mme Mireille LACOMBE
Conseillère générale du Puy-de-Dôme

Mme Claudine LEDOUX
Maire de Charleville-Mézières

M. Martin MALVY
Président du Conseil régional Midi-Pyrénées

M. Didier MARIE
Président du Conseil général de Seine-Maritime

M. Michel NEUGNOT
Conseiller régional de Bourgogne

M. Yves PAGES
Maire de Saint-Georges

Mme Rachel PAILLARD
Maire de Bouzy

Mme Gisèle STIEVENARD
Vice présidente du Conseil général de Paris

Mme Elisabeth THEVENON-DURANTIN
Conseillère régionale d'Auvergne

M. Jean-Louis TOURENNE
Président du Conseil général d'Ille-et-Vilaine

M. Michel VAUZELLE
Président du Conseil régional Provence-Alpes-Côte-D'azur

ITALIA

Sig. Alvaro ANCISI
Consigliere del Comune di Ravenna

Sig. Roberto BOMBARDA
Consigliere regionale e provinciale della Provincia autonoma di Trento

Sig.ra Barbara BONINO
Consigliere della Provincia di Torino

Sig.ra Carmela CASILE
Consigliere del Comune di Giaveno

Sig. Francesco CHIUCCHIURLOTTO
Consigliere del Comune di Castiglione in Teverina

Sig. Vito DE FILIPPO
Presidente della Regione Basilicata

Sig. Francesco DE MICHELI
Consigliere del Comune di Roma

Sig. Mario Sisto FERRANTE
Consigliere della Provincia di Roma

Sig. Vincenzo LODOVISI
Consigliere della Provincia di Rieti

Sig.ra Maria Rita LORENZETTI
Presidente della Regione Umbria

Sig. Salvatore MANGIAFICO
Assessore della Provincia di Siracusa

Sig. Matteo MAURI
Consigliere della Provincia di Milano

Sig. Luigi MONTANARO
Sindaco del Comune di Ginosa

Sig.ra Maria Giuseppina MUZZARELLI
Vice Presidente e Assessore della Regione Emilia-Romagna

Sig. Umberto OPPUS
Sindaco del Comune di Mandas

Sig. Aristide PELI
Assessore della Provincia di Brescia

Sig.ra Alessia ROSOLEN
Consigliere e Assessore della Regione Friuli Venezia Giulia

Sig.ra Federica SEGANTI
Assessore della Regione Friuli Venezia Giulia

Sig. Fiorenzo SILVESTRI
Consigliere della Provincia di Treviso

Sig. Sergio SOAVE
Sindaco del Comune di Savigliano

Sig. Giuseppe VARACALLI
Consigliere del Comune di Gerace

Sig. Gianfranco VITAGLIANO
Assessore della Regione Molise

Sig. Angelo ZUBBANI
Sindaco del Comune di Carrara

Sig. Sante ZUFFADA
Consigliere regionale della Regione Lombardia

ΚΥΠΡΟΣ

Χριστοφής ΑΝΤΩΝΙΟΥ
Πρόεδρος Κοινοτικού Συμβουλίου Επισκοπής

Δήμος ΠΙΑΓΚΟΥ
Πρόεδρος Κοινοτικού Συμβουλίου Αγίας Ειρήνης Κερύνειας

Ανδρέας ΜΟΥΣΣΕΩΣ
Δήμαρχος Λάρνακας, Αναπληρωτής

Χαράλαμπος ΠΙΤΤΑΣ
Δήμαρχος Μόρφου

Κώστας ΧΑΤΖΗΚΑΚΟΥ
Δημοτικός Σύμβουλος Αμμοχώστου

Κυριάκος ΧΑΤΖΗΤΤΟΦΗΣ
Δήμαρχος Αγίου Αθανασίου

LATVIJA

Edvīns BARTKEVIČS k-gs
Ogres novada domes priekšsēdētājs

Inesis BOŽIS k-gs
Valmieras pilsētas domes priekšsēdētājs

Sergejs DOLGOPOLOVS k-gs
Rīgas domes Pilsētas attīstības komitejas priekšsēdētājs

Līgita GINTERE k-dze
Jaunpils novada domes priekšsēdētāja

Nellija KLEINBERGA k-dze
Skrundas novada domes priekšsēdētāja

Jānis TRUPOVNIEKS k-gs
Balvu novada domes priekšsēdētājs

Jānis VĪTOLIŅŠ k-gs
Ventspils pilsētas domes priekšsēdētāja pirmais vietnieks

LIETUVA

Gintautas BABRAVIČIUS
Vilniaus miesto savivaldybės tarybos narys (mero pavaduotojas)

Algirdas BAGUŠINSKAS
Vilkaviškio rajono savivaldybės tarybos narys (meras)

Donatas KAUBRYS
Telšių rajono savivaldybės tarybos narys

Bronislovas LIUTKUS
Jonavos rajono savivaldybės tarybos narys (meras)

Robertas PIEČIA
Tauragės rajono savivaldybės tarybos narys (meras)

Stasė SKUTULIENĖ
Šilutės rajono savivaldybės tarybos narė (mero pavaduotoja)

Viktor TROFIMOV
Panevėžio regiono plėtros tarybos pirmininkas

Vytautas VIGELIS
Švenčionių rajono savivaldybės tarybos narys (meras)

Algirdas VRUBLIAUSKAS
Alytaus rajono savivaldybės tarybos narys (meras)

LUXEMBOURG

M. Roby BIWER
Bourgmestre de la commune de Bettembourg

M. Yves CRUCHTEN
Membre du conseil communal de Bascharage

M. Fernand ETGEN
Bourgmestre de la commune de Feulen

M. Gusty GRAAS
Membre du conseil communal de Bettembourg

Mme Martine MERGEN
Membre du conseil communal de Luxembourg

M. Gilles ROTH
Bourgmestre de la commune de Mamer

MAGYARORSZÁG

László BÁKONYI dr.
Debrecen Megyei Jogú Város Közgyűlésének tagja

István BÓKA dr.
Balatonfüred város polgármestere

Attila KISS
Hajdúböszörmény város polgármestere

Károlyné KOCSIS
Dunapataj község képviselő-testületének tagja

Helga MIHÁLYI
Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Közgyűlés tagja

Árpád MOLNÁR dr.
Balatonszabadi község polgármestere

Zoltán NAGY
Komárom város képviselő-testületének tagja

József PAIZS
Szigetvár város polgármestere

Imre SZAKÁCS dr.
Győr-Moson-Sopron Megyei Közgyűlés elnöke

Szilárd SZÉKELY
Sásd város polgármestere

Kata Zsuzsanna TÚTTÓ
Budapest Főváros Közgyűlésének tagja

László József VÉCSEY
Szada község polgármestere

MALTA

Ms. Doris BORG
Deputy Mayor of Birkirkara

Mr. Ian BORG
Mayor of Dingli

Mr. Fredrick CUTAJAR
Mayor of Santa Luċija

Mr. Paul FARRUGIA
Mayor of Tarxien

Mr. Noel FORMOSA
Mayor of San Lawrenz, Gozo

NEDERLAND

Dhr J. (Joop) BINNEKAMP
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Utrecht

Dhr M.J. (Job) COHEN
Burgemeester (mayor) of the city of Amsterdam

Mevr. A.C. (Rinda) DEN BESTEN
Wethouder (alderman: member of the executive council) of the city of Utrecht

Dhr H. (Harry) DIJKSMA
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Flevoland

Mevr. E.L.M. (Ellie) FRANSSEN
Wethouder (alderman: member of the executive council) of the city of Voerendaal

Dhr S.H. (Sjoerd) GALEMA
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Fryslân

Dhr M.J. (Martin) JAGER
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Groningen

Dhr H. (Hans) KOK
Burgemeester (mayor) of the municipality of 't Hof van Twente

Dhr H.P.M. (Henk) KOOL
Wethouder (alderman: member of the executive council) of the city of Den Haag

Dhr H.B.I. (Rik) DE LANGE
Wethouder (alderman: member of the executive council) of the municipality of Zutphen

Dhr Prof. Dr. W.B.H.J. VAN DE DONK
Commissaris van de Koningin (Governor: chair of the council and of the executive council) of the Province of Brabant

Dhr J.C. (Co) VERDAAS
Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Gelderland

ÖSTERREICH

Mag. Renate BRAUNER
Vizebürgermeisterin und Landeshauptmann-Stellvertreterin von Wien

Mag. Gabriele BURGSTALLER
Landeshauptfrau von Salzburg

Frau Marianne FÜGL
Vizebürgermeisterin der Marktgemeinde Traisen

Herr Markus LINHART
Bürgermeister von Bregenz

Dr. Josef MARTINZ
Mitglied der Kärntner Landesregierung

Mag. Johanna MIKL-LEITNER
Mitglied der niederösterreichischen Landesregierung

Herr Günther PLATTER
Landeshauptmann von Tirol

Herr Walter PRIOR
Präsident des Burgenländischen Landtags

Herr Hermann SCHÜTZENHÖFER
Erster Landeshauptmann-Stellvertreter der Steiermark

Herr Viktor SIGL
Mitglied der Landesregierung von Oberösterreich

Frau Elisabeth VITOUCH
Mitglied des Gemeinderates von Wien

Mag. Markus WALLNER
Stellvertreter des Landeshauptmannes von Vorarlberg

POLSKA

Adam BANASZAK
Radny Sejmiku Województwa Kujawsko-Pomorskiego

Jan BRONŚ
Burmistrz Miasta Oleśnicy

Lech DYMARSKI
Przewodniczący Sejmiku Województwa Wielkopolskiego

Jan DZIUBIŃSKI
Prezydent Miasta Tarnobrzeg

Robert GODEK
Starosta Strzyżowski

Władysław HUSEJKO
Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego

Michał KARALUS
Starosta Pleszewski

Marzena KEMPIŃSKA
Starosta Świecki

Józef KOTYŚ
Radny Sejmiku Województwa Opolskiego

Tadeusz KOWALCZYK
Przewodniczący Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego

Andrzej KUNT
Burmistrz Miasta Kostrzyn nad Odrą

Lucjan KUŹNIAR
Radny Sejmiku Województwa Podkarpackiego

Mirosław LECH
Wójt Gminy Korycin

Andrzej MATUSIEWICZ
Przewodniczący Sejmiku Województwa Podkarpackiego

Marek OLSZEWSKI
Wójt Gminy Lubicz

Ewa PANASIUK
Radna Sejmiku Województwa Lubelskiego

Elżbieta RUSIELEWICZ
Radna Miasta Bydgoszcz

Czesław SOBIERAJSKI
Radny Sejmiku Województwa Śląskiego

Robert SOSZYŃSKI
Przewodniczący Sejmiku Województwa Mazowieckiego

Tadeusz TRUSKOLASKI
Prezydent Miasta Białegostoku

Dariusz WRÓBEL
Burmistrz Opola Lubelskiego

PORTUGAL

Exmo. Sr. Américo Jaime AFONSO PEREIRA
Presidente da Câmara Municipal de Vinhais

Exmo. Sr. Vítor Manuel CHAVES DE CARO PROENÇA
Presidente da Câmara Municipal de Santiago do Cacém

Exmo. Sr. João Carlos CUNHA E SILVA
Vice-presidente do Governo Regional da Madeira

Exmo. Sr. Joaquim Carlos DIAS VALENTE
Presidente da Câmara Municipal da Guarda

Exmo. Sr. André Jorge DIONÍSIO BRADFORD
Secretário Regional da presidência do Governo Regional dos Açores

Exmo. Sr. Álvaro DOS SANTOS AMARO
Presidente da Câmara Municipal de Gouveia

Exma. Sr.^a D^a Isaura Maria ELIAS CRISÓSTOMO BERNARDINO MORAIS
Presidente da Câmara Municipal de Rio Maior

Exmo. Sr. António Manuel LEITÃO BORGES
Presidente da Câmara Municipal de Resende

Exmo. Sr. Carlos Manuel MARTA GONÇALVES
Presidente da Câmara Municipal de Tondela

Exmo. Sr. António Jorge NUNES
Presidente da Câmara Municipal de Bragança

Exmo. Sr. Jaime Carlos Marta SOARES
Presidente da Câmara Municipal de Vila Nova de Poiares

Exmo. Sr. Aníbal SOUSA REIS COELHO DA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Ferreira do Alentejo

ROMÂNIA

Dl Silvian CIUPERCĂ
Președintele Consiliului Județean Ialomița

Dl Árpád Szabolcs CSEHI
Președintele Consiliului Județean Satu Mare

Dl Alexandru DRĂGAN
Primarul comunei Tașca, Județul Neamț

Dl Liviu Nicolae DRAGNEA
Președintele Consiliului Județean Teleorman

Dl Dumitru ENACHE
Primarul comunei Stejaru, Județul Tulcea

Dl Péter FERENC
Primarul orașului Sovata, Județul Mureș

Dl Gheorghe FLUTUR
Președintele Consiliului Județean Suceava

Dna Mariana MIRCEA
Primarul orașului Cernavodă, Județul Constanța

Dl Mircea Ioan MOLOȚ
Președintele Consiliului Județean Hunedoara

Dl Mircia MUNTEAN
Primarul municipiului Deva, Județul Hunedoara

Dl Gheorghe NICHITA
Primarul municipiului Iași, Județul Iași

Dl Marian OPRÎȘAN
Președintele Consiliului Județean Vrancea

Dl George SCRIPCARU
Primarul municipiului Brașov, Județul Brașov

Dl Adrian Ovidiu TEBAN
Primarul orașului Cugir, Județul Alba

Dna Ioana TRIFOI
Primarul comunei Botiza, Județul Maramureș

SLOVENIJA

Dr. Štefan ČELAN
Župan Mestne Občine Ptuj

Ga. Darja DELAČ FELDA
Podžupanja Občine Kočevje

G. Siniša GERMOVŠEK
Član občinskega sveta Občine Bovec

G. Branko LEDINEK
Župan Občine Rače-Fram

Mag. Jure MEGLIČ
Podžupan Občine Tržič

G. Blaž MILAVEC
Župan Občine Sodražica

G. Anton ŠTIHEC
Župan Mestne Občine Murska Sobota

SLOVENSKO

Pán Ján BLCHÁČ
Primátor mesta Liptovský Mikuláš

Pán Remo CICUTTO
Primátor mesta Piešťany

Pán Pavol FREŠO
Predseda Bratislavského samosprávneho kraja

Pán Milan FTÁČNIK
Starosta mestskej časti Bratislava-Petržalka

Pán Pavel HAGYARI
Primátor mesta Prešov

Pán Andrej HRNČIAR
Primátor mesta Martin

Pani Božena KOVÁČOVÁ
Starostka obce Janova Lehota

Pán Tibor MIKUŠ
Predseda Trnavského samosprávneho kraja

Pán Jozef PETUŠÍK
Starosta obce Dolný Lopašov

SUOMI

Markus AALTONEN
Seinäjoen kaupunginvaltuuston jäsen

Ilpo HAALISTO
Nousiaisten kunnanvaltuuston jäsen

Mårten JOHANSSON
Raaseporin kaupunginjohtaja

Petri KALMI
Nurmijärven kunnanvaltuuston jäsen

Britt LUNDBERG
Ahvenanmaan maakuntahallituksen jäsen

Hannele LUUKKAINEN
Helsingin kaupunginvaltuuston jäsen

Riitta MYLLER
Joensuun kaupunginvaltuuston jäsen

Miikka SEPPÄLÄ
Tampereen kaupunginvaltuuston jäsen

Katja SORRI
Jyväskylän kaupunginvaltuuston jäsen

SVERIGE

Mr Carl Fredrik GRAF
Ledamot av kommunfullmäktige, Halmstads kommun

Ms Susanna HABY
Ledamot av kommunfullmäktige, Göteborgs kommun

Mr Tore HULT
Ledamot av kommunfullmäktige, Alingsås kommun

Mr Bernth JOHNSON
Ledamot i landstingsfullmäktige, Blekinge läns landsting

Ms Ewa-May KARLSSON
Ledamot i kommunfullmäktige, Vindelns kommun

Ms Ewa LINDSTRAND
Ledamot i kommunfullmäktige, Timrå Kommun

Ms Agneta LIPKIN
Ledamot av landstingsfullmäktige, Norrbottens läns landsting

Mr Kenth LÖVGREN
Ledamot av kommunfullmäktige, Gävle kommun

Mr Jens NILSSON
Ledamot i kommunfullmäktige, Östersunds kommun

Ms Ingela NYLUND WATZ
Ledamot av landstingsfullmäktige, Stockholms läns landsting

Mr Rolf SÄLLRYD
Ledamot av landstingsfullmäktige, Kronobergs läns landsting

Mr Carl-Johan SONESSON
Ledamot av regionfullmäktige, Skåne läns landsting

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Ms Jennette ARNOLD AM
Member of the Greater London Assembly

Cllr Paula BAKER
Member of Basingstoke and Deane Council

Cllr Sandra BARNES
Member of South Northamptonshire

Mr Ted BROCKLEBANK MSP
Member of the Scottish Parliament

Cllr Nilgun CANVER
Member of London Borough of Haringey

John DALLAT MLA
Member of the Northern Ireland Assembly

Cllr Graham GARVIE
Member of Scottish Borders Council

Cllr Arnold HATCH
Member of Craigavon Borough Council

Cllr Martin HEATLEY
Member of Warwickshire County Council

Cllr Chris HOLLEY
Member of the City and County of Swansea

Cllr Doreen HUDDART
Member of Newcastle City Council

Cllr Herbert MANLEY
Member of Cheshire West and Chester Council

Cllr Alan MELTON
Member of Cambridgeshire County Council

Cllr Peter MOORE
Member of Sheffield City Council

Cllr Sandy PARK
Member of the Highland Council

Cllr Kathy POLLARD
Member of Suffolk County Council

Cllr Mary ROBINSON
Member of Eden District Council

Cllr David SHAKESPEARE
Member of Buckinghamshire County Council

Mr Nicol STEPHEN MSP
Member of the Scottish Parliament

Cllr Roger STONE
Member of Rotherham Metropolitan Borough Council

Cllr Ann STRIBLEY
Member of Poole Borough Council

Cllr Sharon TAYLOR
Member of Stevenage Borough Council

Rhodri Glyn THOMAS AM
Member of the National Assembly for Wales

Cllr Peter THOMPSON
Member of the London Borough of Hounslow

BESLUIT VAN DE RAAD**van 22 december 2009****tot wijziging van bijlage 3, deel I, van de Gemeenschappelijke Visuminstructies betreffende onderdanen van derde landen die aan de transitvisumplicht voor luchthavens onderworpen zijn**

(2009/1015/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op Verordening (EG) nr. 789/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures voor de behandeling van visumaanvragen ⁽¹⁾,

Gezien het initiatief van de Bondsrepubliek Duitsland en,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage 3, deel 1, van de Gemeenschappelijke Visuminstructies bevat de gemeenschappelijke lijst van derde landen waarvan de onderdanen door alle lidstaten aan de transitvisumplicht voor luchthavens (TVL) zijn onderworpen.
- (2) Duitsland en Nederland willen deze TVL voor Ethiopische onderdanen beperken tot personen die geen houder zijn van een geldig visum voor een lidstaat of voor een staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte van 2 mei 1992 dan wel voor Canada, Japan of de Verenigde Staten van Amerika. Derhalve moet bijlage 3, deel 1, van de Gemeenschappelijke Visuminstructies dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (3) Conform de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van Denemarken, dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, neemt Denemarken niet deel aan de vaststelling van deze beschikking en is het hieraan niet gebonden, noch onderworpen aan de toepassing ervan. Aangezien deze beschikking voortbouwt op het Schengenacquis, uit hoofde van de bepalingen van Titel V van het derde deel van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, beslist Denemarken, overeenkomstig artikel 4 van het bovengenoemde protocol, binnen een termijn van zes maanden na de goedkeuringsdatum van dit besluit, of het dit besluit in zijn nationale wetgeving zal omzetten.
- (4) Wat IJsland en Noorwegen betreft, vormt dit besluit een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen inzake de wijze waarop IJsland en Noorwegen worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis ⁽²⁾ die vallen onder artikel 1, punt A, van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van die overeenkomst ⁽³⁾.
- (5) Wat Zwitserland betreft, houdt deze beschikking een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de wijze waarop Zwitserland wordt betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis ⁽⁴⁾ die vallen onder het gebied bedoeld in artikel 1, punt A, van Besluit 1999/437/EG, juncto artikel 3 van Besluit 2008/146/EG van de Raad van 28 januari 2008 betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap van die overeenkomst ⁽⁵⁾.
- (6) Wat Liechtenstein betreft, houdt deze beschikking een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis in de zin van het Protocol tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de toetreding van het Vorstendom Liechtenstein tot de Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de wijze waarop Zwitserland wordt betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis die vallen onder het gebied bedoeld in artikel 1, punt A, van Besluit 1999/437/EG, juncto artikel 3 van de Besluit 2008/261/EG van 28 februari 2008 betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap van die overeenkomst ⁽⁶⁾.
- (7) Dit besluit vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis waaraan het Verenigd Koninkrijk niet deelneemt, overeenkomstig Besluit 2000/365/EG van de Raad van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis ⁽⁷⁾. Het Verenigd Koninkrijk neemt derhalve niet deel aan de vaststelling van deze beschikking en is hieraan niet gebonden, noch onderworpen aan de toepassing ervan.
- (8) Deze beschikking vormt een ontwikkeling van bepalingen van het Schengenacquis waaraan Ierland niet deelneemt, overeenkomstig Besluit 2002/192/EG van de Raad van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis ⁽⁸⁾. Ierland neemt derhalve niet deel aan de vaststelling van deze beschikking en is hieraan niet gebonden, noch onderworpen aan de toepassing ervan.

⁽¹⁾ PB L 116 van 26.4.2001, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 176 van 10.7.1999 blz. 36.

⁽³⁾ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB L 53 van 27.2.2008, blz. 52.

⁽⁵⁾ PB L 53 van 27.2.2008, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 83 van 26.3.2008, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB L 131 van 1.6.2000, blz. 43.

⁽⁸⁾ PB L 64 van 7.3.2002, blz. 20.

- (9) Voor Cyprus vormt deze beschikking een rechtsbesluit dat voortbouwt op het Schengenacquis of daaraan gerelateerd is in de zin van artikel 3, lid 2, van de Toetredingsakte van 2003.
- (10) Deze beschikking vormt een op het Schengenacquis voortbouwend of anderszins daaraan gerelateerd rechtsbesluit in de zin van artikel 4, lid 2, van de toetredingsakte van 2005,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage 3, deel I, van de Gemeenschappelijke Visuminstructies wordt hierbij als volgt gewijzigd:

1. In de tekst betreffende Ethiopië wordt de volgende voetnoot toegevoegd:

„Voor Duitsland en Nederland

Van een TVL zijn vrijgesteld:

- Onderdanen die beschikken over een geldig visum voor een van de lidstaten of voor een staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte van 2 mei 1992, dan wel voor Canada, Japan of de Verenigde Staten, of die uit deze landen terugkeren na gebruikmaking van het visum.”.

2. Onder de lijst van derde landen in de toelichting wordt na de derde alinea de volgende alinea toegevoegd:

„Vrijstellingen van de transitvisumplicht voor luchthavens gelden ook voor de luchthaventransits van een onderdaan van een derde land die beschikt over een geldig visum voor een lidstaat of voor een staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte van 2 mei 1992 dan wel voor Canada, Japan of de Verenigde Staten, die naar een ander derde land reist. Zij gelden niet voor de luchthaventransits van een onderdaan van een derde land bij zijn terugkeer uit een ander derde land na het verstrijken van de geldigheid van het bovengenoemde visum.”.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de twintigste dag na zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 3

Dit besluit is gericht tot de lidstaten, overeenkomstig de Verdragen.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad

De voorzitter

A. CARLGREN

BESLUIT VAN DE RAAD**van 22 december 2009****tot intrekking van Besluit 2009/473/EG inzake de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de voorlopige toepassing van de partnerschapsovereenkomst in de visserijsector tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee**

(2009/1016/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 43, lid 2, juncto artikel 218, leden 5 en 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het protocol bij de partnerschapsovereenkomst in de visserijsector tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee, dat op 20 december 2008 is geparafeerd, wordt sinds 1 januari 2009 voorlopig toegepast, zoals door de partijen is overeengekomen bij briefwisseling die bij Besluit 2009/473/EG⁽¹⁾ is goedgekeurd onder voorbehoud van de sluiting van de partnerschapsovereenkomst in de visserijsector (POVS) tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee.
- (2) De Commissie heeft besloten haar voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de POVS in te trekken als gevolg van de tragische gebeurtenissen van 28 september 2009, toen regeringstroepen het vuur op de protesterende massa openden, met meer dan 150 doden als gevolg.
- (3) Bijgevolg moet Besluit 2009/473/EG worden ingetrokken, en moet de Republiek Guinee zo spoedig mogelijk namens de Europese Unie in kennis worden gesteld van de beëindiging van die voorlopige toepassing, overeenkomstig artikel 25, lid 2, van het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Besluit 2009/473/EG van de Raad inzake de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de voorlopige toepassing van de partnerschapsovereenkomst in de visserijsector tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee wordt ingetrokken.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om de Republiek Guinee, overeenkomstig artikel 25, lid 2, van het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht, ervan in kennis te stellen dat de Europese Unie niet langer voornemens is partij te worden bij de op 20 december 2008 geparafeerde partnerschapsovereenkomst in de visserijsector tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee. Die kennisgeving wordt gedaan bij brief.

De tekst van de brief is aan dit besluit gehecht.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad

De voorzitter

A. CARLGREN

⁽¹⁾ PB L 156 van 19.6.2009, blz. 31.

BIJLAGE

Brief van de Europese Unie

Geachte heer,

Onder verwijzing naar het op 20 december 2008 geparafeerde protocol bij de partnerschaps-overeenkomst in de visserijsector tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee, betreffende de voorlopige toepassing daarvan, zoals door de Europese Gemeenschap en de Republiek Guinee overeengekomen bij briefwisseling van 28 mei 2009:

stelt de Europese Unie de Republiek Guinee er, overeenkomstig artikel 25, lid 2, van het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht, van in kennis dat zij niet langer voornemens is partij te worden bij de bovengenoemde partnerschaps-overeenkomst in de visserijsector.

Met de meeste hoogachting,

Namens de Europese Unie,

BESLUIT VAN DE RAAD**van 22 december 2009****betreffende de toekenning door de autoriteiten van de Republiek Hongarije van staatssteun voor de aankoop van landbouwgrond tussen 1 januari 2010 en 31 december 2013**

(2009/1017/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 108, lid 2, derde alinea,

Gezien het verzoek van de regering van de Republiek Hongarije van 27 november 2009,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Republiek Hongarije (hierna „Hongarije”) heeft op 27 november 2009 conform artikel 88, lid 2, derde alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap een verzoek om een besluit bij de Raad ingediend ten aanzien van het plan van Hongarije om nationale steun aan de Hongaarse landbouwers te verlenen voor de aankoop van landbouwgrond.
- (2) De privatisering van grond die sedert het begin van de jaren negentig in Hongarije loopt, heeft in veel gevallen geleid tot versnipperde of onverdeelde gezamenlijke eigendom van landbouwgrond, en bijgevolg tot een ongunstige structuur van het grondgebruik en matige economische levensvatbaarheid van landbouwbedrijven.
- (3) Omdat de landbouwers te weinig kapitaal hebben, de rente op commerciële leningen voor de aankoop van landbouwgrond hoog is, en de banken in de huidige crisis strengere criteria hanteren voor het verstrekken van leningen aan landbouwers, maken landbouwers, vooral landbouwers met kleine bedrijven, weinig kans op een commerciële lening voor investeringen zoals het aankopen van grond. Ten gevolge van de financiële en economische crisis is de jaarlijkse rente voor commerciële leningen voor de aankoop van landbouwgrond gestegen van gemiddeld 9,5 % in juli 2008 naar 15,5 % in mei 2009, en de gemiddelde waarde van het onderpand voor zulke leningen is in die periode bijna verdubbeld.
- (4) In deze situatie zal de speculatieve aankoop van land door economische spelers die geen landbouwactiviteit uitoefenen en gemakkelijker toegang hebben tot kapitaal, waarschijnlijk toenemen.
- (5) Staatssteun voor de aankoop van landbouwgrond moet helpen het levensonderhoud van talrijke landbouwgezinnen in de huidige crisis te redden door de nodige voorwaarden te scheppen om de productiekosten terug te dringen en de rendabiliteit van de landbouwproductie te verhogen, zodat een eind wordt gemaakt aan de toename van de armoede en de werkloosheid op het platteland. Ten gevolge van de crisis is de werkloosheid in Hongarije gestegen van 7,7 % in de periode augustus-oktober 2008 tot 10,4 % in dezelfde periode in 2009,

terwijl het bruto binnenlands product (BBP) van Hongarije tussen het derde kwartaal van 2008 en het derde kwartaal van 2009 met 7,2 % is afgenomen. Bovendien is het BBP van Hongarije in lopende prijzen in de landbouw, de bosbouw en de visserij met ongeveer 33 % afgenomen tussen de eerste helft van 2008 en de eerste helft van 2009 (van Hongaarse forint (HUF) 410 828 miljoen tot HUF 275 079 miljoen).

- (6) De te verlenen staatssteun bedraagt in totaal HUF 4 000 miljoen en is bedoeld voor ongeveer 5 000 landbouwproducenten. De steun zou de vorm moeten aannemen van:
 - in totaal HUF 2 000 miljoen, aan rentesubsidie voor leningen voor particuliere landbouwers die voldoen aan de criteria wat betreft registratie, beroepskwalificatie, het volgen van goede landbouwpraktijken, en de vereisten van een levensvatbaar bedrijf, hetgeen hen in staat stelt gunstige leningen aan te gaan voor de aankoop van landbouwgrond tot aan een limiet voor de totale bedrijfsomvang van 300 hectare. De rentesubsidie is een hypothecaire lening voor ten hoogste HUF 75 miljoen en voor een periode van maximaal 20 jaar, inclusief een aflossingsvrije periode van twee jaar voor de kapitaal terugbetaling, en is gelijk aan 50 % van de gemiddelde opbrengst van Hongaarse staatsobligaties met een looptijd van 5 of 10 jaar, vermeerderd met 1,75 %;
 - in totaal HUF 2 000 miljoen aan rechtstreekse subsidie voor de aankoop van landbouwgrond, tot maximaal 20 % van de aankoopprijs in het verkoopcontract, met een maximum van HUF 3 miljoen per aanvraag en een maximum van twee aanvragen per jaar per begunstigde. De subsidie kan worden toegekend aan een particulier die, op de datum van de aankoop, een landbouwactiviteit uitoefende als de eigenaar van ten minste 5 hectare aanplantingen of 1 hectare andere landbouwgrond gedurende een periode van ten minste één jaar, op een perceel dat direct aan het aangekochte land grenst, en die zich ertoe verbindt het aangekochte land niet te verkopen en daadwerkelijk uitsluitend te gebruiken voor landbouwproductie, gedurende ten minste vijf jaar vanaf de datum waarop de steun is betaald. De steun kan alleen worden toegekend als de algehele omvang van de bestaande en aangekochte grond de 210 gouden kronen (aranykorona)⁽¹⁾ overstijgt, of 2 hectare in het geval van landbouwgrond die wordt gebruikt als wijngaard of boomgaard, en indien de grond niet staat geregistreerd als land dat wordt gebruikt voor bosbouw.

⁽¹⁾ Meeteenheid van de kwaliteit van landbouwgrond in Hongarije.

- (7) Het is niet toegestaan staatssteun in de vorm van een rentesubsidie en van een rechtstreekse subsidie te combineren voor de aankoop van hetzelfde stuk landbouwgrond.
- (8) De Commissie heeft vooralsnog geen procedure ingeleid en heeft nog geen standpunt ingenomen over de aard en de verenigbaarheid van de steun.
- (9) Er is dus sprake van buitengewone omstandigheden, waardoor de steun in afwijking van de geldende bepalingen als verenigbaar kan worden beschouwd met de interne markt, voor zover die steun strikt noodzakelijk is om de omvang van de armoede op het Hongaarse platteland te beperken,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT AANGENOMEN:

Artikel 1

De buitengewone staatssteun van de Hongaarse autoriteiten in de vorm van rentesubsidie en rechtstreekse subsidie voor de aankoop van landbouwgrond met een maximumbedrag van HUF 4 000 miljoen, te verlenen tussen 1 januari 2010 en 31 december 2013, wordt verenigbaar geacht met de interne markt.

Artikel 2

Dit besluit is gericht tot de Republiek Hongarije.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad
De voorzitter
A. CARLGREN

BESLUIT VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 14 december 2009

tot wijziging van Besluit ECB/2006/17 betreffende de jaarrekening van de Europese Centrale Bank

(ECB/2009/29)

(2009/1018/EU)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, inzonderheid op artikel 26.2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Besluit ECB/2009/16 van 2 juli 2009 houdende de tenuitvoerlegging van het programma voor de aankoop van gedekte obligaties ⁽¹⁾ voorziet in een programma voor de aankoop van gedekte obligaties. De tenuitvoerlegging van dit programma vereist verdere wijzigingen in Besluit ECB/2006/17 van 10 november 2006 betreffende de jaarrekening van de Europese Centrale Bank ⁽²⁾.
- (2) Het is nodig de boekhoudkundige behandeling te specificeren van openstaande aanspraken die voortvloeien uit het in gebreke blijven van tegenpartijen van het Euro-systeem in het kader van krediettransacties van het Euro-systeem en van aanverwante activa, alsook de boekhoudkundige behandeling van voorzieningen voor uit dergelijke transacties voortvloeiende tegenpartijrisico's.
- (3) Verder zijn enkele technische wijzigingen van Besluit ECB/2006/17 vereist.
- (4) Besluit ECB/2006/17 dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Besluit ECB/2006/17 wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 7 wordt als volgt vervangen:

„Artikel 7

Voorziening voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico's

Rekening houdend met de aard van de activiteiten van de ECB, kan de Raad van bestuur een voorziening voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico's opvoeren op de balans van de ECB. De Raad van bestuur bepaalt de omvang en het gebruik van de voorziening op basis van een met redenen omklede raming van de potentiële risico's voor de ECB.”.

2) Artikel 8 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 3 wordt als volgt vervangen:

„3. Er wordt voor goud geen onderscheid gemaakt tussen prijs- en valutaherwaarderingsverschillen, maar er

wordt één herwaarderingsverschil voor goud bepaald, gebaseerd op de prijs in euro per gewichtseenheid goud berekend aan de hand van de EUR/USD-koers op de drie-maandelijke herwaarderingsdatum. De herwaardering van valuta geschiedt per valutasoort, inclusief transacties binnen en buiten de balans, en die van waardepapieren per fondscode, d.w.z. hetzelfde ISIN-nummer/type, uitgezonderd waardepapieren die in de posten „Overige financiële activa” of „Diversen” zijn opgenomen, of worden aangehouden voor doeleinden van monetair beleid, welke waardepapieren als afzonderlijke deelnemingen worden behandeld.”;

b) lid 4 wordt als volgt vervangen:

„4. Waardepapieren die ingedeeld zijn als tot de vervaldag aangehouden papieren, worden als afzonderlijke deelnemingen behandeld, gewaardeerd tegen de aanschafingswaarde verminderd met de afschrijvingen en zijn onderworpen aan bijzondere waardevermindering. Dezelfde behandeling geldt voor niet-verhandelbare waardepapieren. Waardepapieren die ingedeeld zijn als tot de vervaldag aangehouden papieren, kunnen voor de vervaldatum worden verkocht:

- i) indien de verkochte hoeveelheid niet significant wordt geacht vergeleken met het totale bedrag van de portefeuille van tot de vervaldatum aangehouden waardepapieren, of
- ii) indien de waardepapieren worden verkocht in de maand van de vervaldatum, of
- iii) in uitzonderlijke omstandigheden, zoals een significante verslechtering van de kredietwaardigheid van de emittent, of na een expliciete monetaire beleidsbeslissing van de Raad van bestuur van de ECB.”.

3. Bijlage I en III bij Besluit ECB/2006/17 worden overeenkomstig de bijlage bij dit besluit gewijzigd.

Artikel 2

Slotbepaling

Dit besluit treedt in werking op 31 december 2009.

Gedaan te Frankfurt am Main, 14 december 2009.

De president van de ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ PB L 175 van 4.7.2009, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 348 van 11.12.2006, blz. 38.

BIJLAGE

De bijlagen I en III bij Besluit ECB/2006/17 worden als volgt gewijzigd:

1) De tabellen in bijlage I bij Besluit ECB/2006/17 worden als volgt vervangen:

„ACTIVA

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
1. Goud en goudvorderingen	Fysiek goud, d.w.z. baren, munten, platen, klompjes, in voorraad of „nog te ontvangen”. Niet-fysiek goud, zoals direct opvraagbare tegoeden op gouddepositorekeningen (niet-verbijzonderde rekeningen), termijndeposito's, alsmede goudvorderingen die voortkomen uit één van de volgende transacties: i) op- of afwaarderingen en ii) goudlocatie of swaps gericht op het verkrijgen van fysiek goud met een ander goudgehalte, indien het verschil tussen vrijgave en ontvangst meer dan één werkdag is.	Marktwaaarde
2. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Vorderingen op tegenpartijen buiten het eurogebied, inclusief internationale en supranationale instellingen en centrale banken van buiten het eurogebied luidende in vreemde valuta.	
2.1. Vorderingen op het Internationaal Monetair Fonds (IMF)	<p>a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservepositie (netto)</i></p> <p>Nationale quota minus de saldi in euro die ter beschikking staan van het IMF. Rekening nr. 2 van het IMF (eurorekening voor algemene beheerskosten) kan ofwel in deze positie worden opgenomen of onder de post „Verplichtingen jegens niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”.</p> <p>b) <i>Bijzondere trekkingsrechten</i></p> <p>Aangehouden bijzondere trekkingsrechten (bruto).</p> <p>c) <i>Overige vorderingen</i></p> <p>Algemene leningsovereenkomsten, leningen krachtens bijzondere leningsovereenkomsten, deposito's in het kader van de armoedebestrijdings- en groeifaciliteit.</p>	<p>a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservepositie (netto)</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen koers op deviezenmarkt</p> <p>b) <i>Bijzonder trekkingsrec</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen koers op deviezenmarkt</p> <p>c) <i>Overige vorderingen</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen koers op deviezenmarkt</p>
2.2. Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa	<p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied m.u.v. de tegoeden onder de actiefpost „Andere financiële activa”</i></p> <p>Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld, repotransacties met wederverkoopverplichting.</p>	<p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen koers op deviezenmarkt</p>

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
	<p>b) <i>Beleggingen in effecten buiten het eurogebied m.u.v. de beleggingen onder de actiefpost „Andere financiële activa”</i></p> <p>Promessen en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier, als een deel van de externe reserves aangehouden effecten, die door niet-ingezetenen van het eurogebied zijn uitgegeven.</p>	<p>b)i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Marktprijs en koers op de deviezenmarkt</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>b)ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>b)iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>b)iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Marktprijs en koers op de deviezenmarkt</p>
	<p>c) <i>Externe leningen (deposito's) aan niet-ingezetenen van het eurogebied m.u.v. leningen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i></p>	<p>c) <i>Externe leningen</i></p> <p>Deposito's tegen nominale waarde, omgerekend tegen koers op deviezenmarkt</p>
	<p>d) <i>Overige externe activa</i></p> <p>Bankbiljetten en munten die niet tot het eurogebied behoren.</p>	<p>d) <i>Overige externe activa</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen koers op deviezenmarkt</p>
<p>3. Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta</p>	<p>a) <i>Beleggingen in waardepapieren binnen het eurogebied m.u.v. waardepapieren onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i></p> <p>Promessen en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier, als een deel van de externe reserves aangehouden effecten, die door ingezetenen van het eurogebied zijn uitgegeven</p>	<p>a)i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Marktprijs en koers op de deviezenmarkt</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>a)ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p>

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
		<p>a)iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>a)iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Marktprijs en koers op de deviezenmarkt</p> <p>b) <i>Overige vorderingen</i></p> <p>Deposito's en overige leningen tegen nominale waarde, omgerekend tegen koers op deviezenmarkt</p>
	<p>b) <i>Overige vorderingen op ingezetenen van het eurogebied m.u.v. de vorderingen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i></p> <p>Leningen, deposito's, reverse repo's, diverse verstrekte leningen.</p>	
4. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
4.1. Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen	<p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied m.u.v. tegoeden onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i></p> <p>Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld, repotransacties met wederkoopverplichting in verband met het beheer van waardepapieren, luidende in euro.</p> <p>b) <i>Beleggingen in effecten buiten het eurogebied m.u.v. beleggingen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i></p> <p>Door niet-ingezetenen van het eurogebied uitgegeven effecten en obligaties, wissels, nulcouponobligaties en geldmarktpapier.</p>	<p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i></p> <p>Nominale waarde</p> <p>b)i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Marktprijs</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>b)ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>b)iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>b)iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Marktprijs</p>

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
	<p>c) <i>Leningen aan niet-ingezetenen van het eurogebied m.u.v. leningen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i></p> <p>d) <i>Waardepapieren uitgegeven door entiteiten buiten het eurogebied m.u.v. papieren onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i></p> <p>Door supranationale of internationale organisaties, bv. de Europese Investeringsbank, uitgegeven waardepapieren, ongeacht het land van vestiging.</p>	<p>c) <i>Leningen buiten het eurogebied</i></p> <p>Deposito's tegen nominale waarde</p> <p>d)i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Marktprijs</p> <p>Agio's/disagio's worden afgeschreven</p> <p>d)ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>d)iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p>
4.2. Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Kredietverlening onder de voorwaarden van het ERM II.	Nominale waarde
5. Kredietverlening aan kredietinstellingen in het eurogebied in verband met monetaire beleidsoperaties, luidende in euro	Posten 5.1 t/m 5.5: transacties volgens de respectieve monetaire beleidsinstrumenten beschreven in bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7 van 31 augustus 2000 betreffende monetaire beleidsinstrumenten en procedures van het Eurosysteem ⁽¹⁾	
5.1. Basisherfinancieringstransacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoopverplichting, met een wekelijkse frequentie en gewoonlijk een looptijd van een week.	Nominale waarde of repokostprijs
5.2. Langerlopende herfinancieringstransacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoopverplichting, met een maandelijkse frequentie en gewoonlijk een looptijd van drie maanden.	Nominale waarde of repokostprijs
5.3. „Fine-tuning”-transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoopverplichting, uitgevoerd op ad-hocbasis met „fine-tuning”-oogmerk.	Nominale waarde of repokostprijs
5.4. Structurele transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoopverplichting die de structurele positie van het Eurosysteem t.o.v. de financiële sector beïnvloeden.	Nominale waarde of repokostprijs

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
5.5. Marginale beleningsfaciliteit	Faciliteit voor het verkrijgen van krediet tot de volgende ochtend tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet, op onderpand van beleenbare activa (permanente faciliteit).	Nominale waarde of repokostprijs
5.6. Kredieten uit hoofde van margestortingen	Aanvullend krediet voor kredietinstellingen op grond van waardestijgingen van onderliggende activa ten behoeve van ander aan deze kredietinstellingen verleend krediet.	Nominale waarde of kostprijs
6. Overige vorderingen op kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld, repotransacties met wederkoopverplichting in verband met het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”, waaronder begrepen transacties die het gevolg zijn van de omzetting van de voormalige deviezenreserves van het eurogebied, en overige vorderingen. Overeenkomstige rekeningen bij kredietinstellingen die in het buitenland zijn gevestigd, maar binnen het eurogebied. Overige vorderingen en transacties die niet samenhangen met monetaire beleidstransacties van het Eurosysteem.	Nominale waarde of kostprijs
7. Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied luidende in euro		
7.1. Voor doeleinden van monetair beleid aangehouden waardepapieren	Voor doeleinden van monetair beleid aangehouden waardepapieren uitgegeven binnen het eurogebied Voor „fintuning” aangekochte ECB-schuldbewijzen.	<p>i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Marktprijs</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p>
7.2. Overige waardepapieren	Waardepapieren m.u.v. papieren onder actiefpost 7.1 „Voor doeleinden van monetair beleid aangehouden waardepapieren” en onder actiefpost 11.3 „Overige financiële activa”; promessen en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier dat op termijnbasis („outright”) wordt aangehouden, waaronder begrepen overheidsobligaties van vóór de EMU, luidende in euro. Waardepapieren.	<p>i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Marktprijs</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p>

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
		<p>ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Marktprijs</p>
8. Overheidsschuld, luidende in euro	Vorderingen op overheden van vóór de EMU (niet-verhandelbare waardepapieren, leningen).	Deposito's/leningen tegen nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen kostprijs
9. Vorderingen binnen het Eurosysteem		
9.1. Vorderingen ingevolge promessen tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen	<p>Alleen een post op de balans van de ECB.</p> <p>Door NCB's uitgegeven promessen, uit hoofde van de „back-to-back“-overeenkomst in samenhang met ECB schuldbewijzen.</p>	Nominale waarde
9.2. Vorderingen uit hoofde van de toedelingen van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem	Vorderingen uit hoofde van de uitgifte van bankbiljetten door de ECB overeenkomstig Besluit ECB/2001/15 van 6 december 2001 betreffende de uitgifte van eurobankbiljetten (?)	Nominale waarde
9.3. Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)	<p>Nettopositie van de volgende subposten:</p> <p>a) nettovorderingen uit hoofde van goeden op TARGET2-rekeningen en overeenkomstige rekeningen van NCB's, d.w.z. het nettocijfer van vorderingen en verplichtingen — zie tevens passiefpost „Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)“.</p> <p>b) overige in euro luidende vorderingen binnen het Eurosysteem, waaronder de tussentijdse verdeling van de seigniorage-inkomsten van de ECB aan de NCB's.</p>	<p>a) Nominale waarde</p> <p>b) Nominale waarde</p>
10. Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (vorderingen), waaronder begrepen vorderingen uit hoofde van te incasseren cheques.	Nominale waarde
11. Overige activa		
11.1. Munten uit het eurogebied	Euromuntstukken.	Nominale waarde

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
11.2. Materiële en immateriële vaste activa	Grond en gebouwen, meubilair en inventaris, inclusief computerapparatuur, software.	<p>Kostprijs minus afschrijving</p> <p>Afschrijving is de systematische toedeling van het af te schrijven bedrag van een actief over de levensduur ervan. De levensduur is de periode waarin een vast actief verwacht wordt beschikbaar te zijn voor gebruik door de entiteit. De levensduur van individuele vaste activa kan systematisch worden herzien, indien verwachtingen afwijken van eerdere schattingen. Belangrijke activa kunnen bestaan uit componenten met verschillende levensduur. De levensduur dient voor elk van dergelijke componenten individueel te worden beoordeeld.</p> <p>De kostprijs van immateriële activa omvat de aanschafprijs van het immateriële actief. Overige directe of indirecte kosten dienen als uitgaven te worden geboekt.</p> <p>Kapitalisering van kosten: op basis van limiet (minder dan 10 000 EUR, excl. btw: geen kapitalisering)</p>
11.3. Overige financiële activa	<p>— Deelnemingen en beleggingen in dochtermaatschappijen, aandelen aangehouden voor strategische en beleidsoogmerken</p> <p>— Waardepapieren met inbegrip van aandelen, en overige financiële instrumenten en tegoeden met inbegrip van deposito's met vaste looptijd en lopende rekeningen, aangehouden als een geormerkte portefeuille</p> <p>— Repotransacties met wederkoopverplichting met kredietinstellingen in verband met het beheer van effectenportefeuilles onder deze post.</p>	<p>a) <i>Verhandelbare effecten</i></p> <p>Marktwaarde</p> <p>b) <i>Deelnemingen en niet-liquide gewone aandelen, en enige andere effecten aangehouden als permanente investeringen</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>c) <i>Beleggingen in dochtermaatschappijen of significante belangen</i></p> <p>Nettowaarde van het actief</p> <p>d) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i></p> <p>Marktprijs</p> <p>Agio's/disagio's worden afgeschreven</p> <p>e) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als aangehouden tot de vervaldag of aangehouden als een permanente investering</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p>

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
		<p>f) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>g) <i>Tegoeden bij banken en leningen</i></p> <p>Nominale waarde, omgerekend tegen de koers op de deviezenmarkt, indien de tegoeden/deposito's luiden in vreemde valuta's</p>
11.4. Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Resultaten van de waardering van deviezertermijnaffaires, deviezenswaps, renteswaps, rentetermijncontracten, termijntransacties in effecten, contante deviezertransacties vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum.	Nettopositie tussen termijn en contant, tegen koers op deviezenmarkt
11.5. Overlopende activa en vooruitbetaalde kosten	Inkomsten die in de verslagperiode niet opeisbaar zijn, maar er wel aan moeten worden toegeschreven. Vooruitbetaalde kosten en lopende interest (d.w.z. lopende interest gekocht met een waardepapier).	Nominale waarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers
11.6. Diversen	<p>a) Vooruitbetalingen, leningen, andere kleinere posten. Leningen op trustbasis</p> <p>b) Beleggingen in verband met gouddeposito's van rekeninghouders</p> <p>c) Nettopensioenactiva</p> <p>d) Openstaande aanspraken die voortvloeien uit het in gebreke blijven van tegenpartijen van het Eurosysteem in het kader van krediettransacties van het Eurosysteem</p> <p>e) Activa of vorderingen (jegens derden) die toegeëigend en/of verkregen zijn in het kader van de uitwinning van door in gebreke gebleven tegenpartijen van het Eurosysteem geleverd onderpand.</p>	<p>a) Nominale waarde of kostprijs</p> <p>b) Marktwaaarde</p> <p>c) Conform artikel 22, lid 3</p> <p>d) Nominale/realiseerbare waarde (voor/na verrekening van verliezen)</p> <p>e) Kostprijs (geconverteerd tegen de koers op de deviezenmarkt op het tijdstip van de verwerving indien financiële activa in vreemde valuta luiden)</p>
12. Verlies over het boekjaar		Nominale waarde

(1) PB L 310 van 11.12.2000, blz. 1.

(2) PB L 337 van 20.12.2001, blz. 52.

PASSIVA

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
1. Bankbiljetten in omloop	Eurobankbiljetten uitgegeven door de ECB overeenkomstig Besluit ECB/2001/15.	Nominale waarde
2. Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetaire beleidsoperaties, luidende in euro	Posten 2.1, 2.2, 2.3 en 2.5: deposito's in euro zoals beschreven in bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7.	
2.1. Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)	Eurorekeningen van kredietinstellingen die zijn opgenomen in de lijst van financiële instellingen die volgens de statuten minimumreserves moeten aanhouden. Deze post bevat hoofdzakelijk rekeningen voor het aanhouden van minimumreserves.	Nominale waarde
2.2. Depositofaciliteit	Deposito's met een looptijd tot de volgende ochtend, tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet (permanente faciliteit).	Nominale waarde
2.3. Termijndeposito's	Wegens „fine-tuning“-transacties aangehouden voor het verkrappen van liquiditeit.	Nominale waarde
2.4. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop	Monetaire beleidstransacties gericht op het verkrappen van liquiditeit.	Nominale waarde of repokostprijs
2.5. Deposito's uit hoofde van margestortingen	Deposito's van kredietinstellingen die voortkomen uit waardedalingen van onderliggende activa inzake aan deze kredietinstellingen verstrekte kredieten.	Nominale waarde
3. Overige verplichtingen aan kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	Repotransacties in verband met gelijktijdige repotransacties met wederverkoopverplichting voor het beheer van effectenportefeuilles onder post „Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro“. Overige transacties die geen verband houden met monetaire beleidstransacties van het Eurosysteem. Geen rekeningen-courant van kredietinstellingen.	Nominale waarde of repokostprijs
4. Uitgegeven ECB-schuldbewijzen	Alleen een post op de balans van de ECB. Schuldbewijzen zoals beschreven in bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7. Discountopapier dat is uitgegeven om liquiditeit te verkrappen.	Nominale waarde
5. Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
5.1. Overheid	Rekeningen-courant, termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's.	Nominale waarde

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
5.2. Overige verplichtingen	Rekeningen-courant van personeel, bedrijven en cliënten, waaronder financiële instellingen die zijn vrijgesteld van het aanhouden van minimumreserves — zie passiefpost 2.1 enz.; termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's.	Nominale waarde
6. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	Rekeningen-courant, termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's waaronder rekeningen voor betalingsdoel-einden en voor het beheer van reserves: van andere banken, centrale banken, internationale/supranationale instellingen waaronder de Commissie; rekeningen-courant van overige depositanten. Repotransacties in verband met gelijktijdige repotransacties met wederverkoopverplichting voor het beheer van waardepapieren, luidende in euro. Saldi van TARGET2-rekeningen van centrale banken van lidstaten die de euro niet hebben aangenomen.	Nominale waarde of repokostprijs
7. Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van repotransacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud.	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt per jaarul
8. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		
8.1. Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van repotransacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud.	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt per jaarultimo
8.2. Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Kredietverlening onder de voorwaarden van het ERM II.	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt per jaarultimo
9. Tegenwaarde van toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF	Post, luidende in BTR's, die de BTR's toont die oorspronkelijk aan het/de desbetreffende land/NCB waren toegewezen.	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt per jaarultimo
10. Verplichtingen binnen het Eurosysteem		
10.1. Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van externe reserves	Post op de balans van de ECB, luidende in euro.	Nominale waarde
10.2. Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)	Nettopositie van de volgende subposten: a) nettoverplichtingen uit hoofde van tegoeden op TARGET2-rekeningen en overeenkomstige rekeningen van NCB's, d.w.z. het nettocijfer van vorderingen en verplichtingen — zie tevens actiefpost „Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)”	a) Nominale waarde

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
	b) overige in euro luidende verplichtingen binnen het Eurosysteem, waaronder de tussentijdse verdeling van de inkomsten van de ECB uit bankbiljetten in omloop onder de NCB's.	b) Nominale waarde
11. Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (verplichtingen), waaronder schulden uit hoofde van af te wikkelen girale overboekingen	Nominale waarde
12. Overige verplichtingen		
12.1. Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Resultaten van de waardering van deviezertermijnaffaires, deviezenswaps, renteswaps, rentetermijncontracten, termijntransacties in effecten, contante deviezertransacties vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum.	Nettopositie tussen termijn en contant, tegen koers op deviezenmarkt
12.2. Overlopende passiva	Kosten die in een toekomstige periode invorderbaar worden, maar betrekking hebben op de verslagperiode. Inkomsten die in de verslagperiode zijn ontvangen, maar betrekking hebben op een toekomstige periode.	Nominale waarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers
12.3. Diversen	a) Belastingtussenrekeningen. Deviezenkrediet- of waarborgrekeningen. Repotransacties met kredietinstellingen in verband met gelijktijdige repotransacties met wederverkoopverplichting voor het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Overige financiële activa”. Verplichte deposito's, behalve reservedeposito's. Overige kleinere posten. Verplichtingen op trustbasis. b) Gouddeposito's van rekeninghouders. c) Nettopensioenverplichtingen.	a) Nominale waarde of (repo)kostprijs b) Marktwaarde c) Conform artikel 22, lid 3
13. Voorzieningen	a) Voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijrisico's, en voor andere doeleinden, bv. verwachte toekomstige uitgaven en bijdragen uit hoofde van artikel 49.2 van de statuten met betrekking tot centrale banken van lidstaten wier derogatie is ingetrokken. b) Voor uit monetaire beleidstransacties voortvloeiende tegenpartijrisico's.	a) Kostprijs/nominale waarde b) Nominale waarde

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
14. Herwaarderingsrekeningen	<p>a) Herwaarderingsrekeningen voor de verwerking van prijsontwikkelingen voor goud, voor elk type in euro luidend waardepapier, voor elk type in vreemde valuta luidend waardepapier, voor opties; voor verschillen in marktwaardering betreffende renterisicoderivaten; herwaarderingsrekeningen voor de koersontwikkelingen van deviezen voor elke nettopositie in valuta, met inbegrip van deviezenswaps/deviezen-termijnaffaires en BTR's.</p> <p>b) Specifieke herwaarderingsrekeningen in verband met bijdragen uit hoofde van artikel 49.2 van de statuten met betrekking tot centrale banken van lidstaten wier derogatie is ingetrokken — zie artikel 11, lid 2.</p>	Herwaarderingsverschil tussen gemiddelde kostprijs en marktwaarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers
15. Kapitaal en reserves		
15.1. Kapitaal	Volgestort kapitaal.	Nominale waarde
15.2. Reserves	Wettelijke reserves overeenkomstig artikel 33 van de statuten en bijdragen uit hoofde van artikel 49.2 van de statuten met betrekking tot centrale banken van lidstaten wier derogatie is ingetrokken.	Nominale waarde
16. Winst over het boekjaar		Nominale waarde"

2) Bijlage III wordt als volgt vervangen:

„BIJLAGE III

GEPUBLICEEERDE WINST-EN-VERLIESREKENING VAN DE ECB

(miljoenen EUR) ⁽¹⁾

Winst-en-verliesrekening voor het boekjaar dat eindigt op 31 december	Verslaglegging jaar	Vorig jaar
1.1.1. <i>Rentebaten uit externe reserves</i>		
1.1.2. <i>Rentebaten uit de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem</i>		
1.1.3. <i>Overige rentebaten</i>		
1.1. <i>Rentebaten</i>		
1.2.1. <i>Remuneratie van vorderingen van NCB's in verband met overgedragen externe reserves</i>		
1.2.2. <i>Overige rentelasten</i>		
1.2. <i>Rentelasten</i>		
1. <i>Nettorentebaten</i>		

(miljoenen EUR) ⁽¹⁾		
Winst-en-verliesrekening voor het boekjaar dat eindigt op 31 december	Verslaglegging jaar	Vorig jaar
2.1. <i>Gerealiseerde winsten/verliezen uit financiële transacties</i>		
2.2. <i>Afwaarderingen van financiële activa en posities</i>		
2.3. <i>Overdracht naar/uit voorzieningen voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goud-prijrisico's</i>		
2. <i>Nettobaten uit financiële transacties, afwaarderingen en voorzieningen voor risico's</i>		
3.1. <i>Provisie- en commissiebatens</i>		
3.2. <i>Provisie- en commissielasten</i>		
3. <i>Nettobaten uit provisies en commissies</i> ⁽²⁾		
4. <i>Inkomsten uit gewone aandelen en deelnemingen</i>		
5. <i>Overige baten</i>		
Totaal nettobaten		
6. <i>Personeelskosten</i> ⁽³⁾		
7. <i>Algemene beheerskosten</i> ⁽³⁾		
8. <i>Afschrijvingen op (im)materiële vaste activa</i>		
9. <i>Productiekosten bankbiljetten</i> ⁽⁴⁾		
10. <i>Overige kosten</i>		
(Verlies)/Winst over het boekjaar		

⁽¹⁾ De ECB mag hetzij exacte bedragen in euro, hetzij op een andere manier afgeronde bedragen publiceren.

⁽²⁾ De uitsplitsing naar baten en lasten mag bij wijze van alternatief worden opgenomen in de toelichting bij de jaarrekening.

⁽³⁾ Inclusief beheersvoorzieningen.

⁽⁴⁾ Deze post wordt gebruikt wanneer de productie van bankbiljetten wordt uitbesteed (voor de kosten van de diensten van externe ondernemingen die namens de centrale banken met de productie van bankbiljetten zijn belast). Het wordt aanbevolen dat de kosten gemaakt in verband met de uitgifte van eurobankbiljetten wordt geboekt in de winst-en-verliesrekening wanneer zij worden gefactureerd of anderszins worden gedragen, zie ook Richtsnoer ECB/2006/16."

AANBEVELING VAN DE RAAD
van 22 december 2009
inzake de vaccinatie tegen seizoensinfluenza
(Voor de EER relevante tekst)
(2009/1019/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 168, lid 6,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Seizoensinfluenza is een besmettelijke virusziekte, die in de wintermaanden in Europa als epidemie voorkomt. Het is een van de belangrijkste en meest voorkomende overdraagbare ziekten, die in alle lidstaten van de Europese Unie veelvuldig ziekte- en sterfgevallen ten gevolge heeft.
- (2) In sommige gevallen zijn de complicaties ernstiger dan een spontaan genezende infectie van de luchtwegen en leiden ze tot ernstige pneumonie of andere secundaire complicaties met soms fatale afloop. Deze complicaties komen veel vaker voor bij oudere leeftijdsgroepen en bij mensen met chronische medische aandoeningen.
- (3) Seizoensinfluenza kan door vaccinatie worden ingeperkt, maar doordat het virus frequent van antigene samenstelling verandert, wordt de samenstelling van het vaccin regelmatig opnieuw bezien door de deskundigengroepen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO).
- (4) In 2003 heeft de Wereldgezondheidsvergadering in resolutie 56.19 de aanbeveling gedaan de vaccinatiegraad tegen influenza te verhogen voor alle personen met een hoog risico, teneinde in 2006 voor de oudere leeftijdsgroepen een vaccinatiegraad van 50 % te bereiken en in 2010 een dekking van 75 %.
- (5) Op 26 oktober 2005 en 14 juni 2006 heeft het Europees Parlement resoluties aangenomen getiteld respectievelijk „Strategie tegen een influenzapandemie” en „Draaiboek voor een influenzapandemie in de Europese Gemeenschap” waarin de lidstaten worden opgeroepen de influenzavaccinatie in overeenstemming te brengen met de aanbevelingen van de WHO. In die resoluties wordt er bij de lidstaten ook op aangedrongen overeenkomstig de aanbevelingen van de WHO de vaccinatiegraad tijdens de interpandemische periode te verhogen.
- (6) Om de gevolgen van seizoensinfluenza af te zwakken, moet er daarom op het niveau van de Europese Unie gezamenlijk worden opgetreden door het vaccineren van risicogroepen en gezondheidswerkers aan te moedigen. Deze aanbeveling is erop gericht om, zoals door de

WHO wordt aanbevolen, zo snel mogelijk en bij voorkeur uiterlijk in de winter van 2014/2015, een vaccinatiegraad van 75 % voor oudere leeftijdsgroepen te bereiken. Dit doel van 75 % zou, indien mogelijk, overeenkomstig de richtsnoeren van het Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC), moeten worden uitgebreid tot de risicogroep van mensen met chronische aandoeningen.

- (7) Een hogere vaccinatiegraad voor de risicogroepen zou tevens bijdragen aan een hogere vaccinatiegraad in het algemeen, ook voor gezondheidswerkers.
- (8) Om deze veranderingen te bewerkstelligen moeten eerst alle deelnemende partijen in de gezondheidszorg, de risicogroepen, de gezondheidswerkers, de artsen, de managers in de gezondheidszorg en de beleidsmakers door middel van bewustmakingscampagnes voor het publiek en voor professionals informatie krijgen over de problematiek van seizoensinfluenza. Gezondheidswerkers moeten bewust worden gemaakt van het bijzondere risico dat hun meer kwetsbare patiënten lopen. Zij moeten tevens bewust worden gemaakt van hun verantwoordelijkheid bij het geven van het juiste vaccinatieadvies aan hun patiënten.
- (9) Het is in het bijzonder van belang om op nationaal niveau specifieke en vergelijkbare gegevens inzake de vaccinatiegraad van risicogroepen te verzamelen, teneinde de situatie in alle lidstaten naar behoren te kunnen beoordelen. Tot op heden waren dergelijke gegevens niet altijd beschikbaar. Op grond van deze gegevens zullen de Commissie en de lidstaten in staat zijn via de bestaande kanalen van internationale samenwerking op het gebied van de gezondheidszorg informatie en goede praktijken met derde landen uit te wisselen.
- (10) In Verordening (EG) nr. 851/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 tot oprichting van een Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding ⁽¹⁾ heeft het ECDC speciaal de taak gekregen de Commissie en de lidstaten van technische en wetenschappelijke expertise te voorzien. Het ECDC beheert ook het netwerk dat speciaal voor het toezicht op seizoensinfluenza is opgezet overeenkomstig Beschikking 2000/96/EG van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de overdraagbare ziekten die geleidelijk door het communautaire netwerk zullen worden bestreken overeenkomstig Beschikking nr. 2119/98/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾. Het ECDC dient daarom de lidstaten te helpen bij het verstrekken van wetenschappelijke expertise inzake vaccinatie tegen seizoensinfluenza.

⁽¹⁾ PB L 142 van 30.4.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PL L 28 van 3.2.2000, blz. 50.

(11) In de context van vaccinatie tegen seizoensinfluenza is het duidelijk dat de door de WHO aanbevolen doelstelling om 75 % van de oudere leeftijdsgroepen te vaccineren, makkelijker gehaald wordt met een gecoördineerde actie op het niveau van de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING VASTGESTELD:

1. De lidstaten worden aangespoord, naargelang het geval, nationale, regionale of lokale actieplannen of maatregelen vast te stellen en uit te voeren met het oog op de verbetering van de graad van vaccinatie tegen seizoensinfluenza teneinde zo snel mogelijk en bij voorkeur uiterlijk in de winter 2014-2015 een vaccinatiegraad van 75 % voor „oudere leeftijdsgroepen” te bereiken, en, indien mogelijk, voor andere in punt 2, onder a), genoemde risicogroepen, voor zover dat doel nog niet is bereikt. De lidstaten worden tevens aangespoord om de vaccinatiegraad onder gezondheidswerkers te verhogen.

In de actieplannen of maatregelen dient rekening te worden gehouden met op nationaal niveau geconstateerde lacunes en dienen de in punt 2, onder b) en c), genoemde activiteiten te worden georganiseerd.

2. In het kader van de in punt 1 bedoelde actieplannen en maatregelen dienen de lidstaten aangespoord te worden om

a) rekening te houden met de definitie van „oudere leeftijdsgroepen” en „risicogroepen” die gehanteerd wordt in de richtsnoeren van het ECDC;

b) de vaccinatiegraad in alle risicogroepen te meten, en te analyseren waarom bepaalde mensen niet gevaccineerd willen worden;

c) het onderwijs, de opleiding en de informatie-uitwisseling inzake seizoensinfluenza en vaccinatie te bevorderen door het organiseren van:

i) informatieacties voor gezondheidswerkers;

ii) informatieacties over risico's en preventie van influenza voor personen uit risicogroepen en hun gezin;

iii) doeltreffende informatieacties om obstakels voor vaccinatie weg te nemen.

3. De lidstaten worden aangespoord, de Commissie, op basis van vrijwilligheid, verslag uit te brengen over de tenuitvoerlegging van deze aanbeveling, in het bijzonder over de voor de risicogroepen bereikte vaccinatiegraad.

4. De Commissie wordt verzocht de Raad regelmatig verslag uit te brengen van de tenuitvoerlegging van deze aanbeveling, op grond van de door de lidstaten beschikbaar te stellen gegevens.

5. De Commissie wordt verzocht het onderzoek naar influenza te blijven steunen via de kaderprogramma's voor onderzoek.

Gedaan te Brussel, 22 december 2009.

Voor de Raad

De voorzitter

A. CARLGREN

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 21 december 2009

betreffende de veilige tenuitvoerlegging van het gebruik van zwavelarme brandstof door in EU-havens aangemeerde schepen

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/1020/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 292,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij artikel 4 *ter* van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad van 26 april 1999 betreffende een vermindering van het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen⁽¹⁾ wordt het maximumzwavelgehalte van door in EU-havens aangemeerde vaartuigen gebruikte mariene brandstoffen vastgesteld, met inbegrip van, vanaf 1 januari 2010, de verplichting voor de lidstaten om ervoor te zorgen dat de schepen geen brandstoffen met een zwavelgehalte van meer dan 0,1 massaprocent gebruiken en dat op hun grondgebied geen mariene gasoliën met een zwavelgehalte van meer dan 0,1 massaprocent in de handel worden gebracht.
- (2) In artikel 6 van de richtlijn is ook bepaald dat de lidstaten door middel van monsterneming controleren of het zwavelgehalte van mariene brandstoffen voldoet aan de voorschriften van artikel 4 *ter* en dat met het nemen van monsters wordt aangevangen vanaf de datum van inwerkingtreding van de voornoemde bepaling.
- (3) Zoals aangegeven in de mededeling van de Commissie inzake kennisgevingen van uitstel van tijdstippen waarop aan grenswaarden moet worden voldaan en vrijstelling van de verplichting om bepaalde grenswaarden toe te passen overeenkomstig artikel 22 van Richtlijn 2008/50/EG betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa⁽²⁾ overschrijden de concentraties in meer dan 40 % van de zones en agglomeraties in de Unie momenteel de dagelijkse PM₁₀-grenswaarde. De invoering van een lage zwavelgrens voor door in EU-havens aangemeerde vaartuigen gebruikte brandstof is essentieel om de luchtkwaliteit te verbeteren, zoals wordt benadrukt in de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad betreffende een EU-strategie ter beperking van atmosferische emissies door zeeschepen⁽³⁾ en de in 2005 vastgestelde thematische strategie inzake luchtverontreiniging⁽⁴⁾.
- (4) De vereisten werden in oktober 2008 goedgekeurd door de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) in het kader van de herziening van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen (MARPOL-Verdrag), en gelden vanaf 1 januari 2015 voor schepen die varen in emissiebeheersgebieden als gedefinieerd bij artikel 2, punt 3 *sexies*, van Richtlijn 1999/32/EG.
- (5) Rekening houdend met de veiligheidsrisico's acht de Commissie het, om een hoog veiligheidsniveau te garanderen en te zorgen voor efficiënte preventie van verontreiniging door schepen, noodzakelijk de lidstaten de nodige begeleiding te bieden bij de handhaving van de bepalingen van deze richtlijn in heel de Unie.
- (6) Vanaf 1 januari 2010 dienen schepen die op zee zware stookolie gebruiken, op hun ligplaats in EU-havens over te schakelen op lichtere scheepsbrandstoffen zoals mariene diesel- of gasolie, aangezien zware stookolie met een voldoende laag zwavelgehalte niet algemeen voorhanden is.
- (7) Er kunnen operationele problemen en veiligheidsrisico's optreden met het gebruik van diesel- en gasolie in schepen die niet zijn ontworpen om dergelijke brandstoffen te gebruiken of waaraan niet de noodzakelijke technische aanpassingen zijn gedaan. De Commissie heeft de risico's met betrekking tot de wijziging van brandstof beoordeeld en besloten dat het grootste veiligheidsrisico verband houdt met het gebruik in ketels van schepen die nog niet zijn beoordeeld en gecertificeerd voor gebruik van het vereiste type brandstof. Hoewel ketels gebruik kunnen maken van zware stookolie of destillaatbrandstoffen, ontstaat er een risico bij diesel- en gasolie, omdat die dunner en vluchtiger zijn en het verwarmen van het brandstofsysteem, dat noodzakelijk is voor zware stookolie, niet nodig is voor destillaatbrandstoffen. Het is moeilijk om precies uit te maken over hoeveel schepen het gaat en hoe waarschijnlijk de risico's zijn.
- (8) Richtlijn 1999/32/EG bood de scheepvaartsector voldoende tijd om de technische aanpassingen door te voeren om een maximumgrens van 0,1 massaprocent voor door in EU-havens aangemeerde schepen gebruikte brandstof te bereiken. Er zijn technische oplossingen voorhanden om de risico's te beperken. Thans zijn er echter nog steeds schepen die niet overeenkomstig de eisen zijn aangepast en slechts zeer weinig schepen hebben de vereiste verificatie- en certificeringsprocedure doorlopen.

⁽¹⁾ PB L 121 van 11.5.1999, blz. 13.

⁽²⁾ COM(2008) 403.

⁽³⁾ COM(2002) 595.

⁽⁴⁾ COM(2005) 446.

- (9) Er zijn technische oplossingen voorhanden om de potentiële gevolgen van het omschakelen van brandstof op de ligplaats te matigen. De beperkte vraag van de scheepvaartsector heeft de ontwikkeling van de noodzakelijke technische oplossingen vertraagd, wat dan weer gezorgd heeft voor vertragingen in het controle- en certificeringsproces.
- (10) Volgens de informatie waarover de Commissie beschikt, zou de voltooiing van het volledige proces voor schepen die nog niet de technische wijzigingen hebben ondergaan, niet meer dan acht maanden duren.
- (11) Enerzijds dienen fabrikanten van ketels en motoren specifieke aanbevelingen en procedures op te stellen voor het retroactief aanpassen van deze oplossingen (retrofitting); anderzijds dienen scheepseigenaars specifieke operationele procedures op te stellen en te implementeren en hun bemanning een passende opleiding te bieden,

BEVEELT AAN:

1. In het kader van de handhavingsacties van lidstaten tegen schepen die niet voldoen aan de vereiste om op hun ligplaats brandstoffen met een maximumzwavelgehalte van 0,1 % te gebruiken, dienen de lidstaten die schepen te verzoeken gedetailleerd bewijsmateriaal voor te leggen van de stappen die zij nemen om de naleving te garanderen. Dit omvat een

contract met een fabrikant en een retrofitplan dat goedgekeurd moet zijn door het scheepsclassificatiebureau van het schip of, voor schepen die onder de vlag van een lidstaat varen, door de organisatie die erkend is overeenkomstig Verordening (EG) nr. 391/2009 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾. In het retrofitplan dient duidelijk de datum van voltooiing van het aanpassings- en certificeringsproces te worden vermeld.

2. De lidstaten kunnen bij de bepaling van de strafmaat voor schepen die de voorschriften niet naleven, rekening houden met het bestaan van een goedgekeurd retrofitplan.
3. De lidstaten dienen gepaste maatregelen te treffen voor de bewustmaking van eigenaars, exploitanten en zeevaarders omtrent het veiligheidsrisico met betrekking tot brandstofomschakeling bij gebrek aan de noodzakelijke technische aanpassingen aan het brandstofsysteem van een schip en omtrent de noodzaak van opleiding.

Gedaan te Brussel, 21 december 2009.

Voor de Commissie
Antonio TAJANI
Vicevoorzitter

⁽¹⁾ PB L 131 van 28.5.2009, blz. 11.

RICHTSNOER VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK**van 14 december 2009****tot wijziging van Richtsnoer ECB/2006/16 betreffende het juridische kader ten behoeve van de financiële administratie en verslaglegging in het Europees Stelsel van centrale banken****(ECB/2009/28)**

(2009/1021/EU)

De Raad van bestuur van de Europese Centrale Bank,

HEEFT HET VOLGENDE RICHTSNOER VASTGESTELD:

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna de „ESCB-statuten”), inzonderheid op artikel 12.1, artikel 14.3 en artikel 26.4,

Gelet op de bijdrage van de Algemene Raad van de Europese Centrale Bank (ECB) als bedoeld in artikel 47.2 van de ESCB-statuten, tweede en derde streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Besluit ECB/2009/16 van 2 juli 2009 houdende de tenuitvoerlegging van het programma voor de aankoop van gedekte obligaties ⁽¹⁾ voorziet in een programma voor de aankoop van gedekte obligaties. De tenuitvoerlegging van dit programma vereist verdere wijzigingen in het kader van financiële administratie en verslaglegging.
- (2) Het is noodzakelijk duidelijk te maken dat verplichtingen die voortvloeien uit door een nationale centrale bank vóór toetreding tot het Eurosysteem geïnitieerde monetaire beleidstransacties, moeten worden opgenomen onder de post „Overige verplichtingen aan kredietinstellingen binnen het eurogebied, luidende in euro”.
- (3) Het is nodig de boekhoudkundige behandeling te specificeren van openstaande aanspraken die voortvloeien uit het in gebreke blijven van tegenpartijen van het Eurosysteem in het kader van krediettransacties van het Eurosysteem en van aanverwante activa, alsook de boekhoudkundige behandeling van voorzieningen voor uit dergelijke transacties voortvloeiende tegenpartijrisico's.
- (4) Verder zijn enkele technische wijzigingen vereist in Richtsnoer ECB/2006/16 van 10 november 2006 betreffende het juridische kader ten behoeve van de financiële administratie en verslaglegging in het Europees Stelsel van centrale banken ⁽²⁾.
- (5) Richtsnoer ECB/2006/16 dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

⁽¹⁾ PB L 175 van 4.7.2009, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 348 van 11.12.2006, blz. 1.

*Artikel 1***Wijzigingen**

Richtsnoer ECB/2006/16 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 7 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 3 wordt als volgt vervangen:

„3. Er wordt voor goud geen onderscheid gemaakt tussen prijs- en valutaherwaarderingsverschillen, maar er wordt één herwaarderingsverschil voor goud bepaald, gebaseerd op de prijs in euro per gewichtseenheid goud berekend aan de hand van de EUR/USD-koers op de drie-maandelijke herwaarderingsdatum. De herwaarderung van valuta geschiedt per valutasoort, inclusief transacties binnen en buiten de balans, en die van waardepapieren per fondscode, d.w.z. hetzelfde ISIN-nummer/type, uitgezonderd waardepapieren die in de posten „Overige financiële activa” of „Diversen” zijn opgenomen, of worden aangehouden voor doeleinden van monetair beleid, welke waardepapieren als afzonderlijke deelnemingen worden behandeld.”;

b) lid 5 wordt als volgt vervangen:

„5. Waardepapieren die ingedeeld zijn als tot de vervalddag aangehouden papieren, worden als afzonderlijke deelnemingen behandeld, gewaardeerd tegen de aanschafswaarde verminderd met de afschrijvingen en zijn onderworpen aan bijzondere waardevermindering. Dezelfde behandeling geldt voor niet-verhandelbare waardepapieren. Waardepapieren die ingedeeld zijn als tot de vervalddag aangehouden papieren, kunnen voor de vervalddatum worden verkocht:

i) indien de verkochte hoeveelheid niet significant wordt geacht vergeleken met het totale bedrag van de portefeuille van tot de vervalddatum aangehouden waardepapieren, of

ii) indien de waardepapieren worden verkocht in de maand van de vervalddatum, of

iii) in uitzonderlijke omstandigheden, zoals een significante verslechtering van de kredietwaardigheid van de emittent, of na een expliciete monetaire beleidsbeslissing van de Raad van bestuur van de ECB.”.

2. In artikel 11 wordt in lid 1 het volgende punt toegevoegd:

„f) verliezen per jaartultimo uit bijzondere waardeverminderingen worden ten laste van het resultaat gebracht en worden in daaropvolgende jaren niet gecompenseerd, tenzij de waardevermindering afneemt en de afname in verband kan worden gebracht met een waarneembare gebeurtenis die plaatsvond nadat de waardevermindering voor het eerst werd geregistreerd.”.

3. Bijlagen II, IV en IX bij Richtsnoer ECB/2006/16 worden overeenkomstig de bijlage bij dit richtsnoer gewijzigd.

Artikel 2

Inwerkingtreding

Dit richtsnoer wordt van kracht op 31 december 2009.

Artikel 3

Geadresseerden

Dit richtsnoer is gericht aan alle centrale banken van het Euro-systeem.

Gedaan te Frankfurt am Main, 14 december 2009.

Namens de Raad van bestuur van de ECB

De president van de ECB

Jean-Claude TRICHET

ANNEX

Bijlagen II, IV en IX bij Richtsnoer ECB/2006/16 worden als volgt gewijzigd:

1) Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

De volgende definitie wordt ingevoegd:

„*Toeïgening*: de handeling waarbij waardepapieren, leningen of activa die door een centrale bank als onderpand zijn ontvangen, in eigendom worden genomen als middel om betaling van de oorspronkelijke vordering af te dwingen.”

2) De tabellen in bijlage IV worden als volgt vervangen:

„ACTIVA

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
1	1	Goud en goudvorderingen	Fysiek goud, d.w.z. baren, munten, platen, klompjes, in voorraad of „nog te ontvangen”. Niet-fysiek goud, zoals direct opvraagbare tegoeden op gouddepositor rekening (niet-verbijzonderde rekeningen), termijndeposito's, alsmede goudvorderingen die voortkomen uit een van de volgende transacties: i) op- of afwaarderingen en ii) goudlocatie of swaps gericht op het verkrijgen van fysiek goud met een ander goudgehalte, indien het verschil tussen vrijgave en ontvangst meer dan één werkdag is.	Marktwaaarde	Verplicht
2	2	Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Vorderingen op tegenpartijen buiten het eurogebied, inclusief internationale en supranationale instellingen en centrale banken van buiten het eurogebied, luidende in vreemde valuta.		
2.1	2.1	Vorderingen op het Internationaal Monetair Fonds (IMF)	<p>(a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservepositie (netto)</i> Nationale quota minus de saldi in euro die ter beschikking staan van het IMF. Rekening nr. 2 van het IMF (eurorekening voor algemene beheerskosten) kan ofwel in deze positie worden opgenomen of onder de post „Verplichtingen jegens niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”</p> <p>(b) <i>Bijzondere trekkingsrechten</i> Aangehouden bijzondere trekkingsrechten (bruto)</p> <p>(c) <i>Overige vorderingen</i> Algemene leningsovereenkomsten, leningen krachtens bijzondere leningsovereenkomsten, deposito's in het kader van de armoedebestrijdings- en groeifaciliteit.</p>	<p>(a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservepositie (netto)</i> Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt</p> <p>(b) <i>Bijzondere trekkingsrechten</i> Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt</p> <p>(c) <i>Overige vorderingen</i> Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾
2.2	2.2	<p>Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa</p> <p>(a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied m.u.v. tegoeden onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i> Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld, repotransacties met wederverkoopverplichting.</p> <p>(b) <i>Beleggingen in waardepapieren buiten het eurogebied m.u.v. beleggingen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i> Promessen en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier, als een deel van de externe reserves aangehouden effecten, allemaal uitgegeven door niet-ingezetenen van het eurogebied.</p> <p>(c) <i>Externe leningen (deposito's) buiten het eurogebied m.u.v. leningen onder actiefpost „Overige financiële activa”</i></p>	(a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht
			(b)(i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Marktprijs en koers op de deviezenmarkt Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(b)(ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(b)(iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(b)(iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i> Marktprijs en koers op de deviezenmarkt	Verplicht
		(c) <i>Externe leningen</i> Deposito's tegen nominale waarde, omgerekend tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht	

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾
		(d) <i>Overige externe activa</i> Bankbiljetten en munten die niet tot het eurogebied behoren.	(d) <i>Overige externe activa</i> Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht
3	3	Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		
		(a) <i>Beleggingen in waardepapieren binnen het eurogebied m.u.v. waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”</i> Promessen en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier, als een deel van de externe reserves aangehouden effecten, allemaal uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied.	(a)(i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Marktprijs en koers op de deviezenmarkt Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(a)(ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(a)(iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering en koers op de deviezenmarkt Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(a)(iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i> Marktprijs en koers op de deviezenmarkt	Verplicht
		(b) <i>Overige vorderingen op ingezetenen van het eurogebied m.u.v. vorderingen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i> Leningen, deposito's, reverse repo's, diverse verstrekte leningen.	(b) <i>Overige vorderingen</i> Deposito's en overige kredietverlening tegen nominale waarde, omgerekend tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht
4	4	Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)
4.1	4.1	Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen		
		(a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied m.u.v. tegoeden onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i> Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld. Repotransacties met wederverkoopverplichting in verband met het beheer van waardepapieren, luidende in euro.	(a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Nominale waarde	Verplicht
		(b) <i>Beleggingen in waardepapieren buiten het eurogebied m.u.v. beleggingen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i> Door niet-ingezetenen van het eurogebied uitgegeven effecten en obligaties, wissels, nulcouponobligaties en geldmarktpapier.	(b)(i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Marktprijs Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(b)(ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(b)(iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht
			(b)(iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i> Marktprijs	Verplicht
		(c) <i>Leningen buiten het eurogebied m.u.v. leningen onder de actiefpost „Overige financiële activa”</i>	(c) <i>Leningen buiten het eurogebied</i> Deposito's tegen nominale waarde	Verplicht
		(d) <i>Waardepapieren m.u.v. waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”, uitgegeven door entiteiten buiten het eurogebied</i> Waardepapieren uitgegeven door supranationale of internationale organisaties, bijv. de Europese Investeringsbank, ongeacht het land van vestiging.	(d)(i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Marktprijs Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
			(d)(ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven (d)(iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht Verplicht	
4.2	4.2	Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Kredietverlening onder de voorwaarden van het ERM II.	Nominale waarde	Verplicht
5	5	Kredietverlening aan kredietinstellingen in het eurogebied in verband met monetaire beleidsoperaties, luidende in euro	Posten 5.1 t/m 5.5: transacties volgens de respectieve monetaire beleidsinstrumenten beschreven in bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7 van 31 augustus 2000 betreffende monetaire beleidsinstrumenten en procedures van het Eurosysteem ⁽³⁾		
5.1	5.1	Basisherfinancieringstransacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoopverplichting, met een wekelijkse frequentie en gewoonlijk een looptijd van een week.	Nominale waarde of repokostprijs	Verplicht
5.2	5.2	Langerlopende herfinancieringstransacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoopverplichting, met een maandelijkse frequentie en gewoonlijk een looptijd van drie maanden.	Nominale waarde of repokostprijs	Verplicht
5.3	5.3	„Fine-tuning”-transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoopverplichting, uitgevoerd op ad-hocbasis met „fine-tuning”-oogmerk	Nominale waarde of repokostprijs	Verplicht
5.4	5.4	Structurele transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoopverplichting die de structurele positie van het Eurosysteem t.o.v. de financiële sector beïnvloeden.	Nominale waarde of repokostprijs	Verplicht
5.5	5.5	Marginale beleidsfaciliteit	Faciliteit voor het verkrijgen van krediet tot de volgende ochtend tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet, op onderpand van beleenbare activa (permanente faciliteit).	Nominale waarde of repokostprijs	Verplicht
5.6	5.6	Kredieten uit hoofde van margestortingen	Aanvullend krediet voor kredietinstellingen op grond van waardeinstijgingen van onderliggende activa ten behoeve van ander aan deze kredietinstellingen verleend krediet.	Nominale waarde of kostprijs	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
6	6	Overige vorderingen op kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld, repotransacties met wederverkoopverplichting in verband met het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”, waaronder begrepen transacties die het gevolg zijn van de omzetting van de voormalige deviezenreserves van het eurogebied, en overige vorderingen. Overeenkomstige rekeningen bij kredietinstellingen die in het buitenland zijn gevestigd, maar binnen het eurogebied. Overige vorderingen en transacties die niet samenhangen met monetaire beleidstransacties van het Eurosysteem. Vorderingen uit hoofde van monetaire beleidstransacties, die werden geïnitieerd door een NCB voor toetreding tot het Eurosysteem.	Nominale waarde of kostprijs	Verplicht
7	7	Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			
7.1	7.1	Voor doeleinden van monetair beleid aangehouden waardepapieren	Voor doeleinden van monetair beleid aangehouden waardepapieren uitgegeven binnen het eurogebied Voor „fine-tuning” aangekochte ECB-schuldbewijzen.	<p>(i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervalddag aangehouden papieren</i> Marktprijs Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>(ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervalddag aangehouden papieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>(iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>
7.2	7.2	Overige waardepapieren	Waardepapieren m.u.v. waardepapieren onder actiefpost 7.1 „Voor doeleinden van monetair beleid aangehouden waardepapieren” en onder actiefpost 11.3 „Overige financiële activa”; promessen en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier dat op termijnbasis („outright”) wordt aangehouden, waaronder begrepen overheidsobligaties van vóór de EMU, luidende in euro. Waardepapieren.	(i) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervalddag aangehouden papieren</i> Marktprijs Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
			(ii) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht	
			(iii) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Verplicht	
			(iv) <i>Verhandelbare waardepapieren</i> Marktprijs	Verplicht	
8	8	Overheidsschuld, luidende in euro	Vorderingen op overheden van vóór de EMU (niet-verhandelbare waardepapieren, leningen).	Deposito's/leningen tegen nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen kostprijs	Verplicht
—	9	Vorderingen binnen het Eurosysteem ^(*)			
—	9.1	Deelnemingen in de ECB ^(*)	Alleen een post op de balans van de NCB's. Het aandeel van individuele NCB's in het kapitaal van de ECB, overeenkomstig het Verdrag en de respectieve verdeelsleutel en bijdragen overeenkomstig artikel 49.2 van de statuten van het ESCB.	Kostprijs	Verplicht
—	9.2	Vorderingen uit hoofde van overdracht van externe reserves ^(*)	Alleen een post op de balans van de NCB's. Vorderingen op de ECB, luidende in euro, uit hoofde van initiële en aanvullende overdrachten van externe reserves ingevolge de bepalingen van het Verdrag.	Nominale waarde	Verplicht
—	9.3	Vorderingen ingevolge promesses tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen ^(*)	Alleen een post op de balans van de ECB. Door NCB's uitgegeven promesses, uit hoofde van de „back-to-back”-overeenkomst in samenhang met ECB schuldbewijzen.	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)	
—	9.4	Netto vorderingen uit hoofde van de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem (*) (*)	Voor de NCB's: nettovordering in verband met de toepassing van de verdeelsleutel voor de toedeling van bankbiljetten, d.w.z. met inbegrip van de tegoeden binnen het Eurosysteem ingevolge de uitgifte van bankbiljetten door de ECB, het compenserende bedrag en de administratieve boekingsposten ter saldering van het compenserende bedrag, zoals bepaald bij Besluit ECB/2001/16 inzake de toedeling van monetaire inkomsten van de nationale centrale banken van de deelnemende lidstaten met ingang van het boekjaar 2002. Voor de ECB vorderingen uit hoofde van de uitgifte van bankbiljetten door de ECB overeenkomstig Besluit ECB/2001/15.	Nominale waarde	Verplicht
—	9.5	Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto) (*)	Nettopositie van de volgende subposten: (a) nettovorderingen uit hoofde van tegoeden op TARGET2-rekeningen en overeenkomstige rekeningen van NCB's, d.w.z. het nettocijfer van vorderingen en verplichtingen — zie tevens passiefpost „Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)” (b) vordering ingevolge het verschil tussen monetaire inkomsten die gepooled en herverdeeld moeten worden. Slechts relevant voor de periode tussen het verantwoordden van de monetaire inkomsten binnen het kader van de jaarultimo procedures, en de afwikkeling ervan op de laatste werkdag in januari van elk jaar. (c) overige in euro luidende verplichtingen binnen het Eurosysteem, waaronder de tussentijdse verdeling van de inkomsten van de ECB uit bankbiljetten in omloop onder de NCB's (*)	(a) Nominale waarde (b) Nominale waarde (c) Nominale waarde	Verplicht Verplicht Verplicht
9	10	Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (vorderingen), waaronder begrepen vorderingen uit hoofde van te incasseren cheques.	Nominale waarde	Verplicht
9	11	Overige activa			
9	11.1	Munten uit het eurogebied	Euromuntstukken, indien een NCB niet de wettige uitgever is.	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
9	11.2	Materiële en immateriële vaste activa	Grond en gebouwen, meubilair en inventaris, inclusief computerapparatuur, software.	Kostprijs minus afschrijving Afschrijvingstermijnen: — Computers en aanverwante hard- en software, en motorvoertuigen: 4 jaar — Inventaris, meubilair en installaties: 10 jaar — Gebouwen en aanzienlijke gekapitaliseerde herinrichtingskosten: 25 jaar Kapitalisering van kosten: op basis van limiet (minder dan 10 000 EUR, excl. btw: geen kapitalisering)	Aanbevolen
9	11.3	Overige financiële activa	— Deelnemingen en beleggingen in dochtermaatschappijen; aandelen aangehouden voor strategische en beleidsoogmerken — Waardepapieren met inbegrip van aandelen, en overige financiële instrumenten en tegoeden (bijv. deposito's met vaste looptijd en lopende rekeningen), aangehouden als een geoormerkte portefeuille — Repotransacties met wederkoopverplichting met kredietinstellingen in verband met het beheer van effectenportefeuilles onder deze post.	(a) <i>Verhandelbare effecten</i> Marktwaaarde (b) <i>Deelnemingen en niet-liquide gewone aandelen, en als permanente investeringen aangehouden andere waardepapieren</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering (c) <i>Beleggingen in dochtermaatschappijen of significante belangen</i> Nettowaarde van het actief (d) <i>Verhandelbare papieren m.u.v. tot de vervaldag aangehouden papieren</i> Marktprijs Enige premie of disagio wordt afgeschreven (e) <i>Verhandelbare papieren ingedeeld als aangehouden tot de vervaldag of aangehouden als een permanente investering</i> Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering Enige premie of disagio wordt afgeschreven	Aanbevolen Aanbevolen Aanbevolen Aanbevolen Aanbevolen

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
			<p>(f) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i></p> <p>Kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering</p> <p>Enige premie of disagio wordt afgeschreven</p> <p>(g) <i>Tegoeden bij banken en leningen</i></p> <p>Nominale waarde, omgerekend tegen de koers op de deviezenmarkt, indien de tegoeden of deposito's in vreemde valuta luiden</p>	<p>Aanbevolen</p> <p>Aanbevolen</p>	
9	11.4	Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Resultaten van de waardering van deviezentermijnaffaires, deviezenswaps, renteswaps, rentetermijncontracten, termijntransacties in effecten, contante deviezentransacties vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum.	Nettopositie tussen termijn en contant, tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht
9	11.5	Overlopende activa en vooruitbetaalde kosten	Inkomsten die in de verslagperiode niet opeisbaar zijn, maar er wel aan moeten worden toegeschreven. Vooruitbetaalde kosten en lopende interest (d.w.z. lopende interest gekocht met een waardepapier).	Nominale waarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers	Verplicht
9	11.6	Diversen	<p>Vooruitbetalingen, leningen, andere kleinere posten. Tussenrekening voor de registratie van herwaarderingsverschillen (uitsluitend balanspost gedurende het jaar: ongerealiseerde verliezen op herwaarderingsdata gedurende het jaar, die niet worden gedekt door de desbetreffende herwaarderingsrekening onder passiefpost „Herwaarderingsrekeningen”). Leningen op trustbasis. Beleggingen in verband met gouddeposito's van rekeninghouders. Munten, luidende in nationale eurogebied munteenheden. Lopende kosten (netto geaccumuleerde verliezen), verliezen van het voorafgaande jaar vóór dekking. Nettopensoenactiva.</p> <p>Openstaande aanspraken die voortvloeien uit het in gebreke blijven van tegenpartijen van het Eurosysteem in het kader van krediettransacties van het Eurosysteem.</p>	<p>Nominale waarde of kostprijs</p> <p><i>Tussenrekening voor herwaarderingsverschillen</i></p> <p>Herwaarderingsverschil tussen gemiddelde kostprijs en marktwaarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers</p> <p><i>Beleggingen in verband met gouddeposito's van rekeninghouders</i></p> <p>Marktwaarde</p> <p><i>Openstaande aanspraken (vanwege verzuim)</i></p> <p>Nominale/realiseerbare waarde (voor/na verrekening van verliezen)</p>	<p>Aanbevolen</p> <p><i>Tussenrekening voor herwaarderingsverschillen: verplicht</i></p> <p><i>Beleggingen in verband met gouddeposito's van rekeninghouders: verplicht</i></p> <p><i>Openstaande aanspraken (vanwege verzuim) verplicht</i></p>

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾
		Activa of vorderingen (jegens derden) die toegeëigend en/of verkregen zijn in het kader van de uitwinning van door in gebreke gebleven tegenpartijen van het Eurosysteem geleverd onderpand.	Activa of aanspraken (vanwege verzuim) Kostprijs (geconverteerd tegen de koers op de deviezenmarkt op het tijdstip van de verwerving indien financiële activa in vreemde valuta luiden)	Activa of aanspraken (vanwege verzuim): verplicht
—	12	Verlies over het boekjaar	Nominale waarde	Verplicht

(*) Te harmoniseren posten. Zie overweging 4 van Richtsnoer ECB/2006/16.

(¹) De nummering in de eerste kolom heeft betrekking op de balansopstellingen zoals gegeven in de bijlagen V, VI en VII (weekstaten en geconsolideerde jaarbalans van het Eurosysteem). De nummering in de tweede kolom heeft betrekking op de balansopstelling zoals gegeven in bijlage VIII (jaarbalans van een centrale bank). De posten die met een „(+)” zijn gemarkeerd, worden in de weekstaten van het Eurosysteem geconsolideerd.

(²) De grondslagen voor samenstelling en waardering die in deze bijlage staan opgesomd, worden geacht verplicht te zijn voor de rekeningen van de ECB en voor alle materiële activa en passiva in de rekeningen van de NCB's die voor de werking van het Eurosysteem van belang zijn.

(³) PB L 310 van 11.12.2000, blz. 1.”

„PASSIVA

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
1	1	Bankbiljetten in omloop (*)	(a) Eurobankbiljetten, plus/minus correcties in verband met de toepassing van de sleutel voor de toedeling van bankbiljetten volgens Richtsnoer ECB/2001/15 en Besluit ECB/2001/16	(a) Nominale waarde	Verplicht
			(b) Bankbiljetten luidende in nationale eurogebied munteenheden in het jaar waarin naar de char-tale euro wordt omgeschakeld.	(b) Nominale waarde	Verplicht
2	2	Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetaire beleidsoperaties, luidende in euro	Posten 2.1, 2.2, 2.3 en 2.5: deposito's in euro zoals beschreven in bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7		
2.1	2.1	Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)	Eurorekeningen van kredietinstellingen die zijn opgenomen in de lijst van financiële instellingen die volgens de statuten minimumreserves moeten aanhouden. Deze post bevat hoofdzakelijk rekeningen voor het aanhouden van minimumreserves.	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)	
2.2	2.2	Deposito­faciliteit	Deposito's met een looptijd tot de volgende ochtend, tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet (permanente faciliteit).	Nominale waarde	Verplicht
2.3	2.3	Termijn­deposito's	Wegens „fine-tuning”-transacties aangetrokken voor het verkrappen van liquiditeit.	Nominale waarde	Verplicht
2.4	2.4	„Fine-tuning”-transacties met wederinkoop	Monetaire beleidstransacties gericht op het verkrappen van liquiditeit.	Nominale waarde of repo-kostprijs	Verplicht
2.5	2.5	Deposito's uit hoofde van margestortingen	Deposito's van kredietinstellingen die voortkomen uit waardedalingen van onderliggende activa inzake aan deze kredietinstellingen verstrekte kredieten.	Nominale waarde	Verplicht
3	3	Overige verplichtingen aan kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	Repotransacties in verband met gelijktijdige repotransacties met wederverkoopverplichting voor het beheer van effectenportefeuilles onder post „Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”. Overige transacties die geen verband houden met monetaire beleidstransacties van het eurosysteem. Geen rekeningen-courant van kredietinstellingen. Verplichtingen/deposito's uit hoofde van monetaire beleidstransacties geïnitieerd door een NCB voor toetreding tot het Eurosysteem.	Nominale waarde of repo-kostprijs	Verplicht
4	4	Uitgegeven schuldbewijzen	Alleen een post op de balans van de ECB — voor de NCB's is dit een transitorische balanspost. Schuldbewijzen zoals beschreven in bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7. Discontopapier dat is uitgegeven om liquiditeit te verkrappen.	Nominale waarde	Verplicht
5	5	Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			
5.1	5.1	Overheid	Rekeningen-courant, termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's.	Nominale waarde	Verplicht
5.2	5.2	Overige verplichtingen	Rekeningen-courant van personeel, bedrijven en cliënten, waaronder financiële instellingen die zijn vrijgesteld van het aanhouden van minimumreserves — zie passiefpost 2.1 enz.; termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's.	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
6	6	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	Rekeningen-courant, termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's waaronder rekeningen voor betalingsdoeleinden en voor het beheer van reserves: van andere banken, centrale banken, internationale/supranationale instellingen waaronder de Commissie; rekeningen-courant van overige depositanten. Repotransacties in verband met gelijktijdige repotransacties met wederkoopverplichting voor het beheer van waardepapieren, luidende in euro. Saldi van TARGET2-rekeningen van centrale banken van niet-deelnemende lidstaten.	Nominale waarde of repokostprijs	Verplicht
7	7	Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van repotransacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud.	Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht
8	8	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			
8.1	8.1	Deposito's, tegoden en overige verplichtingen	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van repotransacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud.	Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht
8.2	8.2	Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Kredietverlening onder de voorwaarden van het ERM II.	Nominale waarde, omrekening tegen koers op de deviezenmarkt	Verplicht
9	9	Tegenwaarde van toegewezen bijzondere trekingsrechten in het IMF	Post, luidende in BTR's, die de BTR's toont die oorspronkelijk aan het/de desbetreffende land/NCB waren toegewezen.	Nominale waarde, omrekening tegen de marktcoers	Verplicht
—	10	Verplichtingen binnen het eurostelsel ⁽⁺⁾			
—	10.1	Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van externe reserves ⁽⁺⁾	Alleen een post op de balans van de ECB, luidende in euro.	Nominale waarde	Verplicht
—	10.2	Verplichtingen ingevolge promessen tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen ⁽⁺⁾	Alleen een post op de balans van de NCB's. Aan de ECB uitgegeven promessen, uit hoofde van de „back-to-back”-overeenkomst in samenhang met ECB schuldbewijzen.	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)
—	10.3	Netto verplichtingen uit hoofde van de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem (+) (*)	Alleen een post op de balans van de NCB's. Voor de NCB's: nettoverplichting in verband met de toepassing van de verdeelsleutel voor de toedeling van bankbiljetten, d.w.z. met inbegrip van de tegoeden binnen het Eurosysteem ingevolge de uitgifte van bankbiljetten door de ECB, het compenserende bedrag en de administratieve boekingspost ter saldering van het compenserende bedrag, zoals bepaald bij Besluit ECB/2001/16.	Nominale waarde Verplicht
—	10.4	Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto) (+)	Nettopositie van de volgende subposten: (a) nettoverplichtingen uit hoofde van tegoeden op TARGET2-rekeningen en overeenkomstige rekeningen van NCB's, d.w.z. het nettocijfer van vorderingen en verplichtingen — zie tevens actiefpost „Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)” (b) verplichting ingevolge het verschil tussen monetaire inkomsten die gepooled en herverdeeld moeten worden. Slechts relevant voor de periode tussen het verantwoord van de monetaire inkomsten binnen het kader van de jaarultimo procedures, en de afwikkeling ervan op de laatste werkdag in januari van elk jaar (c) overige in euro luidende verplichtingen binnen het Eurosysteem, waaronder de tussentijdse verdeling van de inkomsten van de ECB uit bankbiljetten in omloop onder de NCB's (*)	(a) Nominale waarde Verplicht (b) Nominale waarde Verplicht (c) Nominale waarde Verplicht
10	11	Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (verplichtingen), waaronder schulden uit hoofde van af te wikkelen girale overboekingen.	Nominale waarde Verplicht
10	12	Overige verplichtingen		
10	12.1	Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Resultaten van de waardering van deviezertermijnaffaires, deviezerwaps, renteswaps, rentetermijncontracten, termijntransacties in effecten, contante deviezertransacties vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum.	Nettopositie tussen termijn en contant, tegen koers op de deviezenmarkt Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
10	12.2	Overlopende passiva	Kosten die in een toekomstige periode invorderbaar worden, maar betrekking hebben op de verslagperiode. Inkomsten die in de verslagperiode zijn ontvangen, maar betrekking hebben op een toekomstige periode.	Nominale waarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktkoers	Verplicht
10	12.3	Diversen	Belastingtussenrekeningen. Deviezenkrediet- of waarborgrekeningen. Repotransacties met kredietinstellingen in verband met gelijktijdige repotransacties met wederverkoopverplichting voor het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Overige financiële activa”. Verplichte deposito's, behalve reserve-deposito's. Overige kleinere posten. Lopende inkomsten (netto geaccumuleerde winst), winst van het voorafgaande jaar vóór uitkering. Verplichtingen op trustbasis. Gouddeposito's van rekeninghouders. Munten in omloop, indien een NCB de wettige uitgever is. Bankbiljetten in omloop luidende in nationale eurogebied valuta-eenheden die niet langer wettig betaalmiddel zijn, maar nog wel in omloop na het jaar van omschakeling naar de chartale euro, indien niet verantwoord onder passiefpost Voorzieningen. Netto pensioenverplichtingen.	Nominale waarde of (repo)kostprijs <i>Gouddeposito's van rekeninghouders</i> Marktwaaarde	Aanbevolen <i>Gouddeposito's van rekeninghouders:</i> verplicht
10	13	Voorzieningen	(a) Voor pensioenen, voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijrisico's, en voor andere doeleinden, bijv. verwachte toekomstige uitgaven, voorzieningen voor nationale eurogebied munteenheden die niet langer wettig betaalmiddel zijn, maar nog wel in omloop na het jaar van omschakeling naar de chartale euro, indien deze bankbiljetten niet zijn verantwoord onder passiefpost „Overige verplichtingen/Diversen” De bijdragen van NCB's aan de ECB overeenkomstig artikel 49.2 van de statuten worden geconsolideerd met de respectieve bedragen opgevoerd onder actiefpost 9.1 (*)	(a) Kostprijs/nominale waarde	Aanbevolen
			(b) Voor uit monetaire beleids-transacties voortvloeiende tegenpartijrisico's	(b) Nominale waarde (in verhouding tot de verdeelsleutel van het geplaatste ECB-kapitaal; op basis van een waardering per jaarultimo door de Raad van bestuur van de ECB)	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
11	14	Herwaarderingsrekeningen	Herwaarderingsrekeningen voor de verwerking van prijsontwikkelingen voor goud, voor elk type in euro luidend waardepapier, voor elk type in vreemde valuta luidend waardepapier, voor opties; voor verschillen in marktwaardering betreffende renterisicoderivaten; herwaarderingsrekeningen voor de koersontwikkelingen van deviezen voor elke nettopositie in valuta, met inbegrip van deviezenswaps/deviezenemijnaffaires en BTR's. De bijdragen van NCB's overeenkomstig artikel 49.2 van de statuten aan de ECB worden geconsolideerd met de respectieve bedragen opgevoerd onder actiefpost 9.1 (*)	Herwaarderingsverschil tussen gemiddelde kostprijs en marktwaarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers.	Verplicht
12	15	Kapitaal en reserves			
12	15.1	Kapitaal	Volgestort kapitaal — het kapitaal van de ECB wordt geconsolideerd met de aandelen in het kapitaal van de deelnemende NCB's.	Nominale waarde	Verplicht
12	15.2	Reserves	Wettelijke en overige reserves Ingehouden winst. De bijdragen van NCB's aan de ECB overeenkomstig artikel 49.2 van de statuten worden geconsolideerd met de respectieve bedragen opgevoerd onder actiefpost 9.1 (*)	Nominale waarde	Verplicht
10	16	Winst over het boekjaar		Nominale waarde	Verplicht

(*) Te harmoniseren posten. Zie overweging 4 van Richtsnoer ECB/2006/16.

(1) De nummering in de eerste kolom heeft betrekking op de balansopstellingen zoals gegeven in de bijlagen V, VI en VII (weekstaten en geconsolideerde jaarbalans van het Eurosysteem). De nummering in de tweede kolom heeft betrekking op de balansopstelling zoals gegeven in bijlage VIII (jaarbalans van een centrale bank). De posten die met een „(+)” zijn gemarkeerd, worden in de weekstaten van het Eurosysteem geconsolideerd.

(2) De grondslagen voor samenstelling en waardering die in deze bijlage staan opgesomd, worden geacht verplicht te zijn voor de rekeningen van de ECB en voor alle materiële activa en passiva in de rekeningen van de NCB's die voor de werking van het Eurosysteem van belang zijn.”

3. Bijlage IX wordt als volgt vervangen:

„BIJLAGE IX

Gepubliceerde winst- en verliesrekening van een centrale bank ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(miljoenen EUR) ⁽³⁾

Winst- en verliesrekening voor het boekjaar dat eindigt op 31 december	Verslagleggingjaar	Vorig jaarjaar
1.1. <i>Rentebaten</i> (*)		
1.2. <i>Rentelasten</i> (*)		
1. <i>Nettorentebaten</i>		
2.1. <i>Gerealiseerde winsten/verliezen uit financiële transacties</i>		
2.2. <i>Afwaarderingen van financiële activa en posities</i>		
2.3. <i>Overdracht naar/uit voorzieningen voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico's</i>		
2. <i>Nettobaten uit financiële transacties, afwaarderingen en voorzieningen voor risico's</i>		
3.1. <i>Provisie- en commissiebaten</i>		
3.2. <i>Provisie- en commissielasten</i>		
3. <i>Nettobaten uit provisies en commissies</i>		
4. <i>Inkomsten uit gewone aandelen en deelnemingen</i> (*)		
5. <i>Nettoresultaat van pooling van monetaire inkomsten</i> (*)		
6. <i>Overige baten</i>		
Totaal nettobaten		
7. <i>Personeelskosten</i> ⁽⁴⁾		
8. <i>Algemene beheerskosten</i> ⁽⁴⁾		
9. <i>Afschrijvingen op (im)materiële vaste activa</i>		
10. <i>Productiekosten bankbiljetten</i> ⁽⁵⁾		
11. <i>Overige kosten</i>		
12. <i>Inkomstenbelasting en overige belastingen op het inkomen</i>		
(Verlies)/Winst over het boekjaar		

(*) Te harmoniseren posten. Zie overweging 4 van Richtsnoer ECB/2006/16.

⁽¹⁾ De winst-en-verliesrekening van de ECB heeft een enigszins afwijkend formaat. Zie bijlage III bij Besluit ECB/2006/17 van 10 november 2006.

⁽²⁾ De bekendmaking in verband met eurobankbiljetten in omloop, in verband met de vergoeding van de netto vorderingen/verplichtingen binnen het Eurosysteem als gevolg van de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem en tevens in verband met de monetaire inkomsten dient te worden geharmoniseerd in door NCB's gepubliceerde jaarrekeningen. De te harmoniseren posten zijn in de bijlagen IV, VIII en IX van een asterisk voorzien.

⁽³⁾ Centrale banken mogen hetzij exacte bedragen in euro, hetzij op een andere manier afgeronde bedragen publiceren.

⁽⁴⁾ Inclusief beheersvoorzieningen.

⁽⁵⁾ Deze post wordt gebruikt wanneer de productie van bankbiljetten wordt uitbesteed (voor de kosten van de diensten van externe ondernemingen die namens de centrale banken met de productie van bankbiljetten zijn belast). Het wordt aanbevolen dat de kosten gemaakt in verband met de uitgifte van zowel nationale, alsmede eurobankbiljetten wordt geboekt in de winst-en-verliesrekening wanneer zij worden gefactureerd of anderszins worden gedragen."

2009/1020/EU:

- ★ **Aanbeveling van de Commissie van 21 december 2009 betreffende de veilige tenuitvoerlegging van het gebruik van zwavelarme brandstof door in EU-havens aangemeerde schepen ⁽¹⁾ 73**

2009/1021/EU:

- ★ **Richtsnoer van de Europese Centrale Bank van 14 december 2009 tot wijziging van Richtsnoer ECB/2006/16 betreffende het juridische kader ten behoeve van de financiële administratie en verslaglegging in het Europees Stelsel van centrale banken (ECB/2009/28) 75**



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Abonnementsprijzen 2009 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 000 EUR per jaar (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per maand (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	700 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	70 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	40 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	500 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	360 EUR per jaar (= 30 EUR per maand)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

(*) Verkoop van losse nummers: t/m 32 bladzijden: 6 EUR
33 t/m 64 bladzijden: 12 EUR
meer dan 64 bladzijden: prijs verschilt per nummer.

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Niet-kosteloze publicaties uitgegeven door het Bureau voor publicaties zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL